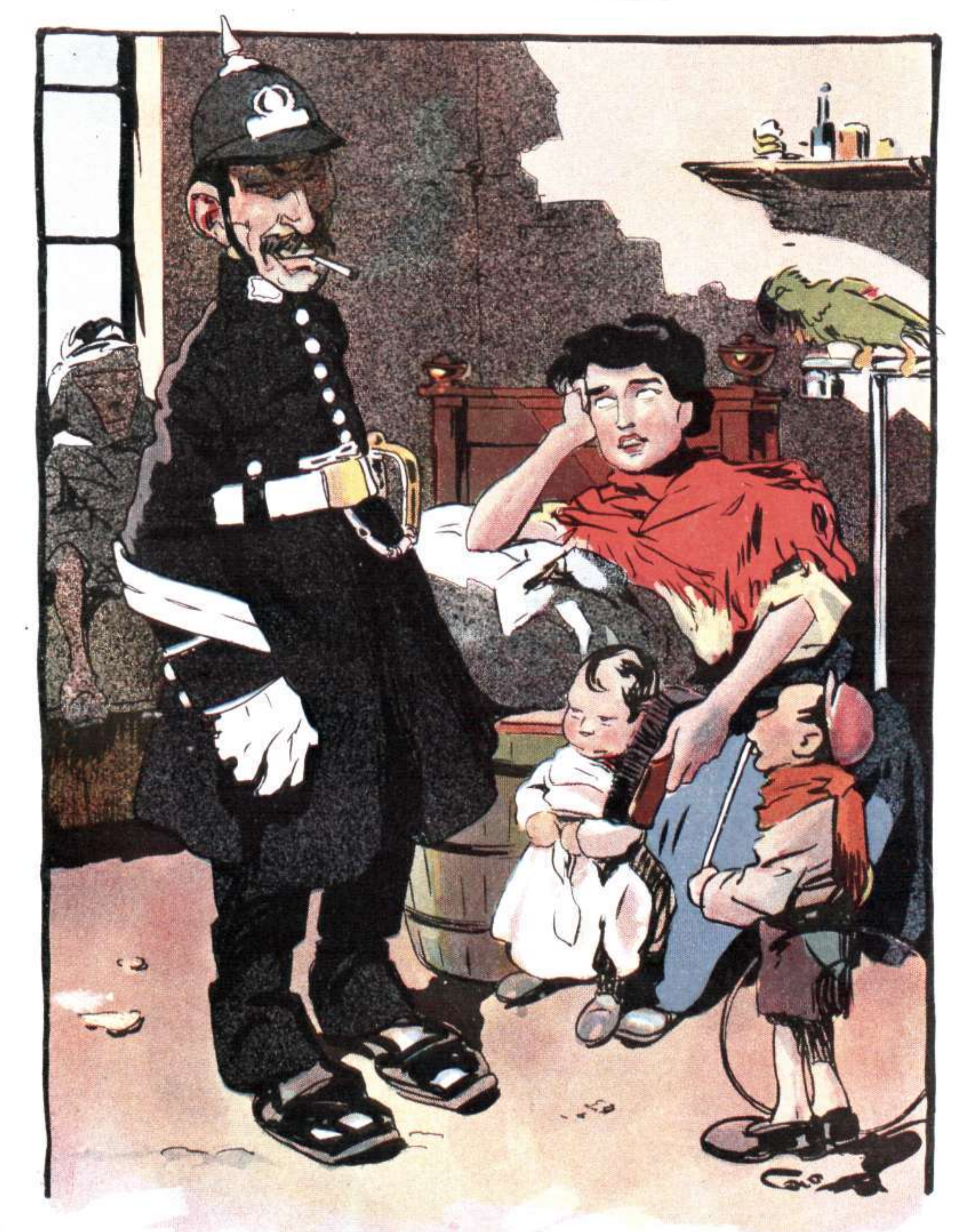
CARAS Y CARETAS

AÑO XII BUENOS AIRES, 17 DE JULIO DE 1909 N.° 563

ECOS DEL 9 DE JULIO



—¡Ojalá que viniese otro jefe de policía pa que cambiase esta moda!
—¿Y por qué?
—¡Figurate cuántos pantaloncitos podríamos hacerles á estas criaturas que están peladas de frío!



Puede Vd. viajar alrededor del mundo, y donde se efectúan los negocios con dinero, se encontrará Cajas Registradoras "National". 600.000 comerciantes prósperos, incluso 4.000 en la República Argentina, están usando hoy estas máquinas, y este número aumenta 250 por dia. Organización y sistema son partes integrantes de cada negocio próspero, y la falta de ellas significa quiebra. Cajas Registradoras "National" le darán el mejor control y sistema en su negocio. Precios desde $ 150 m/n., y facilidades de pago. Venga á ver los últimos modelos en nuestra casa, ó escríbanos por folletos.

Nosotros garantizamos suministrar mejores Cajas Registradoras á menos precio que cualquier otra compañía en el mundo.

UNICOS INTRODUCTORES

PRATT y Cía. — FLORIDA, 207

SPORTS



Spedit, ganador del clásico «9 de Julio»



Sibila, ganadora del clásico «Chacabuco»

Gracias á la distancia de la prueba puede despertar interés el primer encuentro de los productos de la nueva generación con los de las anteriores que se realizará mañana en el premio "Maipú".

En 1200 metros hay varios caballos que pueden disputarle la prima á los potrillos que tiene su mejor representante, y en esta distancia también, Soler. Si fueran un poco más lejos ya no podríamos decir lo mismo.

Melgarejo, después de su bonito papelón en los 3000 metros del clásico "Chacabuco", se viene ocho días más tarde á los 1200 del premio "Maipú".

No es la primera vez que corre esta aventura y el resultado de tales calaveradas se palpa una vez más en esta ocasión en que debiendo el crack correr una fija, va á la carrera con tantas probabilidades como cualquier partiquino que en ella figure: á ganar si la suerte le ayuda.

Barsac, Tamagno, Pimental y Old Medow (dudoso) son los otros campeones que representarán á las generaciones anteriores. Entre éstos, Barsac parece destacarse á pesar de que hace algún tiempo no se presenta en público, pero posee medios apropiados á la distancia de la prueba y su preparación actual es buena.



Rigoletto, ganador del premio «Levalle»

Entre los potrillos naturalmente se impone Soler que viene á correr la distancia en que como se recordará marcó el record en Belgrano. Lleva también á su favor la gran ventaja del peso por edad, pero á pesar de todo creemos que desempeñándose bien Barsac, debe lograr dominarlo.

Es un punto alto el pupilo del stud Don Gonzalo, y el potrillo, exceptuando alguna performance muy buena como la que ya hemos mencionado, no tiene tantos títulos para colocarlo por encima de él.



La Silvie, ganadora del premio «Gandoura»

Son nuestros favoritos:

1.ª	carrera	Magda;
2.ª	„	Casiopea;
3.ª	„	Ajó;
4.ª	„	Pinche;
5.ª	„	Barsac;
6.ª	„	Colt;
7.ª	„	Old Medow.

De España.—Conciertos públicos. Garden party benéfico



Madrid.—Aspecto del paseo de Recoletos durante el primer concierto público dado por la banda municipal. La reina doña Cristina entre la multitud

Con gran éxito dieron principio en Recoletos los conciertos por la banda municipal, de reciente creación.

Damos una vista referente al primero de ellos.

En el espléndido palacio de los duques de Montellano se celebró recientemente la fiesta organizada por la Junta de Damas encargada de la construcción de la iglesia de la Paloma.

Se celebró en el parque, donde se había improvisado un teatro natural, al que servían los árboles de telón y de bastidores. En este escenario, verdaderamente artístico, representó la compañía de Apolo «La verbena de la Paloma», y la de Tina di Lorenzo una comedia en un acto de su repertorio, «La cavallerizza». Después Loreto Prado hizo un cuadro de «Las Estrellas» con su gracia peculiar. Para todos hubo aplausos en abundancia.

En uno de los intermedios sirvieron el te los servidores de la casa, cobrando su importe —destinado al fin benéfico de la fiesta— lindas y elegantes señoritas, entre las cuales figuraban las de Camarasa, Santo Mauro, Cuadra y Marisette Weil. Hubo también tómbola con preciosos premios.



La duquesa de Montellano, el duque de Alba, el marqués de la Mina, el conde de Esteban Collantes y otros invitados á la garden-party benéfica



La familia real y damas de la nobleza presenciando la representación teatral en la garden party



Hay hombres que se esfuerzan por avanzar sin conseguirlo, hombres á quienes una mano oculta cierra constantemente el paso.

¿Es Vd. uno de esos?

Entonces tenga presente que en la mayor parte de los casos ese obstáculo no se llama "mala suerte" ni se llama "destino". Es sencillamente su propia falta de energías materiales que lo tiene postergado.

IPERBIOTINA MALESCI

hace hombres **sanos de cuerpo y de espíritu, devuelve la confianza en sí mismo, redobla las energías y fortifica el cerebro y los nervios.**

VENTA EN LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia)

Únicos concesionarios para Centro y Sud-América: O. MONACO y Cía. - Buenos Aires

De Italia.—Conmemoración del cincuentenario de la campaña



Milán.—Solemne entrega de medallas á los regimientos de los ejércitos aliados libertadores

Las jornadas del 4 al 8 de junio pasado, fueron dedicadas á la conmemoración cincuentenaria de la batalla de Magenta y de la entrada victoriosa del ejército franco-sardo en la ciudad de Milán.

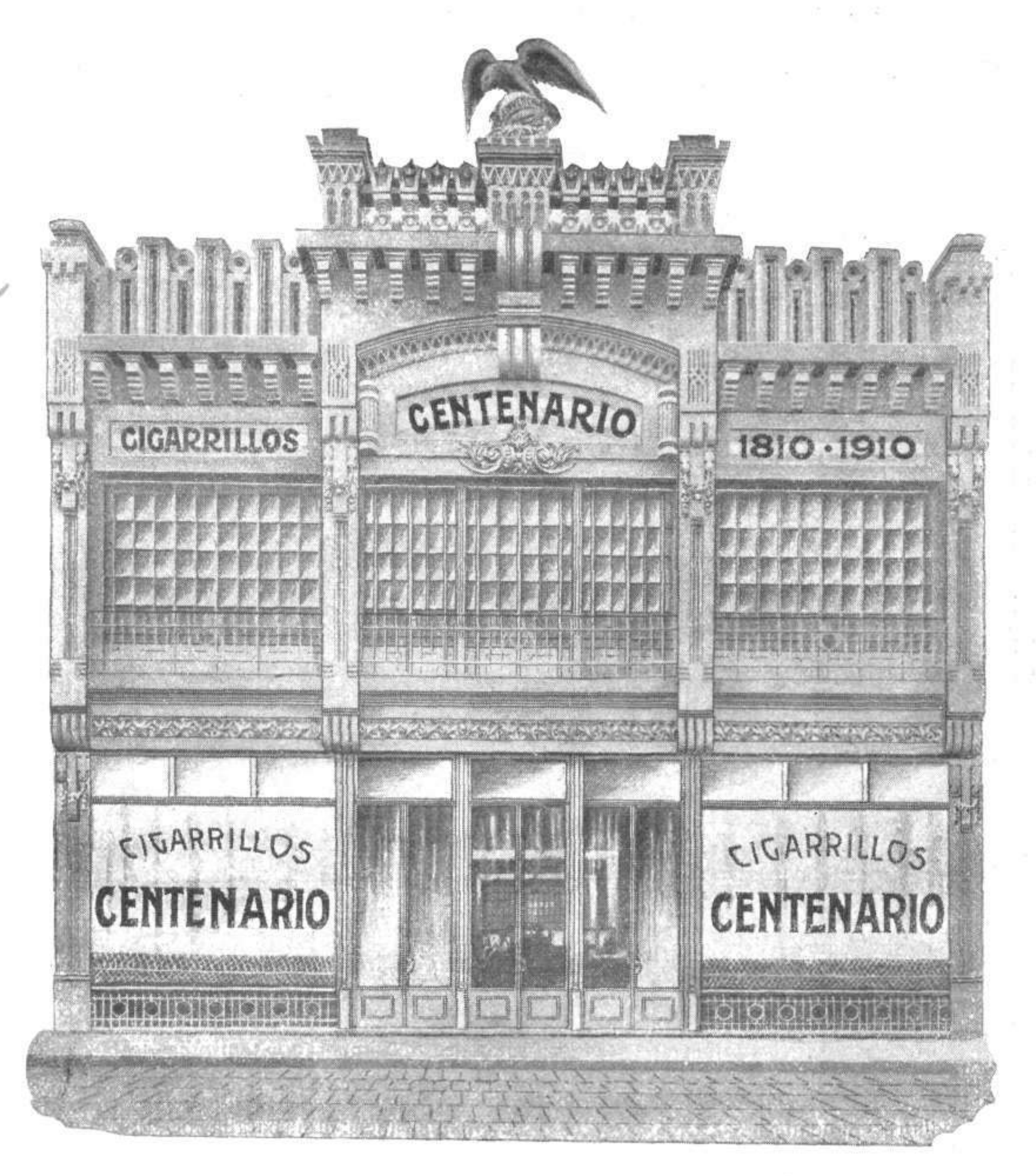
En Magenta, se celebró una misa solemne, banquetes oficiales y populares, inauguración de lápidas conmemorativas y ceremonias conmovedoras ante el osario histórico.

En Milán los festejos conmemorativos principiaron el día 5 con una conferencia en la "Società per la Storia del Risorgimento Nazionale" dada por el coronel Guerrini.

El domingo hubo revista militar, pasada por el general Pallavicini en presencia de la delegación francesa.

Pero el gran día fué el 8, aniversario de la entrada triunfal en Milán de Víctor Manuel y de Napoleón. Un cortejo, cuya descripción nos veda la falta de espacio, recorrió toda la ciudad en medio de gritos entusiastas, vivas y aclamaciones.

Los niños de las escuelas cantando el himno de Mameli en medio de delirante entusiasmo popular



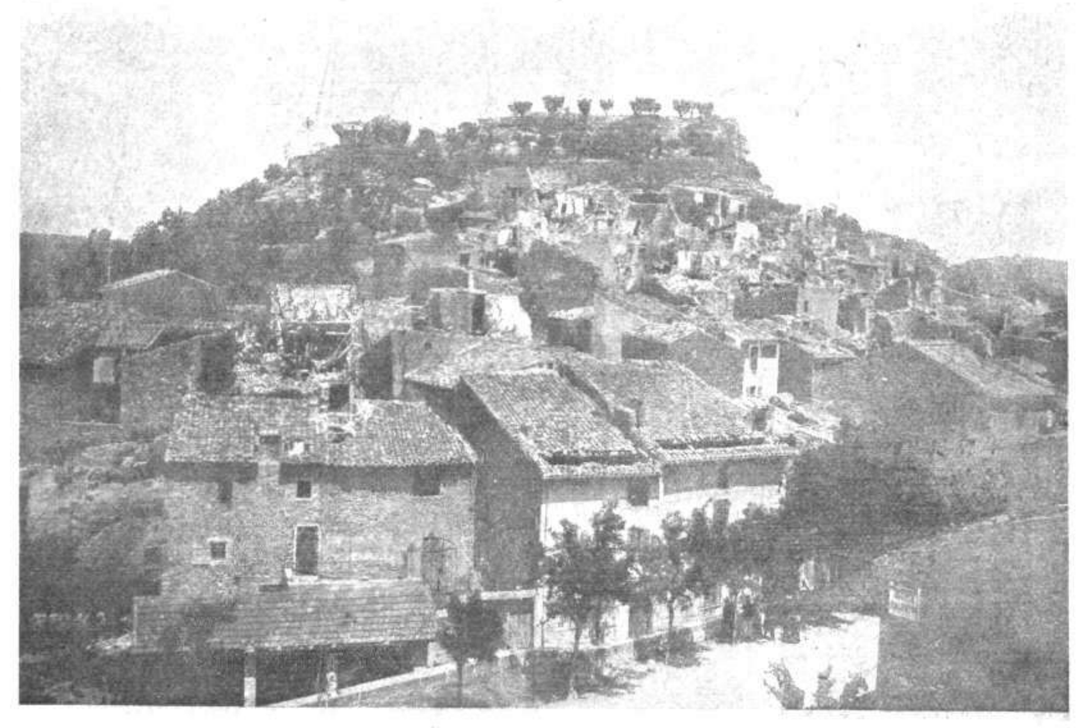
FABRICA DE LOS CIGARRILLOS

CENTENARIO

PERÚ, 752-756 — ALVAREZ y Cía.

NOTA: Recordamos á los Sres. Artistas que toman parte en el concurso de diseños, dibujos, planos ó maquettes, para la construcción del carro alegórico de la Independencia Argentina, que el dia 15 de Octubre próximo deben hallarse en nuestro poder los mismos, de acuerdo con las condiciones del programa.

De Francia.—El temblor de tierra en Provenza



Rognes en ruina.—Vista general

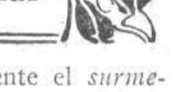
Grandes han sido los perjuicios causados por los recientes terremotos en Francia.

Toda la región Sudeste fué castigada por el fenómeno sísmico. En el departamento de Aix (Provenza) es donde se han registrado sensibles desgracias personales.

En Rognes se recogieron seis muertos; tres en Puy



Periodismo.—"El Hogar" magazine de las familias



Desde ayer está en circulación el número 132 de "El Hogar" correspondiente á la primera quincena de julio. En nuestro periodismo, esta interesante publicación tiene señalado puesto de primera fila, distinguiéndose de todas las revistas bonaerenses por su dedicación especial á las familias, á la mujer, á los niños, á la escuela y á las modas y labores femeniles.

Cada número de "El Hogar" es un valioso álbum de cuentos escogidos, novelas cortas, páginas de historia contemporánea, poesías de reputados autores, *causerie* femenina, música de salón, modas, labores y quehaceres de la mujer en el hogar, páginas infantiles, amenidades, etc., etc., todo ricamente ilustrado y con profusión de grabados intercalados en el texto.

Dedica "El Hogar" preferente atención á la escuela, á las instituciones benéficas, á los niños y á la mujer argentina, publicando en cada edición gran número de retratos de damas conocidas, de bellezas y de fiestas infantiles. No descuida "El Hogar" las secciones que puedan interesar también á los jefes de familias y al hombre de negocios, para quienes trae lectura amena é interesante á fin de contrarrestar eficazmente el *surmenage* de la vida febril y activa con páginas que al par que deleitan, instruyen.

El número que nos ocupa trae páginas de gran interés entre las que sobresalen: En nombre del emperador, episodio de la guerra francoprusiana; El sombrero azul y El Duelo, novelas cortas; Páginas de historia contemporánea: La batalla de Solferino; Damas argentinas, señora Josefa Aguirre de Vassilicós; Herederos de tronos; Vida y costumbres del elefante, humorismo caricaturesco; el folletín La herencia del mar, una emocionante y dramática novela que tiene por escenario el polo Norte, é infinidad de notas, amenidades, páginas cómicas, variedades, etc.

La subscripción anual á "El Hogar" en toda la república es de 4 pesos moneda nacional, recibiendo los subscriptores un artístico objeto de regalo.

"El Hogar" se vende al precio de 20 centavos en las calles, tranvías, quioscos y ferrocarriles. Por subscripciones, números sueltos y demás datos, dirigirse á su administración, Chacabuco, 677, Buenos Aires, Unión Telefónica, 1472, Avenida.

De Francia.—El temblor de tierra en Provenza



Una calle de Rognes después de la catástrofe

Sainte Reparade, cinco en Venergues, ocho en Cromen, amén de multitud de heridos.

En el pintoresco pueblo de Saint Cannat se hundieron casi todas las casas, quedando sepultados numerosos vecinos, muchos de los cuales se han extraídos cadáveres.

La iglesia de Veulles quedó convertida en escombros.

En todas estas poblaciones infundía horror el cuadro de desolación que presentaban. Los caminos y las afueras veíanse invadidos por gentes sin ropas y sin pan, vagando presas de la mayor desesperación.

Cada día producían más dolorosa impresión las noticias y detalles llegados de los pueblos castigados por los terremotos.

El departamente de Aix ha sufrido enormes daños materiales y muy sensibles y numerosas desgracias personales.

Las comunicaciones telefónicas con la Provenza quedaron cortadas.

De todas las poblaciones llegaban peticiones de socorros y alimentos.

Dos batallones de infantería salieron para Aix llevando gran cantidad de víveres. La Cruz Roja también marchó con tiendas de campaña.



Conduciendo el cadaver de Luisa Bernard

De Francia.—El temblor de tierra en Provenza



Una casa de Rognes destruída



Los primeros cadáveres extraidos de las ruinas



Saint Cannat.—Capilla de Notre Dame de la Vie, completamente destruída

De Francia.—El temblor de tierra en Provenza



Una calle de Saint Cannat



Buscando cadáveres entre los escombros



Fugitivos instalados en pleno campo

EL REY DEL "COLON"

TITTA RUFFO

El **único** artista que es aclamado cada vez que se presenta en el escenario del "Colón".

¿Quiere Vd. escuchar los trozos más selectos que este genial artista canta y cantará en el "Colón"?

Pase por cualquiera de mis casas: **Bolívar, 375; Av. de Mayo, 638; Victoria, 637,** y tendré el gusto de hacérselos oir en un gramófono marca **Víctor**, y Vd. se convencerá de que es la máquina parlante más perfecta que hay.

TITTA RUFFO canta solamente para el gramófono **VICTOR** porque es el único que reproduce fielmente su voz.



Agente general: **"CASA LEPAGE"**

Sucesor: **MAX GLÜCKSMANN**

El regreso del teniente Shackleton



El explorador saludado á su paso cerca de París por los representantes de la Sociedad Geográfica Francesa

Semanas atrás desembarcó en el puerto de Brindis el teniente Shackleton, jefe de la expedición al polo Sud últimamente llevada á cabo con tan admirable éxito como buenos resultados para la ciencia geográfica.



El teniente Shackleton desembarcando en Dover

En París, esperaban al audaz explorador una gran muchedumbre de curiosos, una delegación de la Sociedad de Geografía, el explorador Edouard Blanc y gran número de periodistas.

Acompañaban al teniente Shackleton el geómetra de la expedición y otro miembro de la misión.

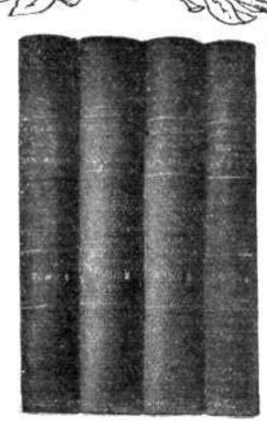
Shackleton expresó á los que fueron á recibirle el gran placer que le causaba semejante acto de cortesía, y aceptó con gusto la galante invitación de la Sociedad de Geografía prometiendo volver durante el próximo noviembre.

Momentos después partía el tren... Al día siguiente desembarcaba en Dover, donde el entusiasmo de sus paisanos le había preparado una entrada triunfal.

LA EMANCIPACIÓN SUDAMERICANA



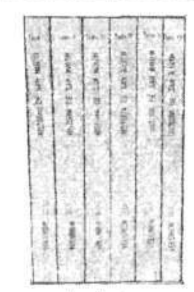






MITRE







HOMENAJE

AL GRAN CAPITÁN DE LOS ANDES Y AL GENERAL Don BARTOLOMÉ MITRE

LA-SIN

BOMBO

Ha adquirido todos los ejemplares disponibles de la Historia del General San Martín y de la Emancipación Sudamericana, por el Teniente General Don Bartolomé Mitre, con el propósito de regalárselos á los fumadores de los cigarrillos "PATRIA" que pone hoy en circulación.





La edición de lujo, hecha en Francia, que consta de cuatro tomos ricamente encuadernados, con mapas, planos, grabados y espléndidos retratos, se obtendrá en cambio de setecientos cincuenta cartoncitos, de los contenidos en los atados de los cigarrillos "PATRIA" hasta agotarse la existencia.

La edición popular hecha por "La Nación" y que consta de seis tomos á la rústica, podrá adquirirse también desde la fecha, hasta el total agotamiento de las existencias, en cambio de cien cartoncitos "PATRIA".

El canje se efectuará en la fábrica Humberto I, número 2031.

Artistas argentinos en Europa



Señorita Herminia Silva, pensionada por el gobierno de la provincia de Buenos Aires, que debutó con gran éxito en el teatro Nuova Fenice, de Osimo

La señorita Herminia Silva, pensionada por la provincia de Buenos Aires para perfeccionar sus estudios artísticos en Italia, debutó en el teatro Nuova Fenice de Osimo (Ancona), con la ópera «Bohème» del maestro Puccini, alcanzando uno de los mayores triunfos obtenidos por debutantes ante público totalmente desconocido.

Cantó diez noches consecutivas, siempre con creciente entusiasmo del público, que le hicieron repetir con delirantes aplausos.

Su beneficio que fué con «Boheme», y á pesar de haber sido aumentado el precio de las localidades, la concurrencia fué superior á las otras noches. La beneficiada se presentó en uno de los entreactos cantando «l'aria» de «La Traviata»: *Sempre libera degg'io*, con acompañamiento de piano y arpa, que mereció los honores del «bis» y que fuera llamada siete veces á la escena bajo atronadores aplausos y grandes demostraciones de júbilo; re-



La señorita Herminia Silva en el papel de Mimí

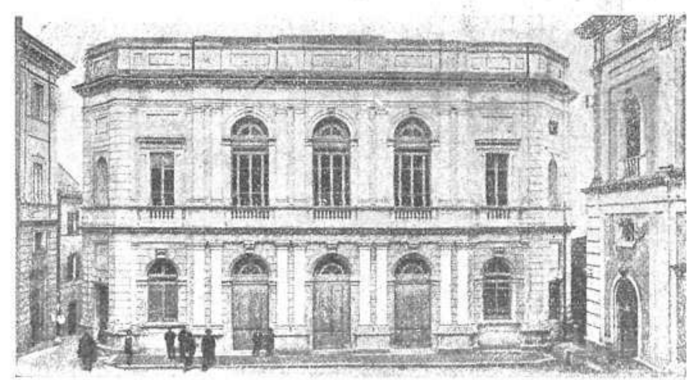
cibió numerosos regalos, entre ellos algunos de gran valor, diversas «corbeilles» é inmensos ramos de flores; de los palcos y de la platea fueron arrojados al proscenio, en papeles de variados colores, millares de dedicatorias y poesías.

En el teatro de su debut queda un imperecedero recuerdo de su triunfo artístico, una placa de bronce con la siguiente inscripción:

«Il teatro Nuova Fenice di Osimo, con lieta esultanza, registra tra



La soprano argentina Blanca Besalú



El teatro «Nuova Fenice»

«i più cari e gentili ricordi, il nome di Herminia Silva, che su queste scene ebbe il battesimo trionfale dell'arte, nella primavera del 1909.»

Un dato que demuestra la opinión que ya merece como cantante la señorita Silva, es una carta de los señores Ricordi y Broglio, de Milán, dirigida á ella al siguiente día de su debut, luego de conocido el brillante resultado obtenido de su primera presentación en escena, preguntando si después de Osimo quería seguir al teatro Politeama Chiarelli de Turín, para cantar Bohème. Pero esto no sucedió, porque el empresario estaba apurado y su contrato en Osimo terminaba al fin del mes de abril.

Actualmente la señorita Herminia Silva estudia «Lohengrin», que agregará á su repertorio para ir á cantar brevemente en Corfú, Grecia.

La señorita Blanca Besalú, otra artista pensionada por el gobierno nacional, ha recorrido triunfalmente varios teatros de Europa, y ha obtenido recientemente, según las crónicas que registran los periódicos europeos, un éxito grandioso cantando «Il Trovatore» en Corfú.

Con su simpática y bien timbrada voz entusiasmó al público en el papel de Leonora.

En la Scala.—"Ah! c'est épatant!!!..."



Mr. Henri Vernier



Señor Mario Sylva

En la Scala se estrenó el lunes, con un éxito extraordinario, esta revue-opèrette en dos actos y siete cuadros, letra y mise en scène de Henri Vernier y música de Mario Sylva.

La acción de esta opereta pasa en Francia. Se trata, por decirlo así, de las aventuras de un joven marsellés, Batistin Barbassou, y de una demi-mondaine parisiense, Julieta Bouton d'Or.

Estamos en carnaval. Batistin y Julieta, después de haber pasado toda la noche del martes en el baile del Moulin Rouge, se encuentran, el miércoles de ceniza al amanecer, en los boulevares de París, fatigados, ligeramente calamocanos y sin blanca en el bolsillo, lo que les impide tomar un coche y les obliga *á dirigirse á su casa á pie.* Entonces comienzan sus aventuras. Julieta y Batistin caen entre los «camelots du Roi», asisten á las expansiones amorosas de la viuda alegre, tropiezan con los soldados anti-huelguistas, se encuentran en presencia de Pataud, secretario de los electricistas de París, etc., etc., para ser envueltos por los grupos huelguistas de lavanderas, telefonistas y empleados de correos y telégrafos. Furiosos, abandonan á París y se dirigen á Marsella, en busca de Mme. Barbassou, la madre de Batistin, quien, después de haber restaurado la bolsa de este último, lo envía con Julieta á las fiestas del poeta Mistral, en Arlés.

El papel de Batistin Barbassou (compère), es desempeñado admirablemente por Mme. Georgina Valdo, y el de Julieta Bouton d'Or (commère), por Mme. Gill Delaunay. El de Mme. Barbassou, una rica marsellesa, es desempeñado con irresistible comicidad por Mme. Vernier-Odette. Respecto de los demás papeles principales, he aquí el reparto: Mme. L. Berty, la viuda alegre; Nine Delaunay, el brigadier; Nita Mèrande, la lavandera; Myrria, el amante de la viuda; Claire de Merval, el «camelot du Roi».

En esta revista se presencia una nueva danza, «La cucubanita», en la cual Mlle. Suzanne Andrée desempeña impecablemente el papel de un joven efebo, frente á frente de Mme. de Bussy, que le replica con mucha inteligencia.

Esta danza, de las más sugestivas y originales, ha sido muy bien arreglada por M. Vernier. Los restantes papeles, muy bien interpretados por Mmes. Deverlay, Jo-Colas, Fanchette, Hizette, etc., etc. —todo un batallón de lindas y jóvenes mujeres— y Mlle. Spano, una excelente primera danseuse.

M. Henri Vernier, el autor de esta revista, es muy conocido en este género de espectáculos. Es igualmente el autor de «La lune rigole», «Ta bouche, bebé», «Buenos Aires s'amuse», «Le fils de Satan», «Vive l'amour» y de la reciente revista «Et comment», el último gran éxito de la Scala. Son igualmente dignos de aplauso el maestro Mario Sylva por la parte musical, y Mme. Astigiano, maitresse de ballet.



Madame Vernier-Odette



Lidia Berty



Madame Georgina Valdo



Madame Gill Delaunay

Novedades de la moda femenina vistas en París



Una variación del vestido imperio, guarnecido á la altura de las rodillas por un lazo de seda



La última creación de sombreros; está hecho de seda liberty con borde del mismo color, pero más oscuro



Toilette imperio con sombrero-capota negro, adornado con cerezas



La típica parisiense paseando por el bosque de Boulogne

No más Púas. **No más Púas.**

PATHÉFONOS

á Discos Pathé,

sin Púa.



La revolución más grande en las máquinas parlantes.

Todo aquel que ha escuchado una sola vez el

Disco Pathé,

sin Púa

ha desistido de seguir utilizando los anticuados discos de púa.

Las ventajas del **Disco Pathé, sin Púa,** son incontestables.

No se raya. Es el más natural. El más potente. El más duradero.

Notable repertorio cantado por los célebres

TITTA RUFFO, CONSTANTINO

y demás celebridades mundiales.

LOS DISCOS PATHÉ, SIN PÚA, pueden ser escuchados en cualquier gramófono, bastando para ello aplicar el celebre **Diafragma Pathé.**
Adaptamos el Diafragma sin otro gasto que su costo de **$ 10.**

CATÁLOGOS GRATIS

Fonografía Pathé

Avenida de Mayo, 781 al 89

Feria de novios y novias



En Ronquieres. — Entrada triunfal de las muchachas solteras convidadas por los jóvenes

Las simpáticas fiestas á que se refieren nuestros fotograbados demuestran que las costumbres populares no siempre desaparecen en absoluto, sino que se transforman, sustituyendo á las antiguas otras nuevas.

En la pintoresca aldea de Ecaussines-Lalaing, cuyo segundo nombre nos evoca las alegres tierras de Flandes, hay desde tiempo inmemorial la costumbre de armar el "Mayo" para saludar la venida del mes de este nombre.

Los "Mayos", claro está, son armados por los jóvenes de la localidad. Al domingo siguiente al día primero, las muchachas, para corresponder á la galantería de los jóvenes, les invitan á una gran merienda de campo.

Esta fiesta atrae enorme cantidad de forasteros de toda la comarca, hasta la cifra de diez mil.

La consecuencia de ella es que entre los jóvenes asistentes se conciertan gran número de matrimonios.

De aquí el nombre de "foire aus ma-



La feria de los novios en Ronquieres.—Los novios reuniéndose en parejas y besándose, según autoriza la costumbre del país



LA CASA IDEAL
DE LOS
NOVIOS
BARTOLOMÉ MITRE, 1499, esq. PARANÁ
NO CABEN VACILACIONES.....
Encargaré mi
AJUAR en
La Casa Ideal
de los Novios
Segura de las ventajas positivas que ofrece este establecimiento, que es el más importante de la República, dedicado á la exclusiva confección de
Ajuares para Novias, Casamientos, Bebés y Ropa Blanca para Señoras y Niñas.
Sus confecciones de corte elegante, costuras sólidas, telas garantidas y sus precios increiblemente reducidos, la colocan fuera de toda comparación.
Para convencerse basta visitar este establecimiento ó ver su Catálogo Ilustrado.
BARBAGELATA y DRAGO.
PONEMOS EN GUARDIA Á NUESTRA CLIENTELA CONTRA COMERCIANTES DE MALA FE, QUE CON EL FIN DE ESTABLECER CONFUSIONES, COPIAN NUESTROS PRESUPUESTOS, GRABADOS Y CATÁLOGOS, ENTREGANDO EN REALIDAD ARTÍCULOS INFINITAMENTE INFERIORES

ris'' que en el país se le da y que podemos traducir libremente en castellano por ''feria de novios y novias''.

El éxito de esta fiesta movió á la emulación en otra aldea próxima, la de Ronquière, y sus habitantes, no queriendo ser menos, han organizado desde este año otra feria parecida; con la diferencia de que aquí son ellos los que convidan y ellas las invitadas.

En el fondo ambas cosas vienen á ser lo mismo, pues en un lado y en otro son los padres los que pagan.

Estas ferias hann alcanzado ya extraordinario renombre en toda Europa, y no es de extrañar que, en vista del *éxito obtenido*, sean muchos los pueblos que traten de imitarlos.

De alguna manera hay que luchar contra la tendencia hacia el celibato, que parece predominar en el elemento masculino.



La feria de los novios en Ecaussines.—La presidenta de las solteras recibiendo á los jóvenes convidados



En Ronquière.—Una escena de expansión durante la fiesta


AGUA BLANCA
CASANOVAS - -
HERMOSEA Y CONSERVA LA LIMPIDEZ Y FRESCURA DEL CUTIS
GRAN FREMIO París, Abril de 1906.
PRIMER PREMIO Montevideo, Mayo, 1907
SIN RIVAL EN EL MUNDO
para las Pecas, Manchas, Paño, Granos, Puntos negros, Manchas de Viruela, etc., etc., de la cara.
CERTIFICADOS DE EMINENCIAS MÉDICAS ACREDITAN SU BONDAD INCUESTIONABLE
Pídase nuestra preparación por nuestro nombre completo "AGUA BLANCA CASANOVAS". Solicítese nuestro prospecto en varios idiomas, que remitimos gratis á vuelta de correo.
En venta en todas las Droguerías, Farmacias, Tiendas y Perfumerías de las repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Iquique (Chile) y Lima (Perú), calle Baquiano, núm. 295.
GARANTIA SERIA.—Usese nuestra preparación con entera confianza.
Crema Blanca Casanovas $ 1.50 m/n
Polvos Blancos Casanovas » 1.50 »
Jabón Casanovas » 0.50 »
Inmejorables para la toilette y de perfume delicado
DEPOSITO GENERAL:
HUMBERTO I, 1441-47
José Casanovas Moure é Hijo
FABRICANTES

Interesante fiesta criolla.—Exito de una barraca



Durante el banquete ofrecido por los señores H. Fuhrmann y Cía.

Los señores H. Fuhrmann y Cía., asociándose á la costumbre establecida por la sociedad "La Langosta", de Bahía Blanca, donde los consignatarios y barraqueros de la localidad celebran anualmente la terminación de la cosecha, llevaron á cabo una simpática fiesta criolla, de carácter íntimo, que tuvo lugar en la espléndida barraca, situada en la calle Herrera, 2260 al 2300, propiedad de los mencionados señores.

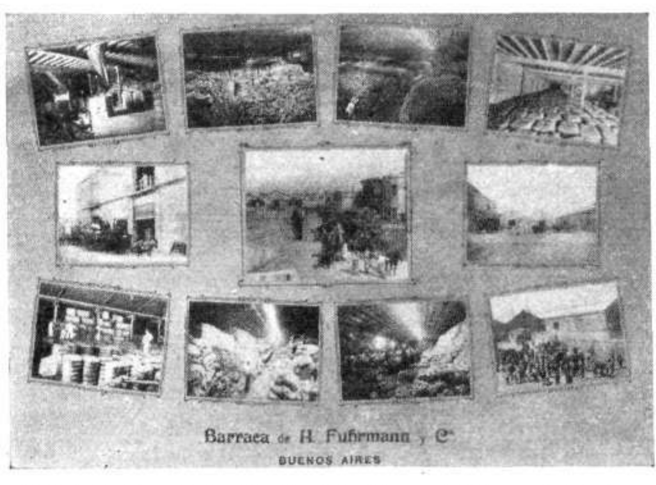
La idea, que desde un principio fuera muy bien recibida entre los comerciantes del gremio, llevó al acto una numerosa concurrencia en la que se hallaban representantes de las casas Lorthiois Frères, Paúl Fleury, Enrico Belimban, Pedro y Antonio Lanusse, Salaberry, Lalor y Berceteche, Juan Apheça y Cía., F. Beazley y Cía., D. Meyer, Arthur Brandt, S. Unzué é hijos, E. Thompson y Cía., J. B. Casas, Juan Chapar y Cía., Caride Poggio y Cía., T. Devoto y Cía., Errea y Urtazún, M. Otaegui y Cía., Murature, Sáenz y Cía., J. C. de los Santos y Cía., J. R. Rodríguez é hijo, Giñocchio Etcheverry y Cía., Martín Silvano, Pegasano y Podestá, Enrique Bonifacio, Bazona y Ferrazzini, Santamarina é hijos, Méndez Tabecco y Cía., Ojea García y Cía., Otto Loges, Palacios hermanos, F. Arzeno, Angel Velaz y Cía., etc., etc.

La fiesta transcurrió en un ambiente de franca cordialidad y entusiasmo, en el que se evidenció el éxito alcanzado por los señores H. Fuhrmann y Cía., con sus vastas operaciones mercantiles en el comercio de lanas. La barraca que estos señores poseen en la calle Herrera, es sin duda una de las más grandes de la plaza. Ocupa una superficie de 4.500 metros de extensión y cuenta con cinco amplios galpones con capacidad suficiente para recibir en depósito grandes existencias de mercaderías; poseyendo dos prensas hidráulicas con las cuales pueden enfardelarse diariamente 500 fardos de lanas y cueros lanares. En este año, dicho establecimiento lleva elaborados hasta la fecha 27.387 fardos, siendo seguro que al finalizar el año comercial de esta firma, ó sea para el 31 de agosto, esta cifra se elevará á la respetable suma de 28.500 fardos.

Esto da una idea de la importancia de las operaciones con que los señores H. Fuhrmann y Cía, cerrarán el ejercicio anual.



Grupo de concurrentes á la fiesta



Barraca situada en la calle Herrera, 2260 al 2300, propiedad de los señores H. Fuhrmann y Cía.

Sueldos de artistas



Sueldos diarios de actrices célebres.—1, Nelly Gwyn, en 1662 recibía 1 libra por noche; 2, Miss Farren, 8 libras; 3, Sarah Bernhardt, 200 libras; 4, Mrs. Siddons, 50 libras

Hoy día, sin duda acaso porque se trabaja mucho, es natural que se trate de divertirse mucho también.

Por más que la competencia sea muy grande en los escenarios y que haya mucha gente dispuesta á trabajar por cualquier salario, lo cierto es que los artistas de talento y valer positivos nunca llegaron á disfrutar de honorarios tan elevados como en la actualidad. Lo que cobra hoy un buen cómico de café-concierto es bastante más que lo que perciben un ministro ó un gran dignatario.

Sin embargo, no vaya á creerse que los artistas estaban en anteriores épocas mal retribuídos. Los pintores podían morirse de hambre ante sus estupendos lienzos; los poetas podían componer verdaderas maravillas en sus míseros camaranchones; pero los actores de positiva capacidad tenían siempre ocasión de ganarse la vida cómodamente.

Un buen actor percibía en 1635 un salario fijo de 180 libras esterlinas, equivalente á 1.440 libras de ahora. El salario más pequeño que tuvo nunca artista alguno, era de 360 libras por año. Shakespeare ganaba como actor, antes del 1599, alrededor de 800 libras de nuestra actual moneda; y á esto hay que agregar las remuneraciones por los espectáculos dados en la corte y en las casas de los grandes señores, que vienen á elevarse á 120 libras.

Las actrices no aparecieron en las tablas hasta el año 1662 (téngase en cuenta que esto se refiere á Inglaterra); pues antes de esa época, los papeles femeninos eran interpretados por muchachos ó adolescentes. Entre las primeras actrices se distinguieron mistress Nell Gwyn y mistress Knip. Una y otra eran antes vendedoras ambulantes de naranjas, que á duras penas conseguían ganarse la vida, y que, de la noche á la mañana, se encontraron ganando, como actrices, 1 libra por representación, ó sea, 4 libras de ahora.

Mr. Harry Lander cobra 800 libras por semana. Cada vez que canta un couplet cómico su fortuna aumenta en 30 libras



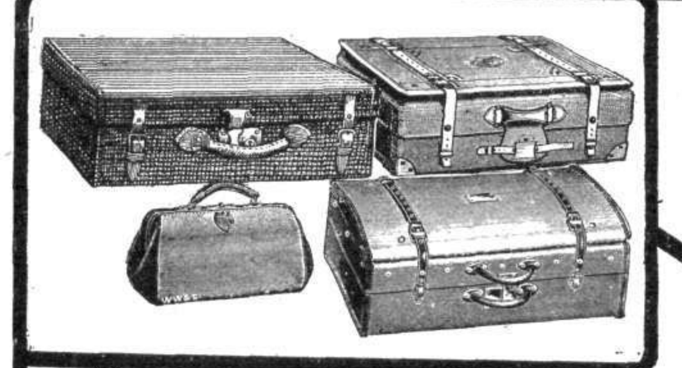
Sueldos diarios de actores famosos.—1, Burbage; 2, Garrick; 3, Macready; 4, Coquelin; 5, Kemble; 6, Irving

David Garrick percibía semanalmente 50 libras y, á parte de este salario fijo, tenía un beneficio cada temporada, que venía á representarle de 400 á 650 libras en una sola noche. Cuando se encargó de la dirección del teatro, sus emolumentos fueron enormes y, al morir, dejó una fortuna considerable.

Miss Farren recibía 50 libras por semana, lo mismo que Mm. Siddons. Sin embargo, esta segunda actriz cobraba mucho más por sus excursiones á los teatros de provincias. Tenía en estos casos 50 libras por representación. No hay que olvidar que, en el tiempo á que nos referimos, la plata valía el doble que hoy, de suerte que 50 libras equivalían á 100.

Estas sumas son insignificantes si se las compara con los emolumentos pagados por el público de Norte-América á artistas de talla, tales como la Sara Bernhardt, Coquelin é Irving. La primera recibía 200 libras por noche.

En cuanto á las cantantes célebres, sabemos que, á fines del siglo XVIII una joven cantante italiana de exquisita voz pidió y cobró la friolera de 500 libras por un corto número de representaciones, y



Liquidamos
todas las existencias
de INVIERNO

PRECIOS DE OCASION



Hemos inaugurado los nuevos salones de exposición y venta de

ARTÍCULOS PARA VIAJES

Al prepararse para viajar, visítenos, y encontrará en nuestras casas un surtido completo y á precios sumamente módicos.

A. DE MICHELI Y C[IA]

"LA ARGENTINA"

AVENIDA DE MAYO 1001 — CARLOS PELLEGRINI 340

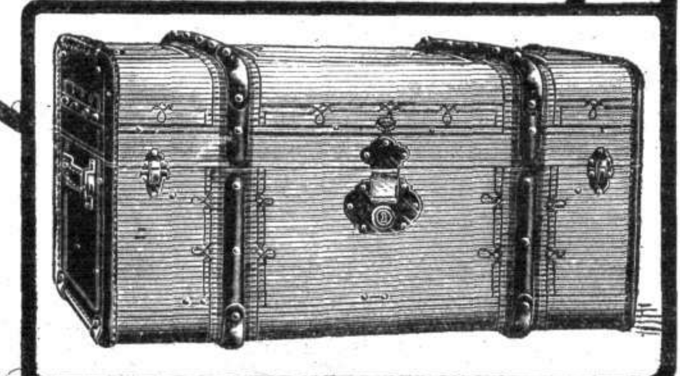
ALGUNOS DE NUESTROS PRECIOS

BAULES de Industria Nacional, á	$ **15.75**
BAULES de Viena, reforzados, á	„ **65.—**
GABINAS de Industria Nacional, á	„ **9.75**
GABINAS de Viena, muy sólidas, á	$ **25.50**
VALIJAS á fuelle, desde	$ **22.—**
VALIJAS de suela, desde	$ **15.75**
BOLSITAS de cuero, desde	$ **3.50**
PLAIDS, desde	$ **9.50**
MANTAS, desde	$ **9.75**
NECESARIOS, desde	$ **14.50**



Pídase Catálogo con detalles completos.
Se remite

GRATIS



1.000 por cantar una sola noche y una sola romanza en el palacio del rey de Prusia.

Pero ¿qué son 20 ú 80 libras de ahora, pagadas por cantar durante un cuarto de hora, si se las compara con las sumas enormes recibidas por la Catalini, la Malibrán, Jenny Lind y los grandes cantantes de ópera moderna, que hoy se disputan los aplausos del público?

Marcha á la cabeza de todos la maravillosa Adelina Patti con 1.100 libras por noche; viene después el rey de los tenores, Caruso, con 500 libras cada vez que canta; la Melba percibe, por regla general, 300 libras por noche, que es la suma que se paga también á la nueva estrella del "bel canto" Luisa Tetrazzini.



Las cantidades indicadas en el grabado son las que reciben estos artistas por un minuto de canto. — 1. Teofani; 2. Patti; 3. Tetrazzini; 4. Caruso; 5. Melba

Entre los ejecutantes Paderewsky ocupa fácilmente el primer lugar. Compárese la suma de 500 libras que él percibe por concierto con la modestísima de 5 que aceptaba Mozart. Kubelik, el eximio violinista recibe 180 libras por tocar dos piezas en un solo concierto.

Hacemos notar que las cifras que damos en este artículo son rigurosamente exactas, facilitadas por directores de teatros y por empresarios de los mencionados artistas.



¡No lo olvide Ud.!

Todos los aficionados á la buena música siguen reconociendo que esta casa es la única en Buenos Aires donde se venden las mejores

Máquinas Parlantes

y los

DISCOS

de voces más

puras y potentes

Pida Ud. siempre el

Grafófono COLUMBIA

y los notabilísimos Discos

Fonotipía, Odeón y Columbia





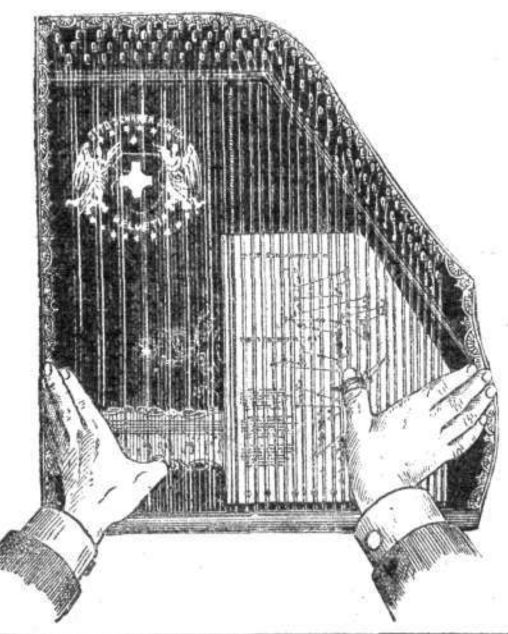
¡GRAN NOVEDAD!

CÌTARAS marca "Helvetia".

Sonidos admirables.—Encantan á los oyentes. Cualquiera **puede aprender á tocar** la Citara en una hora.—Instrumento **ideal para señoritas.**

Dos tipos únicos: **N.° 5** con 92 cuerdas y **N.° 7** con 122 cuerdas.

Pida Ud. catálogos (gratis) de Grafófonos, Discos ó Citaras á:



Juan B. Tagini

925- Av. de Mayo **-925**

ENTRE TACUARÍ y B. ORDEN

BUENOS AIRES

Sueldos de artistas



Sueldos semanales de algunos actores populares europeos.—1, Grimaldi; 2, Miss Cissie Loftus; 3, Don Leno; 4, Maud Allan; 5, Little Tich; 6, Miss Marie Lloyd

Pero en donde los precios, mejor dicho, los emolumentos percibidos por los artistas se han elevado más considerablemente en estos últimos tiempos es, sin duda alguna, en la especialidad de los que se dedican á dar representaciones en los "vaudevilles", en los "music-halls" y el café-concierto.

Hace un siglo, el célebre Grimaldi, que era el más grande cómico de su tiempo, se habría considerado pródigamente retribuído con la décima parte de lo que en nuestra época cobra uno de sus colegas algo popular.

Mr. Harry Lander percibe 800 libras esterlinas por semana.

Al leer cifras de esta importancia, lo primero que le ocurre al lector es maravillarse de que los directores y empresarios de esos sitios públicos puedan pagar semejantes sueldos sin ir derechamente á la bancarrota.

Citemos aún otros casos notables: miss May Lloyd tiene un sueldo de 240 libras por semana; todavía más, 400 libras, es lo que cobraba, por semana también, miss Loftus.

Miss Maud Allan, la restauradora más afortunada de las danzas de los tiempos clásicos de la Grecia, tiene unos honorarios que exceden con mucho á cuantos han tenido todas las bailarinas más celebradas desde que existe el teatro.

¡Y pensar que todavía muchos artistas no se dan por satisfechos y maldicen de su perro destino!

¡Y pensar (esto es por nosotros) que sus exigencias, mayores cada día, nos cuestan ya un ojo de la cara y han de costarnos cada día más!

Después de todo, hacen bien en hacer lo que hacen: el que quiera celeste... que le cueste: tal es su divisa, que repiten encogiéndose de hombros, como gentes que se consideran indispensables en el mundo.

¿Qué sería, efectivamente, de París sin sus famosísimos "cabarets"? La ciudad del aburrimiento nocturno.

Hay que pagar bien á artistas-canzonetistas de la talla de un Paulus, de mordaz dicción y de gestos frenéticos. Tan asordantes aplausos, tan loca algarabía de gritos de entusiasmo le saludaban todas las noches, que hasta los pájaros habían abandonado los alrededores del cabaret en que él cantaba, en los Campos Elíseos.

Felicia Mollet arrancaba las lágrimas al recitar, refiriéndose á sí misma: "A Saint-Lazare".

Inútil nos parece citar, entre los centenares de estas estrellas, á á Yvette Guilbert, Marcelo Legay, Eugenia Buffet, Méphisto, Margarita Deval, etc.



Paderewsky recibe 500 libras por tocar 20 minutos; Kubelik, que es el violinista mejor recompensado, cobra 180 libras por dos ó tres piezas



es agradable al paladar

cura Tos
Constipados
Bronquitis

da Pulmones robustos,

y precave la Tuberculosis

Jarabe Roche de Thiocol
Ch. Weiss
30 Boul^d Magenta y rue de Lancry 30
PARIS
Venta al por mayor
F. HOFFMANN-LA ROCHE y Cie
7. Rue St Claude
PARIS
Precio: 4^f 50 el frasco

F. HOFFMANN-LA ROCHE y Cie PARIS.
De Venta: en toda Farmacia y Droguería.
Agentes. O. MONACO y C^o 871 Viamonte Buenos Aires.

Gruber, el cazador de víboras



Gruber, el amigo de las víboras, en su traje de cueros de ellas

Aun en el país de las posibilidades ilimitadas puede considerarse como único al señor Pedro Gruber, aficionado y coleccionista de las víboras y serpientes más venenosas y cuya caza ofrece los mayores peligros. Gruber los mima y los trata como otros á sus perritos ó canarios, y ochenta mordeduras que pusieron otras tantas veces su vida en peligro no lo han podido curar de su loca afición.

Nació en Pennsylvania y desde una temprana edad empezó á cazar los peligrosos animales para jugar con ellos. Su única arma tanto en aquellos tiempos como hoy todavía, consiste en un palo cuyo extremo se divide en forma de horqueta y todo su arte, pues arte puede llamarse en efecto, en apretar la nuca del animal mediante la horqueta al suelo, que una vez en esta posición queda imposibilitado de morder y agarrándola luego por detrás de sus mandíbulas, aun teniendo un metro y medio ó más de largo, está completamente á merced del cazador.

Gruber, teniendo 14 años, vagaba por los montes y cazaba sus favoritos para llevarlos á su casa; sucedía que á veces se le escapaban de los cajones en que los guardaba, y ya puede imaginarse el lector el terror que se posesionó no sólo de los tranquilos habitantes de la casa, sino de todo el vecindario.

A los quince años sufrió la primera mordedura. Había ido á cazar con varios compañeros, y horqueteando una formidable cascabel, se le resbaló la horqueta, y la víbora, aprovechando el momento de libertad, clavó sus venenosos dientes en el pulgar derecho del muchacho. Sus compañeros asustados emprendieron la fuga y Pedro reconociendo el peligro en que se hallaba y chorreando sangre tuvo su cortaplumas, que llevaba siempre bien afilado, hizo una profunda incisión alrededor de la herida apenas visible por dos pequeños agujeros y metiéndose el dedo en la boca chupó con todas las fuerzas de sus pulmones. Al cabo de una hora regresaron los muchachos con gente del pueblo, quedándose todos sorprendidos hallando á Pedro risueño metiendo una cascabel en la bolsa. Esta aventura le ocasionó una inflamación enorme en la mano y brazo, como asimismo de la lengua, perdió también durante más de dos meses todo sentido de paladar. Era una buena lección, pues desde este tiempo jamás emplea el sistema de chupar la herida por insignificante que sea. Los médicos emplean una fuerte dosis de alcohol para paralizar el veneno del reptil, Gruber emplea kali oximangánico y en el caso de ser mordido se hace, además del profundo corte alrededor de la herida, otro entre ésta y el corazón, aplicando luego sobre ambas, mediante fuertes fricciones el antedicho antídoto, que paraliza el peligro casi completamente; pero aun así demuestra uno de los grabados los efectos enormes del veneno en el brazo de Gruber. Fué mordido en la mano derecha y á pesar de la rapidez con que procedió, se le hinchó todo el brazo, como puede verse comparándolo con el otro.



Prendas curiosas hechas con cueros y huesos de víboras



Los cazadores con sus presas

La cascabel vive bajo troncos y raíces de árboles, cascotes y en las cuevas terrestres abandonadas por los roedores; enemiga del frío no sale sino cuando el sol calienta el terreno, es inofensiva hasta cuando se ve atacada; su mordedura es sumamente peligrosa en el mes de diciembre entre nosotros y en julio en la América del Norte, y en este mes suspende también Gruber su afición y caza.

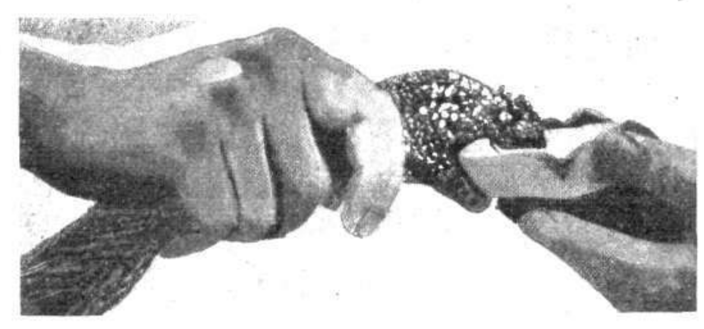
Como buen hijo de la patria de "Uncle Sam", Gruber es amigo de la reclame, y con este motivo se mandó fabricar un traje entero de cuero de víboras cascabel. 175 de estos animales de mayor tamaño fueron sacrificados para su interesante ropaje, y como empleó tiras amarillentas, negras, marrones y grises combinándolas con gusto, el traje, á más de su originalidad no resulta del todo mal. Los botones son ca-



Sacando el veneno por medio de la cuchara


"EL ABUELO"
ES UN VINO DE POSTRE IDEAL,
de sabor exquisito y en extremo oloroso.
Vigoriza á los sanos; fortalece á enfermos y convalecientes.
Por su pureza es un verdadero cordial.
Procede de cosechas especiales reservadas, de las renombradas viñas de Aragón que han hecho célebre el nombre de Cariñena.
Si Vd. quiere beber un vino puro y delicado, acuérdese de pedir "EL ABUELO".
Venta en todas las buenas casas.
UNICOS IMPORTADORES
LACLAUSTRA Y SÁENZ
MAIPU, 41 y 43
EL ABUELO
EL ABUELO
COSECHA
CARIÑENA
LACLAUSTRA Y SAENZ
BUENOS AIRES

Gruber, el cazador de víboras



Extractando el veneno de la víbora en un pocillo

becitas de víboras pequeñas siendo los ojos dos brillantes.

En otra de las ilustraciones pueden verse diversas prendas cuyo mayor componente es igualmente producto derivado del reptil: la cadena del reloj es toda la vértebra de una víbora y el dije una cabeza disecada.

Las figuras número 1, 2 y 3 son alfileres de corbata: número 2 un cascabel y núm. 3 un diente de veneno. Los zapatos son del cuero de una boa constrictor; el bastón y los puños del paraguas son forrados con cuero del reptil como también el portamonedas, el cinturón y la corbata.

La boa constrictor enroscada alrededor del cuello de Gruber mide la friolera de tres metros, y si bien no es venenosa, enroscada un buen día sobre su torso y estando probablemente mal humorada, lo apretó tan fuerte que tuvo que guardar cama durante dos semanas imposibilitado de poderse mover á causa de los agudos dolores.

El mismo Gruber manifiesta que sólo aquel que ha sentido una vez la presión de un reptil grande, puede dar cuenta de la fuerza enorme que poseen estos animales, capaces de quebrar como escarbadiente la costilla más fuerte.

Enumerar los muchos accidentes que este hombre ha sufrido, sería tarea larga.

Una tarde, satisfecho con la caza consistente en treinta y cinco cascabeles grandes, emprendió camino hacia su morada, llevándolos todos en una bolsa, cuando ésta se rompió. En su vida, dice, había saltado y brincado tanto como en aquel momento, pues todas, al unísono, en vez de huir lo atacaron.

Pero el hombre salió ileso y antes de la caída del sol las tenía nueva-



Ante el nido

Gruber, el cazador de víboras



Trabajando con la horqueta

de sus prendas y rarezas; las necesita en parte como reclame y sobre todo para las exposiciones que de vez en cuando verifica en los Estados Unidos.

En la última, verificada hace nada más que cinco ó seis semanas en la ciudad de Baltimore, presentó una soberbia colección de la que formaban parte, además de dos docenas de víboras de las más comunes, una sumamente rara, negra azulada, de una longitud de una cuarta, ojos de rojo brillante y dotada de un veneno activísimo. El gran cazador, la encontró en un cañaveral del estado de la Florida, hace cosa de seis meses, y por poco le cuesta la vida el apoderarse del animalito.

Gruber ha conseguido domesticar al animalito casi por completo, y la presenta al público teniéndola sobre la palma de la mano desnuda.

El hombre es seguramente un original, pues, en general, es la humanidad, desde los tiempos más remotos, el más encarnizado enemigo de estos bichos.

mente bien encerradas en otra bolsa.

Para honrar á un ayudante que tenía tuvo la curiosa idea de improvisar un banquete viboril ó reptiliento; quería que todo fuera de víbora. Guisos de víbora, asados y fritos de víbora, etc., etc. El cocinero estuvo en serios apuros, pues los animales ya decapitados y cortados en pedazos no dejaban de enroscarse y moverse aun en la sarten y el asador, pero los comensales se quedaron en alto grado satisfechos de la, según ellos, suculenta comida. Otros dirán que sobre gustos no hay que discutir.

Gruber no vende ni regala ninguna



Inflamación del brazo derecho, debida á la mordedura de la mano

PARA LA FAMILIA



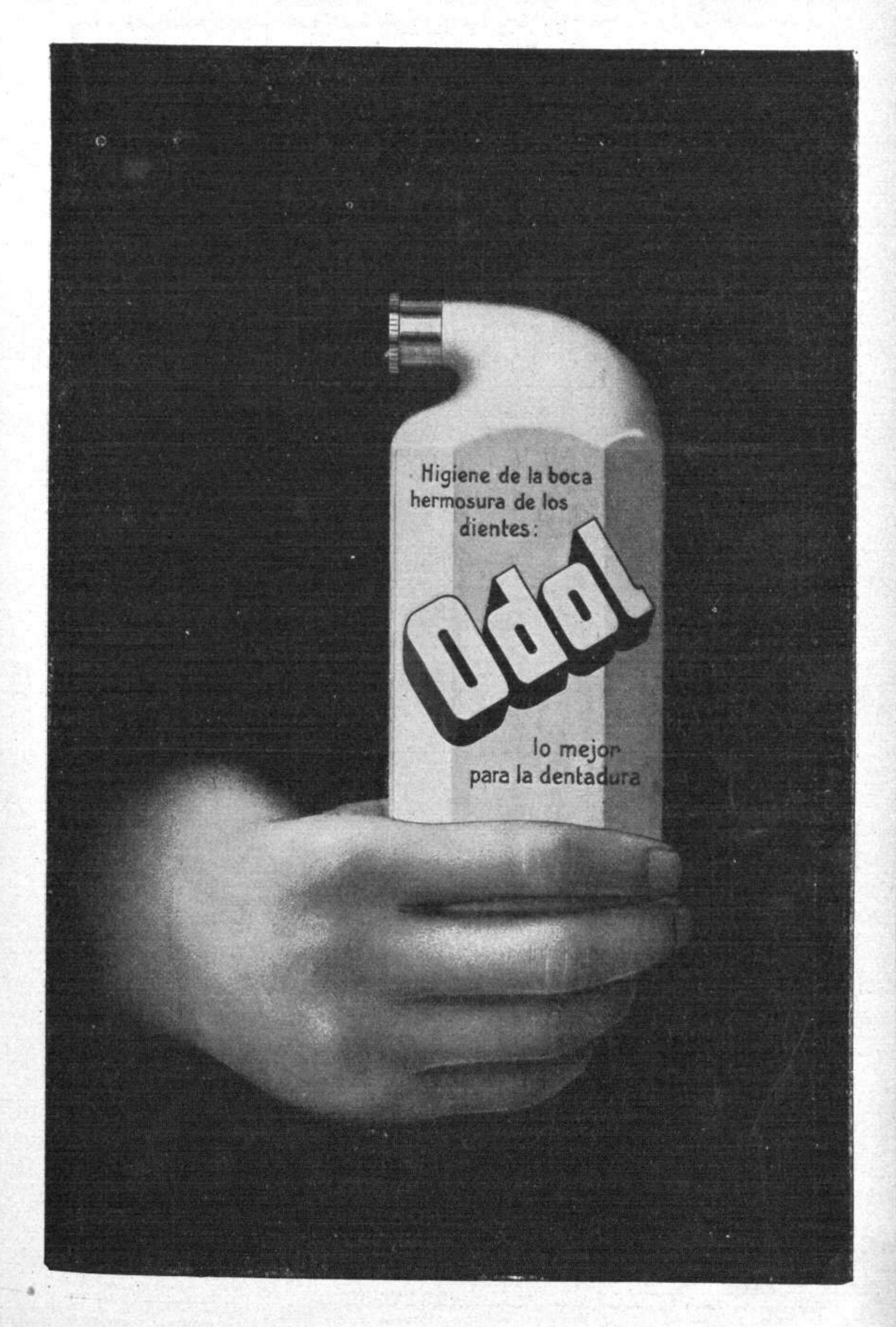
Ultima creación.—Elegantísimo traje para baile, visita y soirèe, modelo de la casa Laierriere. Confeccionado en gasa pintada al «Guache». Gimpe de encaje, blusa y mangas alforzadas; enteramente forrado en liberty

El renacimiento de los trajes estilo medioeval se empuja con gran empeño por ciertos modistos célebres. Hemos tenido ocasión de ver obras de reputadas casas, de un estilo purísimo, casi reproducciones exactas de grabados y cuadros antiguos; algunos escotados y otros sin escote; imagínense una casaca plana sin frunces, sin pliegues y sin costura aparente, cuajada de cuentas de acero tan pequeñitas, que no se distinguen; en seguida un paño forma la falda, apañado á lo ancho en medio de la espalda y colocado allí más arriba que el talle; bájase delante para venir á prenderse encima de la cadera izquierda, dejando ver un lado de la casaca de cuentas de acero; es el verdadero vestido de las señoras de la Edad Media. Ese apaño que forma la falda está muy tendido; señalaría demasiado la línea del cuerpo si no estuviera cubierta en la espalda, con un cuarterón de tela que cuelga hasta el suelo; ese cuarterón se sujeta con tirantes delante de cada lado del escote del cuerpo.

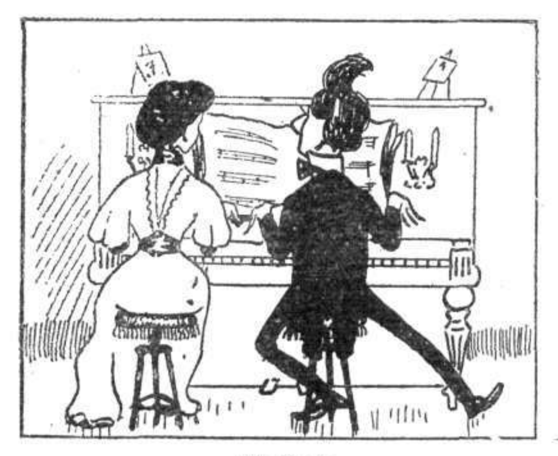
Los tirantes estrechos en su punto de salida, reúnense en lo alto del escote de la espalda, luego ensánchanse y caen plegados flexible y blandamente: á la derecha la tela cubre una parte de la casaca. El traje es de color rosa, de un rosa vivo, que armoniza bien con el acero, debajo de la casaca se adivina una transparente de igual color que el traje, mientras que las mangas largas están caladas encima del brazo; un cinturón hecho de sortijas de cuentas ó de metal cae del punto donde se abrocha la falda. No se concibe bien un traje de esa hechura en la calle; pero por la noche, es de un gran efecto y no tiene el aspecto de un vestido que resultaría "trop voyant" de día.

Se comienzan á ver, si no en la calle por lo menos en los talleres de los grandes sastres, muchos trajes con contornos abollados, dispuestos de modo ingenioso para que no tengan precisamente ese aspecto de traje, que se reprocha á las reconstituciones demasiado exactas de los apaños de otra época.

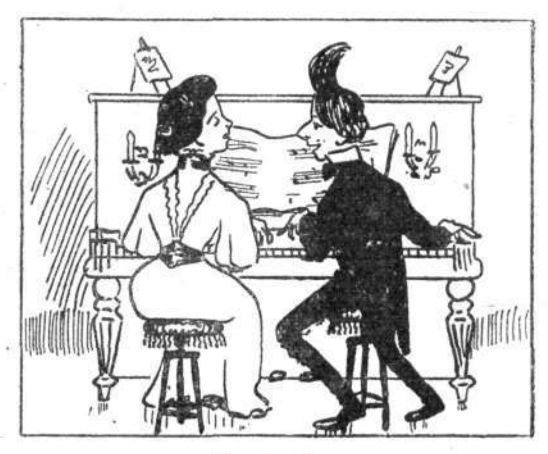
Reproducimos en la presente página una creación notable, modelo de la casa Laferrière de París. Es un traje para visita ó teatro, y está confeccionado de gasa, pintada al "Guache"; Gimpe de encaje, blusa y mangas alforzadas. Su elegancia y distinción hacen de él una obra exquisita y de un refinado buen gusto. La casa Gath y Chaves nos ha facilitado dicho modelo elegido entre las últimas creaciones que ha recibido y que forman un verdadero conjunto de maravillas.


Higiene de la boca
hermosura de los
dientes:
Odol
lo mejor
para la dentadura

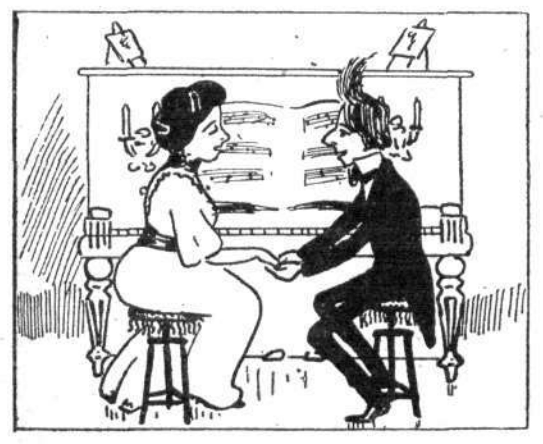
Teoría musical



Moderato



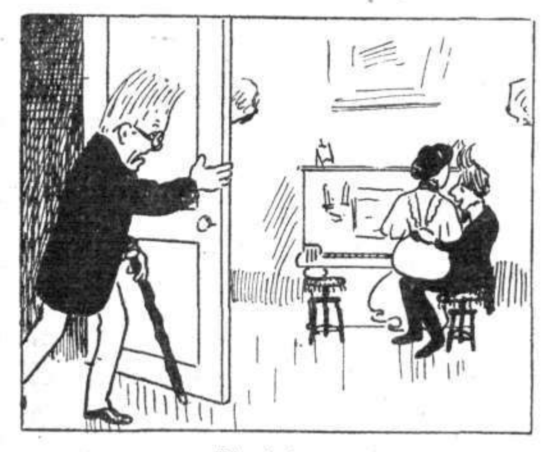
Crescendo



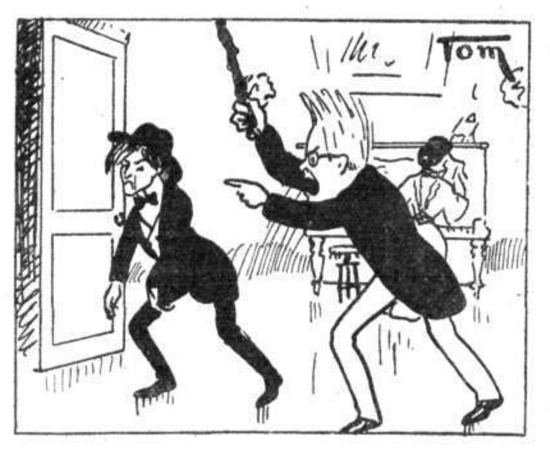
Legato



Con brio



Pianissimo



Tempo di marcia



LOS GRANDES DIVIDENDOS

de 50 % y 66 2/3 % al año, son escasos comparados con la ganancia que obtendrán los compradores de las tierras que hemos vendido y seguimos vendiendo en

HURLINGHAM

la villa de los Palacios.—Nuestra venta colosal efectuada en remates ha sido la revelación de este grandioso negocio.—Hemos liquidado más de la mitad de los 1200 lotes ofrecidos, lo cual representa haber vendido **UNA CIUDAD** entera.

LOS QUE COMPRAN HOY, compran ya con vecindad fija; hoy el resto de esta fracción se ha valorizado un 35 % más que antes de efectuar el remate.

Sin embargo hemos prometido venderlo todo y queremos cumplirlo. En la misma proporción de los precios obtenidos en remate, venderemos particularmente lotes de terreno de $ 7 á 14 la mensualidad en 80 meses; quintas de $ 1.50 á 2.50 vara cuadrada en 48 meses, en ambos casos sin interés. Posesión inmediata.—Sostendremos los precios indicados durante breves días solamente.

No pierda esta ocasión que puede ser la base segura de su fortuna. El próximo Domingo 18 de Julio, sobre los mismos terrenos, venderemos particularmente; venga y convénzase por sí mismo.

EN HURLINGHAM, SOBRE LOS MISMOS TERRENOS, ATENDEREMOS PERSONALMENTE Á TODOS LOS INTERESADOS.

Todos los días hábiles las ventas se efectuarán en las oficinas de

BACIGALUPPI y RUA

BARTOLOMÉ MITRE, 516, de 11 a. m. á 6 p. m.

y en la Agencia **JOHNSON, FLORIDA**, 230 de 10 á 12 a. m. y de 3 á 6 p. m.

REMITIMOS PLANOS É INFORMES POR CORREO



Bibliografía.—Instrucción cívica



El bien conocido autor don Agustín de Vedia, que tantas y tan importantes obras sobre derecho, economía política, historia, etc., ha producido, acaba de publicar un libro de verdadera actualidad, cuyo título encabeza estas líneas. Es este, sin duda, el mejor trabajo que hasta la fecha se haya publicado en nuestro país para la enseñanza de tan importante asignatura como la moral cívica y política.

"El estilo empleado en un libro de texto debe estar al alcance de los que lo estudian—dice el señor de Vedia, dirigiéndose á la juventud argentina.—No basta para ello que el autor esté penetrado de la materia que se propone enseñar. Es necesario que puedan comprenderlo á su turno, las inteligencias juveniles á quienes se dirige. ¿Qué sistema seguiría para alcanzar ese último resultado, que consiste en hacerse comprender de los alumnos? ¿Descendería para ello á lo vulgar ó á lo trivial? No: lo que se requiere principalmente es un método natural de exposición, un lenguaje claro, sencillo, preciso, exacto, de uso general ó común; evitar lo que sea fatigoso ó inútil; representar las ideas, en cuanto sea posible, á la manera como son representados los objetos".



Doctor Agustin de Vedia

Esas son, indudablemente las cualidades en que se debe fundar todo libro de texto. ¿Pero, adoptan este racional sistema los autores que se dedican á escribir tratados para la juventud? Desgraciadamente son pocos, muy pocos los que poseen ese don ó saben aplicarlo debidamente.

Hay, sin embargo, honrosas excepciones, y entre ellas contamos al señor de Vedia, quien, sin separarse un ápice de las consideraciones precedentes, dió cima á este por muchos conceptos ingenioso trabajo.

La lectura de la "Instrucción Cívica" á que nos referimos, satisface con creces el anhelo que en la actualidad se siente en nuestra República por la publicación de libros de instrucción científica, que emancipen al espíritu de la tiranía de la ignorancia é iluminen la mente con las claridades de la ciencia. La fuerza directriz que este libro está llamado á imprimir en la inteligencia y sentimiento de los educandos, llevará á dichoso término, por secretos, pero seguros senderos, la savia propiciatoria de la civilización y la cultura, al gran árbol de la existencia nacional.

El trabajo del señor de Vedia, emanación fiel de los preceptos y la doctrina de la carta fundamental, bosqueja con sus propias y oportunas enseñanzas, el cuadro majestuoso en que está pintado lo que debe ser nuestra vida política.

Abre la obra con breves nociones sobre el origen y desenvolvimiento de la sociedad, y algunos principios morales acompañados de ejemplos adecuados, se traza un brevísimo cuadro de la vida colonial, de cuyas entrañas se desprende la nueva nación; hace una rápida reseña de sus esfuerzos por constituirse y de sus ensayos sucesivos, haciéndose resaltar cómo, en medio de sus grandes vicisitudes, de sus contrastes y hasta su disolución, subsiste siempre el vínculo nacional que debía fijar definitivamente su destino bajo una ley común.

Y así, paso á paso, hasta entrar de lleno en el examen de la Constitución, introduciendo en la exposición divisiones y subdivisiones que permiten fijar y aclarar las ideas, animándolas con reminiscencias al caso, sobrios comentarios, y á veces cierta crítica respetuosa y discreta.

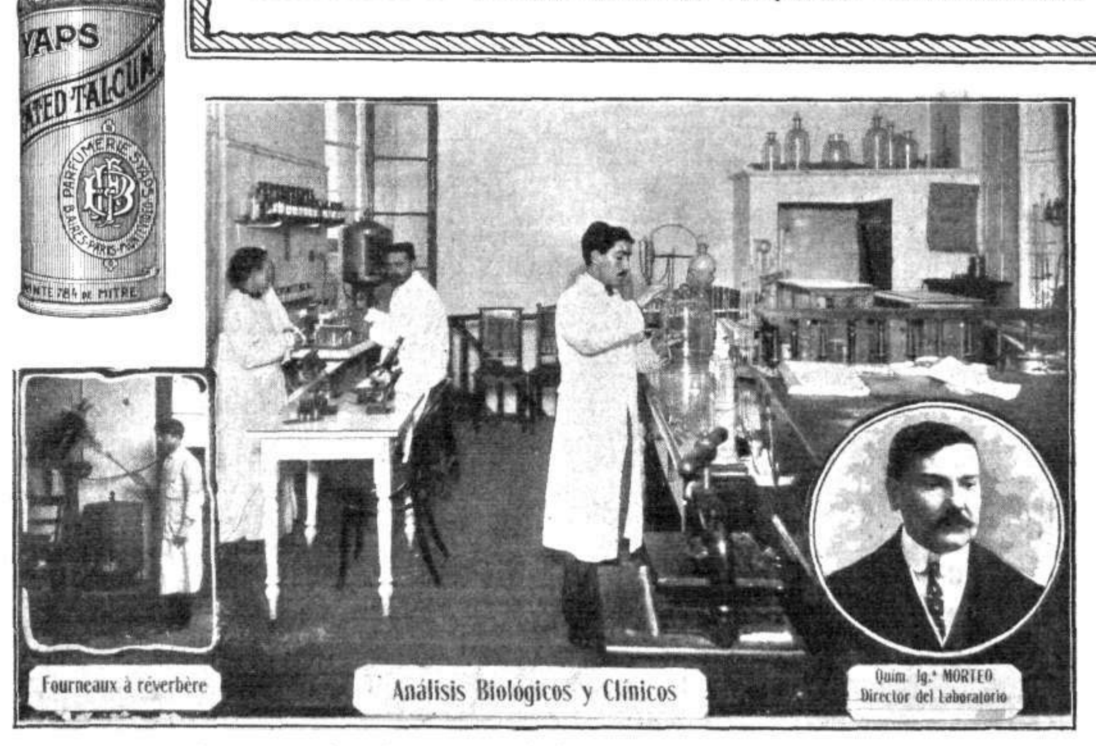
La obra del señor de Vedia, además de los méritos apuntados, es una exhortación constante y acertadamente indirecta hecha al alumno al cumplimiento de sus deberes y ejercicio de los derechos cívicos y tiene la singular virtud de inculcar en las ideas del estudiante la moral cívica, que es el verdadero objeto de la educación y la más cumplida promesa que deben hacer los libros de enseñanza si han de llenar los fines trascendentales de la vida social á que están destinados. No pretende ser el libro que nos ocupa un trabajo de lujo materialmente hablando, por el contrario, es de humilde vestimenta, á la rústica, aunque de clara impresión. A fuer de francos, objetamos al autor esta forma de presentar su trabajo, no solamente porque su contenido intelectual es digno de mejor suerte, sino porque somos de los que sinceramente creemos que toda obra de texto debería encuadernarse en tela ó por lo menos empastada y decimos al autor porque el libro, en su pie de imprenta, no dice quiénes sean los editores. Los señores Cabaut y Cía., de la "Librería del Colegio" son los depositarios exclusivos, lo que da idea del buen tacto de la referida casa, siempre en acecho de obras que, como la presente, extienden la luz de la ciencia entre nuestro pueblo.

Gran Farmacia y Droguería

Pharmacie Centrale, antigua de Magnasco

DE F. PAYS-BOUSOM

ESMERALDA esquina CANGALLO.



Fourneaux à réverbère

Análisis Biológicos y Clínicos

Quim. Ig.° MORTEO
Director del Laboratorio

En nuestros números anteriores hemos expuesto la organización de la **Pharmacie Centrale**, antigua de Magnasco, que bajo la acertada dirección personal de su actual propietario, el señor F. Pays-Bousom, es hoy, sin la menor duda, una de las principales de la capital en los ramos de Farmacia, Droguería, Herboristería, Laboratorio Químico, Perfumería, etc. Hemos puesto en evidencia su surtido excepcional y las grandes ventajas que ofrece á su clientela, de la capital y de campaña, por la calidad de sus artículos y su modicidad de precios, por la escrupulosidad de sus manipulaciones farmacéuticas y la excelencia de sus especialidades propias, de las que la falta de espacio apenas nos permite enumerar algunas. Las especialidades y preparados farmacéuticos de Rodier, para el tratamiento de diversas dolencias y enfermedades, como el reumatismo, asma, neuralgias, tos, etc., que gozan de gran prestigio entre el cuerpo médico. La riquísima orchata de semillas de sandía, que en la estación del verano consumen la mayor parte de nuestras principales familias. En la sección de Perfumería y preparaciones para tocador, los productos de la casa F. Pays-Bousom son exquisitos y gozan de incomparable prestigio en nuestra sociedad. A todos superan los que llevan el título **''L'Incroyable'': Agua Colonia extra, Jabón, Crema de toilette, Loción, Extracto, Polvos de tocador, Polvo dentífrico**, etc. A todas supera la incomparable **Agua Colonia Extra ''L'Incroyable''**, que aun en su precio excepcional de $ 1.60 el litro, es un producto de tocador delicadísimo, que ha



Una sección del Depósito de Droguería

UNA CASA MODELO

Su ORGANIZACION, SERVICIOS, ESPECIALIDADES y DEPENDENCIAS. VEANSE LOS NUMEROS ANTERIORES.

Una sección del despacho de Farmacia

alcanzado el éxito más brillante, pasando la venta en más de 60.000 litros por año. Los productos **"Siap's"**; **Talco Boratado, Pasta y Elíxir Dentífrico,** etc., también gozan de gran prestigio. Uno de los detalles de organización de la **Pharmacie Centrale** que merece consignarse es el del **reparto á domicilio** en la capital por medio de un especialísimo servicio de mensajeros, que van á recoger las recetas ó pedidos, y luego los entregan despachados, para lo cual basta pedir el servicio por teléfono: U. T., 2146 (Libertad). Coop. 594 (Central); y el de **expediciones á las provincias y á la campaña,** ambas en las mejores condiciones de prontitud y seguridad. Se remiten pedidos á campaña contra reembolso por intermedio de la Agencia Villalonga y otras análogas. Y por lo que interesa á todos y á cada uno, lógico es comprar directamente ó hacer los pedidos adonde más conviene, que en este caso es en la **Pharmacie Centrale** (antigua de Magnasco) de **F. Pays-Bousom, Esmeralda esquina Cangallo, Buenos Aires.**



Una sección de la Droguería

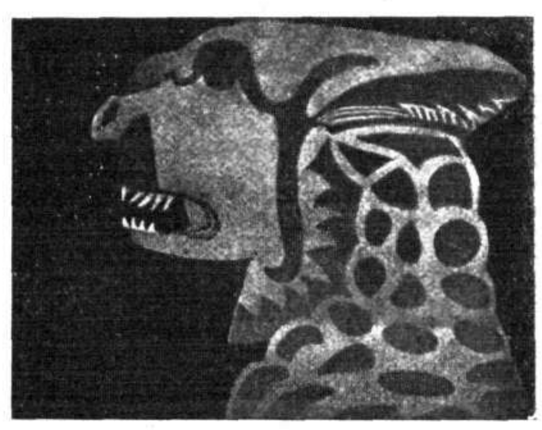
Sección Droguería.—Pedidos del Interior

El vidrio en la antigüedad

La historia de la difusión del vidrio puede considerarse como un ejemplo típico de lo que ha ocurrido con un gran número de industrias antiguas: venida del Oriente, vese en efecto á esa industria ir avanzando durante el transcurso de los siglos, para difundirse hasta en el noroeste de Europa, después de largos períodos de estacionamiento, y conservando largo tiempo su mayor esplendor en su patria de origen, el Egipto, y en su patria de adopción, la Fenicia.

Igual que la cerámica, la vidriería es sumamente antigua. Refiere Plinio que unos mercaderes fenicios, habiendo acampado á orillas del río Belo, se sirvieron, á falta de piedras, para sostener en alto sus marmitas, de bloques de nitro tomados de su cargamento. Estos bloques, al ser sometidos á la acción del fuego juntamente con la arena esparcida sobre el suelo, formaron el primer vidrio.

Es inútil discutir esta tradición, pues, por más que toda la antigüedad haya creído en su exactitud histórica, hoy día parece mucho más probable que, en realidad, el primer vidrio fué el producto de un accidente en la cocción de ladrillos y vasijas y, por lo demás, es en el Egipto donde se encuentran los más antiguos vestigios de la vidriería.



Cabeza de tigre en mosaico de vidrio. (Roma, antigua colección Sarti)

Anfora de la escuela alejandrina. (Museo de Nápoles)

Con su maestría ponderada y paciente, producían ya verdaderas maravillas desde el siglo XVI antes de Jesucristo, y justamente hacia esa época fué cuando los fenicios, que á su vez llegaron á ser admirables vidrieros, consiguieron dar con el precioso secreto.

Antes del empleo de los hornos de vidrio, que datan del imperio romano, se hacía liquidar la mezcla en cavidades cruzadas en el suelo y se sacaba la materia en fusión para someterla á un fuego más violento de ramas de papiro ó de leña de tamarisco, adicionándole, en fin, diversas substancias para darle consistencia.

Se ha creído sin bastante fundamento, después de hallarse las célebres pinturas de los hipogeos de Beni-Hassan (XII dinastía), que los egipcios conocieron y practicaron el soplado del vidrio por medio de tubos de caña. En realidad, las escenas representadas se refieren á la industria metalúrgica. Los primeros vasos fueron modelados á mano y, más tarde, moldeados y colados, en una época incierta. El vidrio soplado parece ser, aun en el Oriente, posterior á la era de los Tolomeos.

El vidrio antiguo tenía un color por lo general verde azulado ó verde oliva, debido á la presencia de óxidos de hierro en la sílice. Los egipcios practicaban la coloración artificial, que predominó en el Oriente hasta el segundo siglo de la era cristiana. Pero es frecuente encontrar en el Egipto vidrios incoloros, hoy ya opacos, pero que eran más ó menos transparentes en su estado primitivo.



1, 2, 4, 5 y 6, vasos egipcios en vidrio de la época de los Tolomeos y de la época imperial romana; 3, vaso italiano; 7 y 9, vasos italianos con filigrana. (Colonia, colección M. von Rath)


HART



La felicidad principal de un hogar consiste en que la esposa: la madre, conserve perfecta su salud, preserve su belleza y sepa criar á sus hijos sanos y robustos.

El Extracto de Pabst

es el tónico que conserva la salud, que preserva la belleza, que da robustez al cuerpo, que permite á la madre criar por sí misma á sus hijos sin que el organismo se resienta. Es un elemento de fuerza que hace generaciones sanas.

EN LAS FARMACIAS Y ALMACENES

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

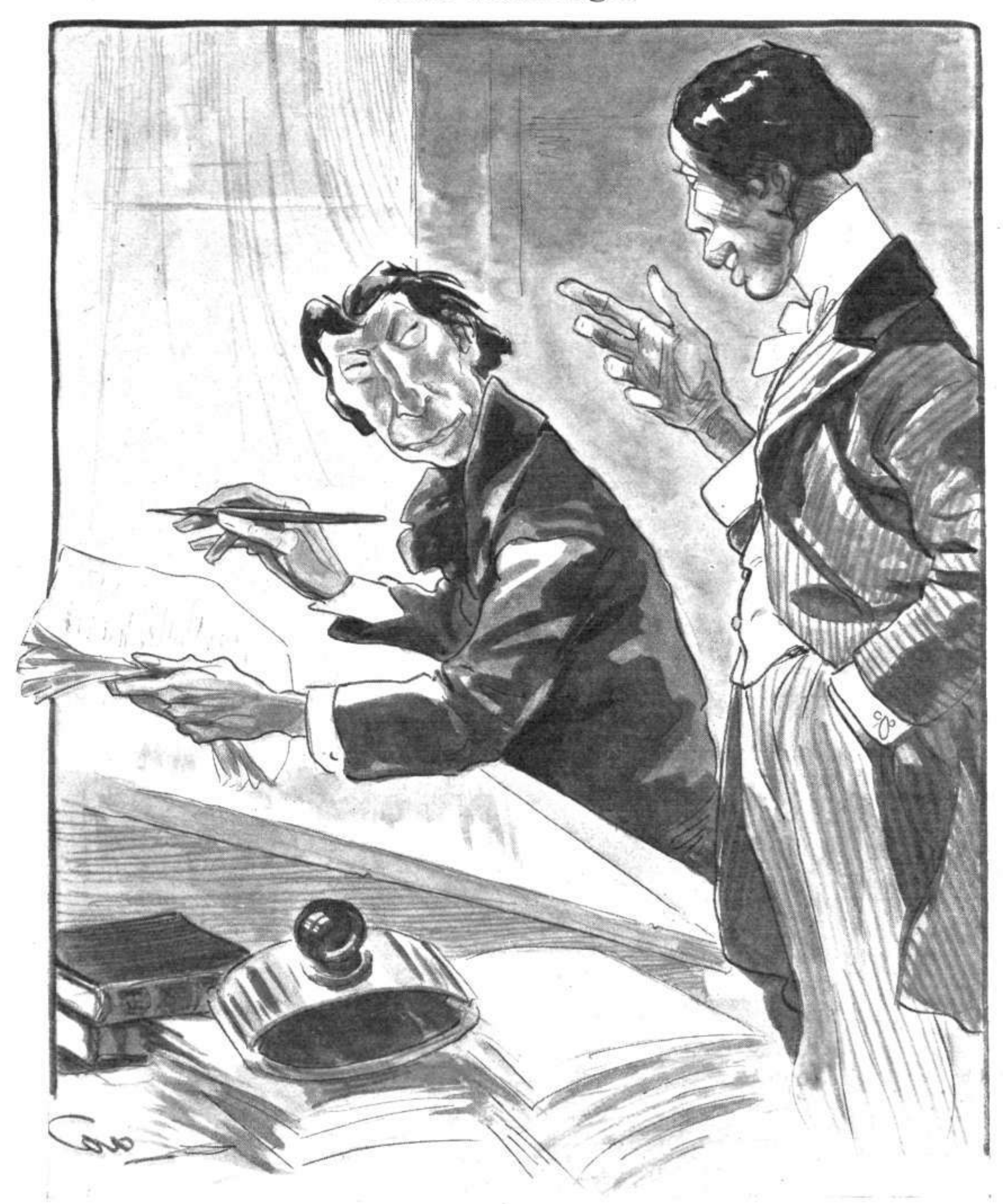
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO XII | BUENOS AIRES, 17 DE JULIO DE 1909 | N.º 563

Entre dramaturgos



—«FERNANDO *(que entra con la cara triste como escultor no desempatado por don Marco...)*
—No es bastante expresiva esa acotación. No pinta bien la tristeza.
—Entonces pondremos:... *«triste como boliviano después del laudo de Figueroa...»*

Dib. de Cao.



Esta es una semana que ofrece serias dificultades para las «sinfonías», de modo que ya pueden empezar ustedes á tener paciencia. El asunto se presenta mal desde luego, y me parece que no tendrá compostura.

El aniversario patrio no es cosa sinfonizable. Aunque yo fuera un anarquista intransigente — le juro al coronel Falcón que, todo lo contrario, quisiera ser jefe de policía, ó siquiera comisario — aunque yo fuera un anarquista intransigente, lo mismo simpatizaría con el 9 de julio, porque no se puede negar que es un día de fiesta, salvo la opinión de los conscriptos.

Pudo, no obstante, el 9 de julio, dar algo para poner en solfa, sin herir el patriotismo de nadie. Decíase que, habiéndose restablecido los fuegos de artificio, iba á ocurrir un cierto número de accidentes, y yo pensaba hacer el famoso chiste del cohete que le entra por un ojo á un ciudadano y le chamusca la vista; pero el cohete defraudó todas las esperanzas. Me vienen tentaciones de decirlo: fué al cohete.

En la materia, los norteamericanos están muy por encima de nosotros. En los Estados Unidos, durante la conmemoración del 4 de julio, hubo 46 muertos y 1.575 heridos, y los cohetes y fuegos de artificio causaron 49 incendios, quemándose por valor de 500.000 dólares. Ya pueden ustedes calcular lo interesantes que habrán estado las sinfonías de los yankis.

El fallo monumental y la torre con un reloj que los ingleses van á regalarnos, constituyen el otro tema de la semana; pero, como también es de índole patriótica, para la «Sinfonía» es tan útil como los cohetes del 9 de julio. Sería desacertado echarse á reir del fallo relativo al monumento. Todo lo contrario, es muy plausible que por fin se haya decidido alguna cosa respecto del tal monumento. Lo mismo digo de la torre, no precisamente por la torre, sino por el reloj. Es otra gran idea, y en ella se ve la mano de los ingleses. Lo que más falta nos hace á los argentinos es un reloj. Si hubiéramos tenido antes el reloj, se habría resuelto más temprano el punto del monumento.

Además, ambas cosas, monumento y reloj, están relacionadas, respectivamente, con la fraternidad ítalo-argentina (porque el escultor italiano obtuvo el premio) y con la fraternidad anglo-argentina, ó sea, para decirlo en pocas palabras, con la fraternidad anglo-argentino-italiana; y cuando á nosotros se nos cita la fraternidad ó el arbitraje ó la victoria que no da derechos, no hay «sinfonía» posible. Empezamos á hablar de los lazos, de la contribución al progreso, de la comunidad de razas, de la similitud de lenguas, del ferrocarril del Sud y del amor al prójimo, y una vez puestos en este tren, boca abajo todas las sinfonías.

El tercer tema es el laudo argentino en la cuestión de límites perú-boliviana, ó bolivio-peruana, pero precisamente acabo de decir que con el arbitraje acontece lo mismo que con la fraternidad universal y con la victoria que no da derechos ni da nada.

Por lo demás, nunca he podido entender el busilis del arbitraje. La diplomacia argentina se empeña en proclamar su mérito, y en declararse poco menos que su inventora, y sin embargo he aquí los hechos. Por el norte, un arbitraje nos dejó sin un gran pedazo de Puna de Atacama, y otro sin un gran pedazo de Chaco; por el oeste, otro arbitraje nos eliminó otro gran pedazo de Patagonia con su respectivo pedazo de cordillera de los Andes; por el sud, nos dejó sin el pedazo más grande de la Tierra del Fuego, y por el este, nos segregó un grandísimo pedazo de Misiones, de manera que ni uno solo de los puntos cardinales quedó sano; y tengo la esperanza de que, si el arbitraje continúa en lo sucesivo, llegaré á ser, inesperadamente, junto con muchos otros compatriotas, ciudadano del Africa del Sud ó de cualquier otra parte del mundo.

Y en este arbitraje perú-boliviano ó viceversa, en el cual yo creía que la República Argentina nada iba á perder por tratarse de territorios ajenos, resulta que sí, que también perdemos, porque nos enajenamos las simpatías de Bolivia, quebrantándose los lazos fraternales y qué sé yo qué más.

El cuarto tema es la futura presidencia, pero para semejante candil más vale un cohete. Está probado que el problema de la futura presidencia es interesante tan sólo para Chile, para el Perú ó para el Brasil. Arriesgaré únicamente que hacemos mal en seguir el ejemplo de la anterior campaña presidencial. Se proclaman candidatos á la presidencia, y nadie se acuerda de la vice, y después resulta que todos somos mortales, excepto el vice.

Enrique M. RUAS.

Dib. de Friedrich.

La jura de la bandera por los conscriptos



Durante la misa de campaña

En el field de la Sociedad Sportiva Argentina, en Palermo, juraron la bandera, el jueves de la semana anterior, los conscriptos de la clase del 88 que revistan en lo cuerpos de guarnición en esta ciudad, Campo de Mayo y Liniers, y los cadetes del Colegio Militar.

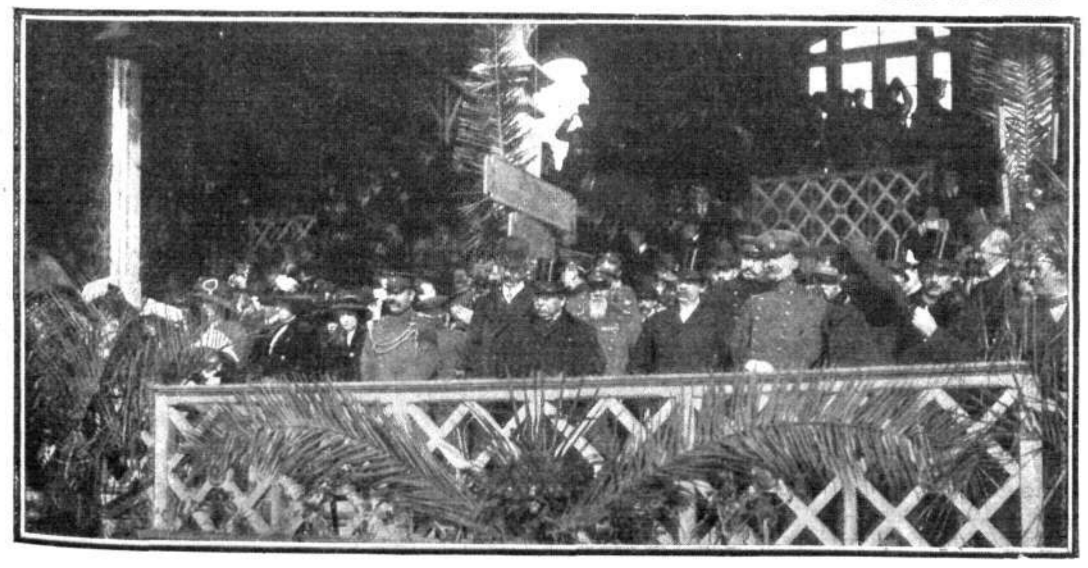
El acto principió después que las fuerzas fueron revistadas por el presidente de la república.

El altar de campaña

Conscriptos jurando la bandera



El doctor Belisario Roldán (hijo) pronunciando su discurso



El palco oficial

Inauguración de la estatua del doctor Irigoyen



Las escuelas del distrito



El ministro Naón, pronunciando su discurso



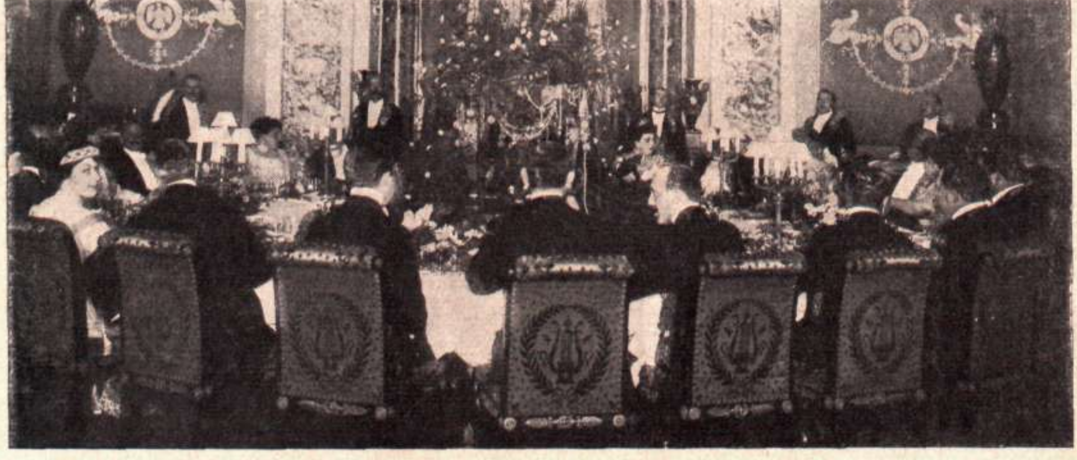
Otras escuelas

En el acto de la inauguración del monumento erigido al doctor Irigoyen, en la escuela de la avenida Montes de Oca, 455, que lleva su nombre



Después de la inauguración.—El ministro Naón, el ministro Iriondo y señora, deudos del doctor Irigoyen y grupo de concurrentes, rodeando el monumento

Banquete á la señora de Wilde



Durante el banquete ofrecido por el ministro de relaciones exteriores, doctor de la Plaza, á la esposa del ministro argentino en Madrid, señora Guillermina O. C. de Wilde

Fot. de CARAS Y CARETAS.



El casamiento

Como nada consigue siendo prudente
del montón de curiosos que han hecho rueda
esperando á los novios, vuelve el agente
á disolver los grupos de la vereda.

Que después del desorden que hace un momento
se produjo, interviene de rato en rato:
cada cinco minutos cae el sargento
y, con razón, no quiere pagar el pato...

En la acera de enfrente varias chismosas
que se hallan al tanto de lo que pasa,
aseguran que para ver ciertas cosas,
mucho mejor sería quedarse en casa.

Aunque — tal acontece — todo es posible,
sacando consecuencias poco oportunas,
lamenta una insidiosa la incomprensible
suerte que, por desgracia, tienen algunas...

Y no es el primer caso... Si bien le extraña
que haya salido un zonzo... pues en enero
del año que transcurre, si no se engaña,
dió que hablar con el hijo del carnicero.

Con los coches que asoman, la gritería
de los muchachos dice las intenciones
del común movimiento de simpatía
traducido en ruidosas demostraciones.

Una vez dentro, es claro, no se comenta
sino la ceremonia, muy festejada,
bien que por otra parte les impacienta
el reciente bochinche de la llegada.

El tío de la novia, que se ha creído
obligado á fijarse si el baile toma
buen carácter, afirma, medio ofendido,
que no se admiten *cortes*, ni aun en broma.

— Que, la modestia á un lado, no se la pega
ninguno de esos vivos... seguramente:
la casa será pobre, nadie lo niega,
todo lo que se quiera, pero decente.

Y, continuando, entonces, del mismo modo,
prohibe formalmente los apretones:
compromisos, historias y, sobre todo,
conversar sin testigos en los rincones.

La «polka de la silla» dará motivo
á serios incidentes, nada improbables:
... nunca falta un rechazo despreciativo
que acarrea disgustos irremediables.

Ahora, casualmente, se ha levantado
indignada la prima del guitarrero
por el «doble sentido», mal *arreglado*,
del piropo guarango del compañero.

La discusión acaba con las violentas
porfías del padrino que se resiste
á las observaciones de las parientas
que le impiden que haga papel tan triste...

Entre los invitados, una comadre
narra como ha podido venirse sola:
¡se le antojó á su chico seguir al padre
á traer la familia de don Nicola!...

... ¿Su cuñada? ¡Qué cambio! Parece cuento:
siempre encuentra disculpas, y hasta le ruega
no insistir, pretextando su retraimiento
desde que la hermanita se quedó ciega.

El vigilante amigo que en la parada
cumpliendo la consigna diaria se aburre,
dice que de regreso de una llamada
vino á echar su vistazo, por si algo ocurre...

En el comedor donde se bebe á gusto,
casi lamenta el novio que no se pueda
correr la de costumbre... pues, y esto es justo,
la familia le pide que no se exceda.

La crítica se muestra muy indulgente:
las personas han sido mejor tratadas
que otras veces, sintiendo, naturalmente,
que «hayan habidos» algunas bromas pesadas...

En cuanto á las muchachas, ¡con unos aires!
como si trabajasen de señoritas...
¡Han dejado la fama de sus desaires,
llenas de pretensiones, las pobrecitas!

Sin entrar en detalles sobre el odioso
golpe de circunstancias, alguien se queja
preguntando á los hombres quién fué el gracioso
que se llevó los novios de la bandeja.

En el patio dos mozos arman cuestiones
y, sin ninguna clase de miramientos,
se dirigen airadas reconvenciones,
resabios de distantes resentimientos...

Como el guapo es amigo de evitar toda
provocación que aleje la concurrencia,
ha ordenado que apenas les sirvan soda
á los que ya borrachos buscan pendencia.

Y, previendo la *bronca*, después del gesto
único en él, declara que aunque le cueste
ir de nuevo á la cárcel, se halla dispuesto
á darle un par de hachazos al que proteste...

Y en medio del bullicio, que pronto cesa,
las guitarras anuncian estar cercano
el aguardado instante de la sorpresa
preparada en secreto desde temprano.

Que deseosos de aplausos y de medirse
de nuevo, recordando sus anteriores
tenaces contrapuntos sin definirse,
van á verse las caras dos payadores.

Evaristo CARRIEGO.

Dib. de Hohmann.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

LUIS BRIZZOLARA y CAYETANO MORETTI, por ZAVATTARO.



Viendo "empatados" á los votantes,
vota el ministro del interior
y con su voto quedan triunfantes
este arquitecto y este escultor.

La jura de la bandera por los escolares



Vista general del acto, celebrado el día 8 en el local de la Exposición Rural por el consejo escolar 10.º—Durante la canción nacional

En varios de los locales escolares y en diferentes paseos y lugares apropiados de la ciudad, los niños de las escuelas públicas juraron la bandera el día víspera del 9 de julio, según la fórmula oficial últimamente decretada por el Consejo Nacional de Educación.

El Consejo, creyendo que los niños de las escuelas públicas necesitan que sea estimulado su patriotismo, resolvió la realización de ese acto, y de otros que se celebran en distintos meses del año, por considerarlos útiles como remedio de la citada necesidad... El hecho es que la jura de la bandera por las masas infantiles es una bonita é interesante ceremonia. No sabemos si responde á una necesidad real ni si tiene sobre los niños la influencia que de ella se aguarda, pero en los mayores produce verdaderamente una profunda emoción.

En la jura del 8 tomaron parte no menos de 40.000 niños.

El doctor Martiniano Leguizamón, leyendo su discurso patriótico



El local de la calle Almirante Brown, 736, durante la jura de la bandera por los niños del consejo escolar 4.º



El consejo escolar 3.°, en la plaza Constitución.— Los niños desfilando ante el monumento á la bandera



El doctor Luis Peluffo leyendo su discurso

Los del Consejo Escolar 10° la efectuaron en el local de la Exposición Rural, los del 4° en el de la calle Almirante Brown, 736, y los del 3° en la Plaza Constitución.

Los demás consejos la efectuaron en la escuela de la calle Libertad, 581, en la plaza de Flores, en las barrancas de Belgrano, en los cuarteles del 3 y del 11 de infantería, en la escuela Gregoria Pérez, etc.

Diversos oradores, entre los cuales los doctores Martiniano Leguizamón y Luis Peluffo, que hablaron, respectivamente, en la Exposición Rural y en la plaza Constitución, dirigieron la palabra á los niños, pronunciando la fórmula del juramento.

El señor Alejandro Lerroux, que asistió al acto del Consejo Escolar 8°, pronunció también un bello discurso.



Detalles del desfile

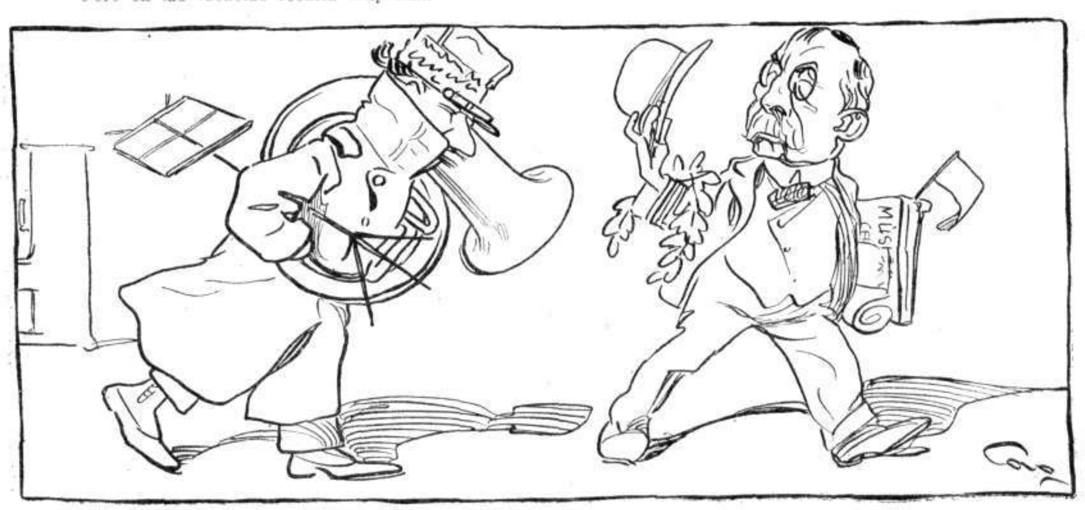
Fot. de Caras y Caretas.

El buen juez



— Encuentro fuera de tono ese himno.
— En las escuelas resulta muy bien.
— Pero en los cuarteles resulta muy mal.

— No me gusta esa fórmula de juramento á la bandera.
— En los cuarteles resulta muy bien.
— Pero en las escuelas resulta muy mal.



— Vea, compañero, vamos á que nos ponga de acuerdo el presidente con uno de sus laudos arbitrales, que tan buenos resultados están dando.

Dib. de Cao.

La actualidad internacional



Señor Augusto B. Leguía, presidente del Perú

La manera como fué recibido en Bolivia el fallo del árbitro en el pleito de límites de aquella nación con el Perú, ha producido aquí la consiguiente sorpresa, sobre todo desde que comenzó á atribuirse al gobierno una especie de solidaridad en la conducta del pueblo; y no llamó menos la atención la actitud del representante diplomático de Bolivia en esta capital, el día designado para notificar á las partes la solución arbitral. Naturalmente, ante esos hechos, había que elegir entre la mala fe del árbitro ó la mala fe de Bolivia, porque tan sólo una ú otra cosa era susceptible de explicar lo ocurrido; y por cierto que ninguna de las dos explicaciones era precisamente halagüeña ni de buen agüero.



Coronel Ismael Montes, presidente de Bolivia



Doctor Eleodoro Villazón, presidente electo de Bolivia y ex representante de su país ante el árbitro



Señor Enrique de la Riva Agüero, ministro del Perú



Doctor José M. Escalier, ministro de Bolivia



Doctor Víctor M. Maurtúa, representante del Perú ante el árbitro

Los territorios en litigio y la línea del fallo

José Figueroa Alcorta

Presidente de la Nación Argentina

Por cuanto

Nombrado el Gobierno de la República Argentina en calidad de Árbitro juez de derecho, para dirimir la cuestión de límites pendiente entre las Repúblicas de Bolivia y el Perú, con arreglo al Tratado de arbitraje celebrado en la Ciudad de La Paz á los treinta días del mes de Diciembre del año de mil novecientos dos, canjeado en la misma ciudad á los nueve días del mes de Marzo de mil novecientos cuatro.

Animado del propósito de corresponder á la confianza depositada en este Gobierno

El laudo arbitral.—Facsímile de la primera página

Buenos Aires, Capital de la República Argentina, á los nueve días del mes de Julio del año de mil novecientos nueve

J. Figueroa Alcorta

V. de la Plaza.

Las firmas del presidente de la república y del ministro de relaciones exteriores

Sería inútil que emprendiéramos la tarea de ilustrar á nuestros lectores sobre aquel caso de límites, pues tanta es la triste popularidad alcanzada ahora por él, que todos conocen su larga historia. El único detalle que, por lo interesante, merece ser repetido, es que no hace muchos años Bolivia propuso al Perú una solución casi igual á la que ahora le repugna; y si ella no terminó el litigio fué debido á su rechazo por el congreso del Perú.

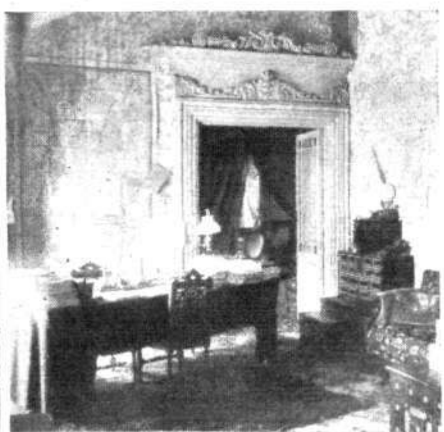
Algunos han explicado la actitud de Bolivia como un caso esencialmente sudamericano. Según ellos, el eje de la situación es el presidente Montes, que quiere, mediante el desprestigio del fallo del árbitro, desprestigiar á su próximo sucesor, el doctor Eleodoro Villazón, presidente electo y abogado de su país ante el árbitro, á fin de continuar desempeñando el gobierno, como lo desempeña desde la muerte del doctor Guachalla. Pero esta versión no es admisible sin suponer en el pueblo boliviano una extraordinariamente fácil tendencia á dejarse fanatizar bajo un pretexto patriótico. A pesar de todo, parece indudable que las complicaciones de la política interna han inspirado las demasías de Bolivia, y el hecho es que este pueblo se ha entregado á los excesos más condenables, pues no sólo ha atacado á las legaciones y consulados de la Argentina y del Perú, sino también á las casas particulares y comerciales pertenecientes á peruanos.

Señor Baldomero Fonseca, ministro argentino en La Paz

En nuestro plano se distinguen claramente, á la izquierda, el límite extremo pretendido por los bolivianos; á la derecha, el pretendido por los peruanos, y en el centro la línea trazada por el árbitro y la de las negociaciones Polar-Gómez, que, según dijimos, fué rechazada por el congreso del Perú.



Casa de la legación argentina en La Paz



El despacho del ministro



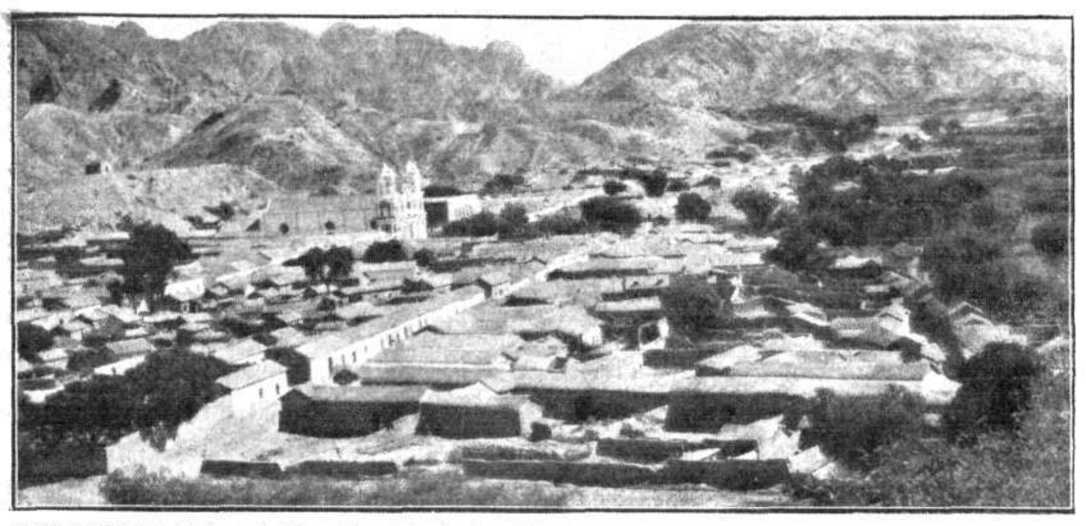
La Paz.—Casa de gobierno



Plaza principal



El señor Ricardo C. Acuña, vicecónsul argentino en Tupiza, con las autoridades y un grupo de vecinos caracterizados de la ciudad



Vista de Tupiza, donde se izó á media asta la bandera boliviana en señal de duelo por el laudo argentino

Los festejos del 9 de Julio



El presidente de la república y su comitiva dirigiéndose á la catedral para asistir al Tedéum



Regresando á la casa de gobierno.—Miembros del cuerpo diplomático



Compañías de desembarco en la parada militar

Con los números acostumbrados, se celebró este año la fiesta patria del 9 de julio. El desfile militar puede ser considerado el más importante, debido al alto grado de instrucción revelado por las fuerzas. Se destacaron mucho el batallón de desembarco de la fragata «Sarmiento» —el mismo que concurrirá á la inauguración del monumento á San Martín en Francia — el Colegio militar, la caballería, etc.

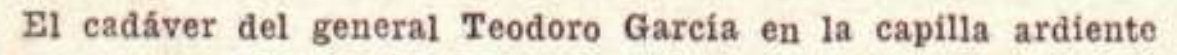


Desfile de un regimiento de infantería

Fot. de Caras y Caretas.

Necrología





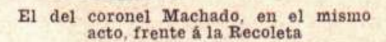
El cadáver del general Teodoro García en la capilla ardiente



El coronel Benito Machado, fallecido en el Tandil



Bajando el féretro del general García ante la iglesia del Pilar



El del coronel Machado, en el mismo acto, frente á la Recoleta

Vencido por una larga y penosa enfermedad, dejó de existir el general de división don Teodoro García, una de las figuras militares de mayor actuación en nuestro ejército, desde la batalla de Cepeda, donde el viejo soldado recibiera el bautismo de fuego.

El acto de la inhumación de sus restos exteriorizó elocuentemente el aprecio que gozaba el extinto.

— En el Tandil falleció el coronel Benito Machado, viejo veterano, cuyo nombre se hallaba unido á los más brillantes hechos de armas de nuestro ejército. Su cadáver fué velado en los salones de la municipalidad del Tandil, tributándole todo el pueblo una sentida manifestación de duelo.

Fué trasladado á Buenos Aires, dándosele sepultura en la Recoleta, más ó menos á la misma hora que el del general García.

— A la edad de 72 años dejó de existir el señor José Vicente Olmos, senador nacional y hombre de larga actuación pública, que había adquirido en su provincia un justo prestigio, al cual se unían las más sinceras simpatías. Sus restos fueron velados en la cámara de senadores.



El señor José Vicente de Olmos, ex gobernador de Córdoba



Señora Clara Sitjar de Vidal



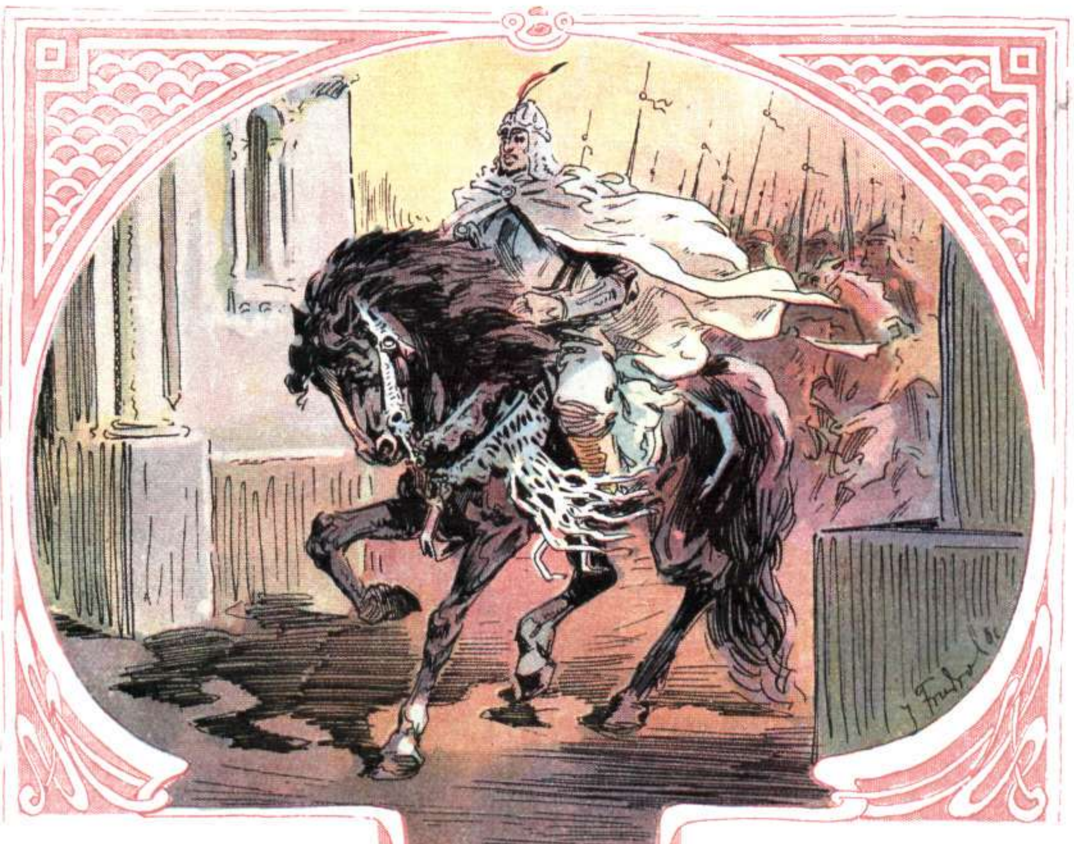
Profesor Roberto Bird



Señor Osvaldo S. Grillo



Señor Ramón M. Blanco



ROMANCE MORISCO

Para «Caras y Caretas».

En un caballo morcillo
de tan finos movimientos
que bajo la piel de seda
se ve el temblor de los nervios,
galopando hacia la Vega
va el más gallardo mancebo
de cuantos quebraron cañas
de Granada en los torneos.

Lleva las armas de plata,
y sobre el casco de acero
la media luna de oro
lanza al sol vivos reflejos,
y la blancura del jaique
flota en la carrera al viento.

Y detrás de él, cabalgando
también en corceles negros,
van doscientos hombres de armas
y hasta catorce escuderos.

Levantan las celosías
las mujeres para verlo,
y brilla un temblor de lágrimas
en más de unos ojos negros.

Y entre el polvo del camino
sólo se ven, á lo lejos,
resplandores de corazas
y relámpagos de acero.

Se agolpan á Puerta Elvira
nobles y gentes del pueblo.
Del campo cristiano torna
Atarfe, tras sí trayendo
tantos esclavos que puede
comprar con ellos un reino.

En su caballo morcillo,
de polvo y sangre cubierto,
abollada la armadura
y el casco medio deshecho,
por las calles de Granada
cruza el gallardo mancebo.

Detrás de las celosías
¡cuánta sonrisa en acecho!,
y cuántas miradas buscan
la luz de sus ojos negros!

A las puertas del Alcázar
se desmonta, y un estruendo
de atambores le saluda;
tocan las picas al suelo,
y ante su paso se inclinan
los altivos guardias negros.

—¿Qué pides?—el Rey le dice,
en sus brazos acogiéndolo...
—¿Casar quieres con mi hija?
—Señor—responde el mancebo,
y al decir estas palabras
su voz temblaba de miedo!
—Sólo os pido la cautiva
que á los cristianos he hecho...
¡Si yo he vencido á los suyos,
á mí en cambio me vencieron
el azul de sus pupilas
y el oro de sus cabellos!

F. VILLAESPESA.

Dib. de Friedrich.

Vida social

El enlace de la señorita Bárbara de Veras y Singuita con el distinguido sportsman Pantaleón Lustroso, efectuado anoche en casa del padre de la novia, en pleito con el banco hipotecario, revistió las proporciones de un verdadero acontecimiento hípico-social en todo el barrio adyacente á la ribera norte del Riachuelo, con excepción de la parte que se desmoronó con la última creciente.

Dadas las extensas vinculaciones de los contrayentes entre sí, la ceremonia prometía reunir en la vereda cuanto de más representativo tiene nuestra joven sociedad para la venta de diarios y revistas. Y así fué, que, desde mucho antes de la hora señalada para el match, los vastos salones de lustrabotas establecidos en las inmediaciones se vieron repletos de concurrentes, que más tarde debían contribuir con la presencia de su calzado al brillo de la fiesta. La oficialidad del crucero «Ingrata Teresita», que estaba especialmente invitada, excusó su asistencia, por requerir su estadía á bordo un cargamento de bananas cuyo desembarco no podía demorarse.

La tapera mansión de los esposos Singuita había sido adornada con tanto gusto como goteras. Infinidad de lamparillas eléctricas arrojaban torrentes de luz en la usina donde dicho señor está empleado, y elegantes tiestos de flores, profusamente distribuídos, habrían quedado muy bien en la escalera. Días antes, una legión de tapiceros y ebanistas invadió las habitaciones de la casa, huyendo del escuadrón de seguridad que andaba por las inmediaciones en busca de una ocasión propicia para ensayarse en la esgrima de los aniversarios, y en fin, en todo el interior del edificio, donde quiera que se fijaba la vista, se notaban las huellas de una mano hábil de cal apagada. En el zaguán, decorado por varios artistas fox-terrier, hechos venir al efecto por la señora faldera de casa, se había colocado una magnífica araña, que felizmente no pudo picar á nadie.

En uno de los aposentos que todavía no se han construído, estaban en exhibición los valiosísimos y numerosos obsequios que le llegaron á la novia cierta vez que estuvo soñando toda la noche.

Decidido como estaba que después de la ceremonia nupcial se organizaría la danza, y en previsión de que los salones resultaran estrechos para las parejas por no haber ninguno, se había habilitado el aljibe para los que quisieran bailar al aire húmedo.

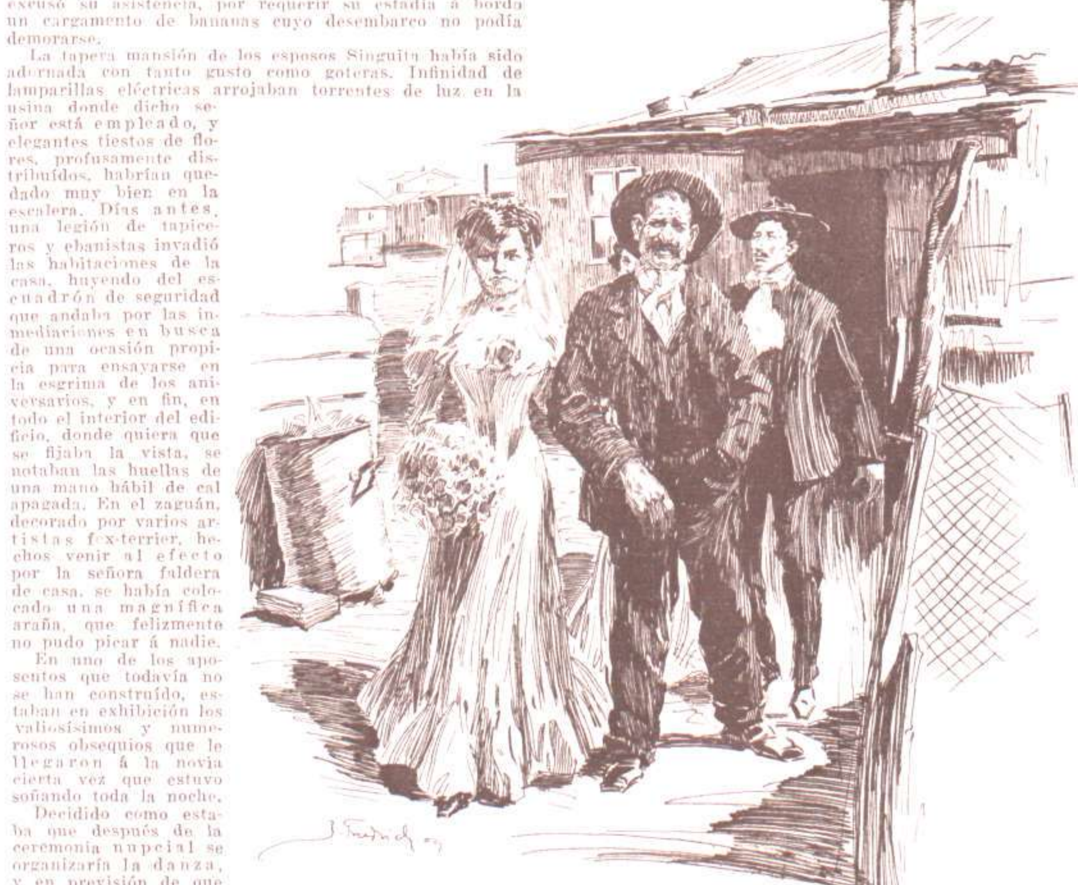
Poco antes de las nueve, monseñor Nocastilla se hizo presente, é instantes después la joven Singuita, rodeada del prestigio que da la viruela, aparecía tomada del brazo del padrino unido al resto del cuerpo. También el novio iba tomado, aunque no se le conocía, del brazo de la madrina, y como de costumbre, todos seguían á la madrina. Esta había sido presentada un momento antes á su ahijado con estas solas palabras: — Su madrina.

La novia vestía un sencillo mes de sueldo adelantado de su padre, y llevaba en la mano todas las flores naturales arrojadas por los proveedores cuando fueron preferentemente invitados á tener paciencia. En su faz virginal, que se hacía más interesante cada vez que el velo la ocultaba, se apercibían las señales de la intensa emoción de que estaba trastornada cuando no tenía novio, y la blancura de su traje, salido de los talleres que una hermana casada posee en su baúl, armonizaba singularmente con la palidez de la hermana. Con un buen gusto que saltaba á la vista de cualquier fabricante de ojos de vidrio, no llevaba más alhajas que un enorme solitario donde antes tuvo el ojo derecho.

El cortejo nupcial, formado en su totalidad por miembros de las familias de los contrayentes que se encuentran ausentes, avanzó hacia el prelado que esperaba con hipo. La orquesta, colocada entre dos chiflones, ejecutaba el himno de los trabajadores.

Momentos después calló la música por haberse descompuesto el manubrio, y se estableció en el recinto ese silencio impresionante que precede á los grandes deseos de irse: cuando monseñor Nocastilla levantó la mano para bendecir un mosquito que se le había parado en la nariz, se habría oído volar un aeroplano.

Inmediatamente, monseñor dió principio al recitado sacramental en el idioma que sólo un ministro de la iglesia debe entender y que el vulgo confunde con el latín, y luego hizo á la novia esa pregunta que ninguna mujer puede escuchar sin sentir que el corazón farrea con más fuerza:



— Bárbara de Veras y Singuita, ¿al fin pescasteis por esposo al sportsman Pantaleón Lustroso?

— Sí, marchante.

Después arrancó al novio idéntica respuesta, y entonces le dirigió las dos palabras finales del ritual, que lo consagraban unido para siempre á la joven Singuita:

— ¡Qué coraje!

Terminada la ceremonia, los asistentes felicitaron con toda sinceridad á los dueños de casa, y después de mirar detenidamente á su hija, se hicieron cruces por la felicidad de la nueva pareja.

En seguida, dió comienzo el baile que se sostuvo en medio de la mayor animación de la polvareda hasta muy entrada en los ojos á la mañana, en que se organizó una interesante partida de bridge, que no pudo definirse por haberse perdido el bochín.

Antes de retirarse los desposados, el señor Singuita regaló á su yerno un rollo de cheques mata-moscas.

Los recién casados partieron en la misma noche para la isla Maciel, donde pasarán la temporada de la fruta.

J. de OLAPUEY.

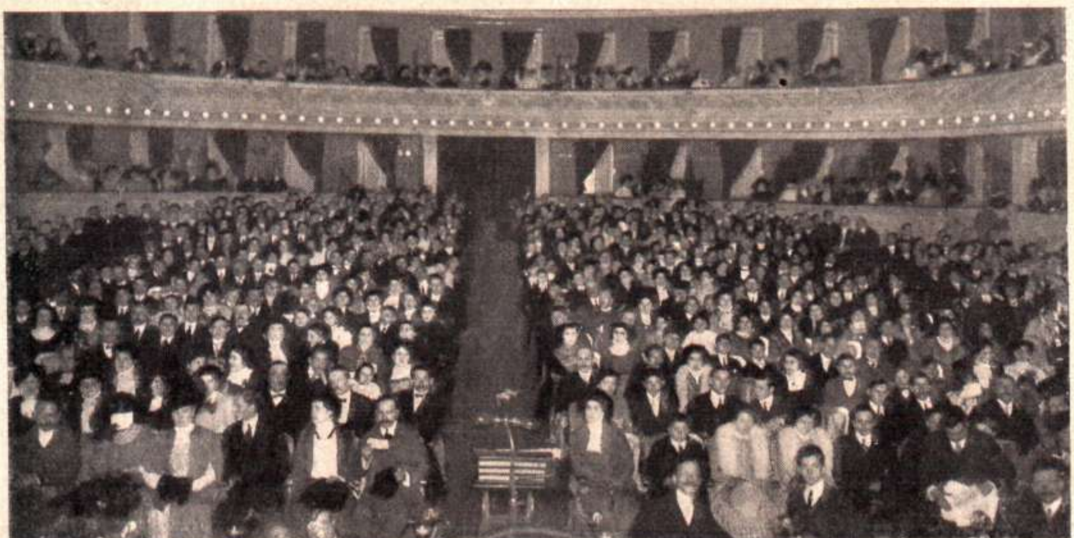
Dib. de Friedrich.

Demostración al doctor Obarrio



En la casa del doctor Manuel Obarrio, durante la demostración de que le hicieron objeto el día 8 las autoridades, profesores y estudiantes de la Facultad de Derecho, con motivo de sus bodas de oro con la abogacía

Velada patriótica de la Escuela Industrial de la Nación



Durante la velada patriótica celebrada en el Coliseo por la Escuela Industrial de la Nación, festejando el aniversario patrio

La Plata.—Fiestas julias



El gobernador Irigoyen y el obispo Terrero saliendo del Tedéum



El señor Lavié, jefe de policía, su antecesor el diputado Doyhenard y otros caballeros, presenciando el desfile desde la escalinata de la casa de gobierno

En "La Prensa".—Conferencia sobre Cervantes



El señor Luis R. Fors, dando su conferencia sobre Cervantes, en el local de «La Prensa», el sábado último

Tiro al blanco.—La Copa Universitaria



El grupo de Medicina, que ganó la copa.—Señores O. A. Trucco, G. Bosch, G. Valdés, G. Bosco, R. Va, N. Correa y N. Durruty

El señor Miguel Marcet, de Ingeniería, campeón de conjunto

La oposición paraguaya



El señor José G. Gill, conocido caudillo colorado

Nuestros lectores recordarán muy bien que hace poco se atribuyó á la oposición paraguaya el proyecto de asesinar al ministro Jara, haciéndose aparecer como cabeza de la conspiración al comandante don José G. Gill, conocida personalidad del partido colorado, y como principales complicados á dos argentinos llamados Martínez y Andrade.

En su oportunidad, publicamos la nota correspondiente, apareciendo en ella la carta del señor Gill que fué secuestrada á Martínez.

El señor Gill nos escribe ahora, enviándonos las publicaciones hechas en Corrientes sobre este asunto, y en las cuales es desmentida la versión oficial. La misión de Martínez y Andrade tenía por objeto contribuir á la fuga de algunos presos políticos.

El señor Gill nos remite también una fotografía del señor Escaurizar, para demostrar cómo son tratados estos presos.



El señor Leopoldo Escaurizar, en pose de preso político, en la fotografía Resk, de la Asunción

Rosario.—Las fiestas julias



Escuelas de niñas en la plaza San Martín



Otras escuelas y grupos de público, en el mismo paseo



La sanidad de un batallón escolar dirigiéndose á la fiesta



Maestras instructoras del batallón escolar



Las autoridades de la ciudad dirigiéndose al Tedéum

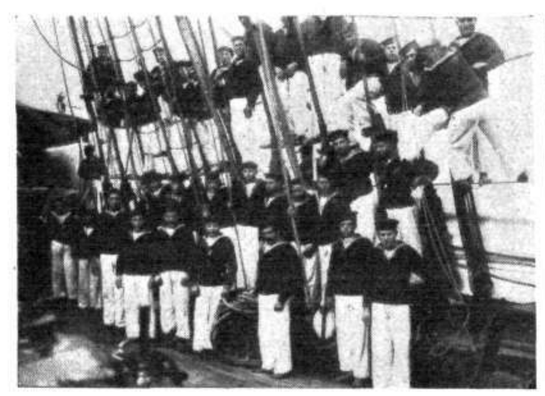


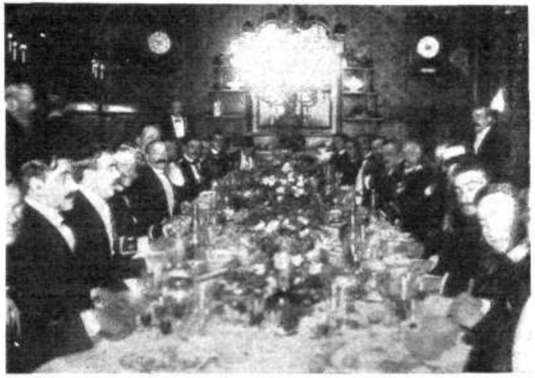
El diputado provincial señor Angel D'Alfonso, dando á los pobres una conferencia patriótica en la Parva Domus Magna Quies

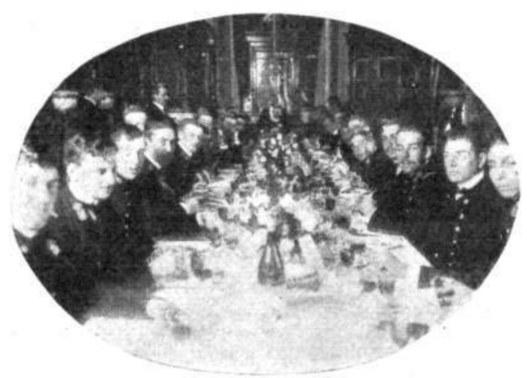


El sargento Diógenes Ibáñez, guerrero del Paraguay, en la fiesta patria

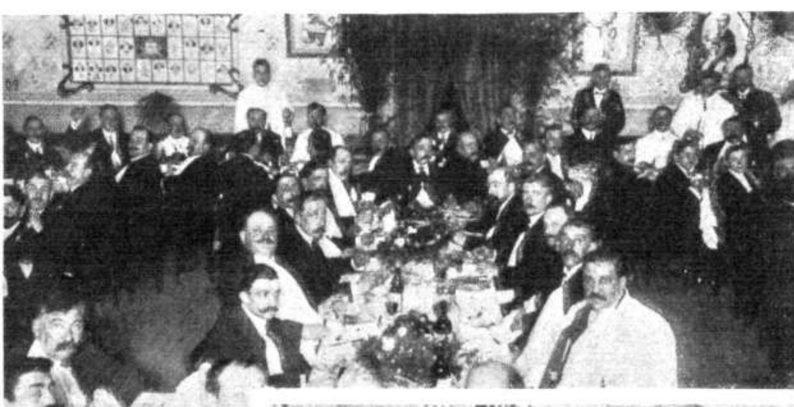
Montevideo.—La "Nautilus"


La marinería de la «Nautilus», que acaba de llegar á Montevideo


Durante el banquete ofrecido por el ministro de España á los oficiales del mismo buque


Durante el almuerzo á los alumnos por los cadetes de la escuela militar


Después del almuerzo ofrecido por los tenientes Dubra y Beletche, á bordo del «Montevideo», á los oficiales


En la Colmena.—Aspecto de la mesa durante el banquete á los miembros de la Parva Domus

La llegada de la "Nautilus" al puerto de Montevideo dió lugar al intercambio de una serie de cortesías entre los marinos de aquel buque-escuela español y sus colegas uruguayos. Indudablemente, una de las más simpáticas ha sido el almuerzo ofrecido á los oficiales, á bordo del crucero "Montevideo", por los tenientes Dubra y Beletche, que viajan á bordo de la "Nautilus" en carácter de agregados. El ministro de España obsequió también con un banquete á los oficiales y los alumnos de la Escuela Militar hicieron lo propio con los guardiamarinas.


La Sociedad Coral Alemana de Buenos Aires.—Durante el concierto efectuado el domingo en el salón de «La Lira»

Fiesta diplomática



Grupo de familias que asistieron á la comida ofrecida al cuerpo diplomático por el ministro argentino doctor Guesalaga, en los salones de la legación

El ministro argentino en Montevideo, en su carácter de decano del cuerpo diplomático en aquella capital, ofreció una comida á sus colegas y á un grupo distinguido de familias de su relación.

La fiesta revistió grandes proporciones sociales y de ella participaron los ministros de España, Brasil, Inglaterra, Alemania y los encargados de negocios de Chile, Paraguay, Italia y Francia.

Evasión de presos



Doroteo Gularte, uno de los evadidos, capturado luego



Carlos Almada, Manuel Pereira y César Escobar, otros tres de los presos que lograron fugarse de la cárcel correccional y que fueron apresados



El boquete por el cual huyeron



El vigilante Ignacio Aguiar Rivero, que dió la voz de alarma

—Los sujetos de malos antecedentes César Escobar, Doroteo Gularte, Carlos M. Parada, Ramón Cabrera, Manuel Pereyra y Vicente Alciati, detenidos y condenados por diversos hechos criminales en la cárcel correccional lograron fugarse por un boquete que habían practicado en una de las dependencias del establecimiento. Pero advertida la evasión por el vigilante de guardia Ignacio Aguiar Rivero, fueron perseguidos y apresados de nuevo. El único que logró escapar fué Aliciati, pero es más que probable que á estas horas se halle detenido. El agente Rivero, cuyo arrojo y actividad en la lucha con los fugitivos es comentada con entusiasmo por los diarios de Montevideo, recibió un premio en dinero por su conducta.

Foot ball



El team Nacional, que jugó un partido amistoso con el de San Isidro, haciendo un goal



El team de San Isidro, que hizo 2 goals

El monumento á la Revolución de Mayo.—El proyecto premiado



El escultor Luis Brizzolara



Detalle de uno de los frentes del futuro monumento

El concurso definitivo de ''maquettes'' para el monumento de la Independencia que tanta expectativa logró despertar en el público quedó resuelto el martes de la semana anterior con el veredicto que expidió el jurado, asignando el primer premio al proyecto italiano de los señores Luis Brizzolara, escultor y Gaetano Moretti, arquitecto.

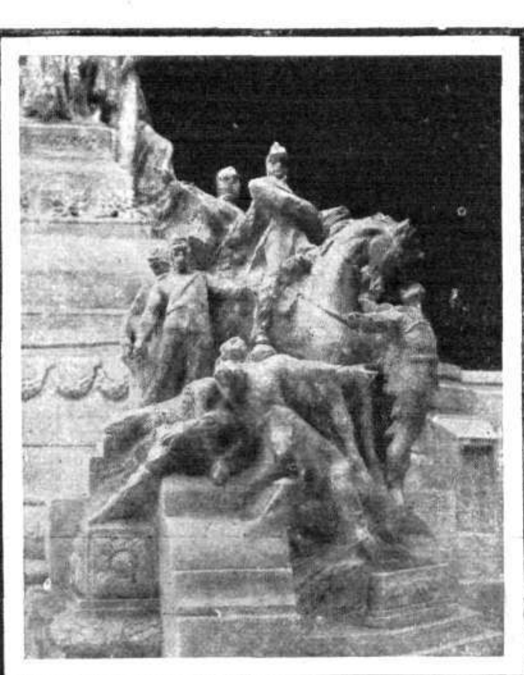
Era opinión muy generalizada que debía ser declarado desierto el concurso y postergada su realización para el centenario de la jura de la independencia, pero este parecer, no obstante su prudencia, no logró abrirse camino, y sobre todo en el seno del jurado no tuvo éxito alguno.

El triunfo estuvo indeciso entre la nombrada ''maquette'' y la del escultor belga, Lagae, que obtuvo igual número de votos por dos veces y que no salió vencedor por haber decidido el empate, el presidente del jurado, doctor Marcos Avellaneda en favor del proyecto Brizzolara-Moretti.

Votaron por el belga los señores C. A. Estrada, E. Pellegrini, Joaquín V. González, Santiago G. O'Farrell, A. P. Carranza, E. Schiaffino y E. Le Monnier, y por el italiano, los señores F. P. Moreno, general Garmen-

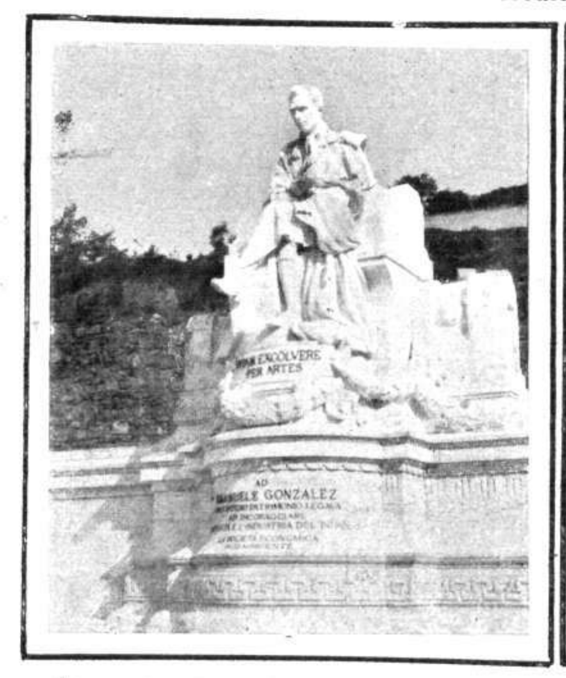


Grupo escultórico de uno de los costados



Otro detalle

Obras del escultor Brizzolara



Monumento á Emanuele González, en Chiavari

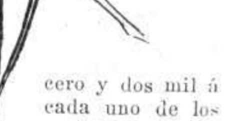


Mausoleo de la familia Zappettini, en el cementerio de Génova





Monumento al rey Víctor Manuel, en Chiavari



dia, L. Ortiz Basualdo, B. Terán, H. I. Treglia, P. Collivadino y M. J. Aguirre.

Decidido el empate el jurado proclamó el siguiente resultado: primer premio, boceto de Luis Brizzolara y Gaetano Moretti, italianos; segundo, al del señor J. Lagae, belga; tercero, al de los señores Gasq y Chedonne, franceses, y tres acéssit á los bocetos de los escultores Irurtia, Blay y Eberlein, argentino, español y alemán, respectivamente.

Los premios consisten en diez mil pesos oro sellado y la ejecución del monumento al primero, cuatro mil al segundo, tres mil al tercero y dos mil á cada uno de los accésit.

El futuro monumento será de proporciones considerables. Su altura, desde el suelo al extremo del grupo escultórico que lo corona, alcanzará á 47 metros, teniendo una base cuadrada de 45. Sobre esta amplia base se eleva una columna en forma de obelisco de 35 metros sobre la que reposan varias figuras en mármol que simbolizan la apoteosis de la bandera argentina. El monumento será de mármol blanco y los diversos grupos escultóricos de mármol y bronce.

La parte arqui-

Obras del arquitecto Moretti

tectónica de la obra es también importante. Dos grandes escalinatas, una frente á la casa rosada y otra en el lado opuesto, conducirán hasta la base del obelisco, *rodeada de un gran* altorrelieve. En el interior del monumento habrá un gran salón decorado con suntuosidad y que tal vez se destine para museo histórico.

El costo será de 300.000 pesos oro.

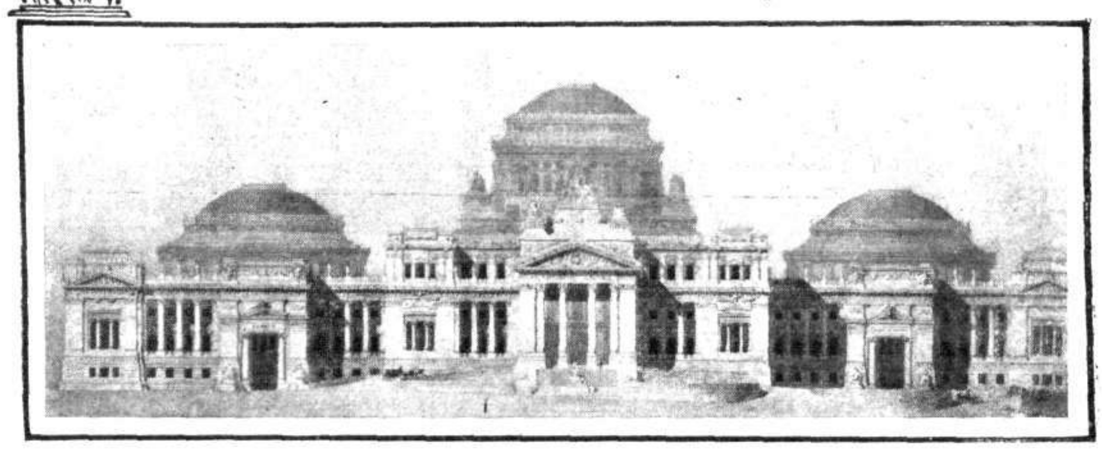
Los autores premiados gozan eu Europa de gran fama, teniendo acreditados sus nombres por multitudes de obras de mérito.

El señor Luis Brizzolara es autor del monumento á Vittorio Emanuele, en Chiavari, cuya fotografía verán nuestros lectores en la presente página, y de gran número de monumentos fúnebres que se levantan en los cementerios de Génova, Chiavari, Milán, etc.

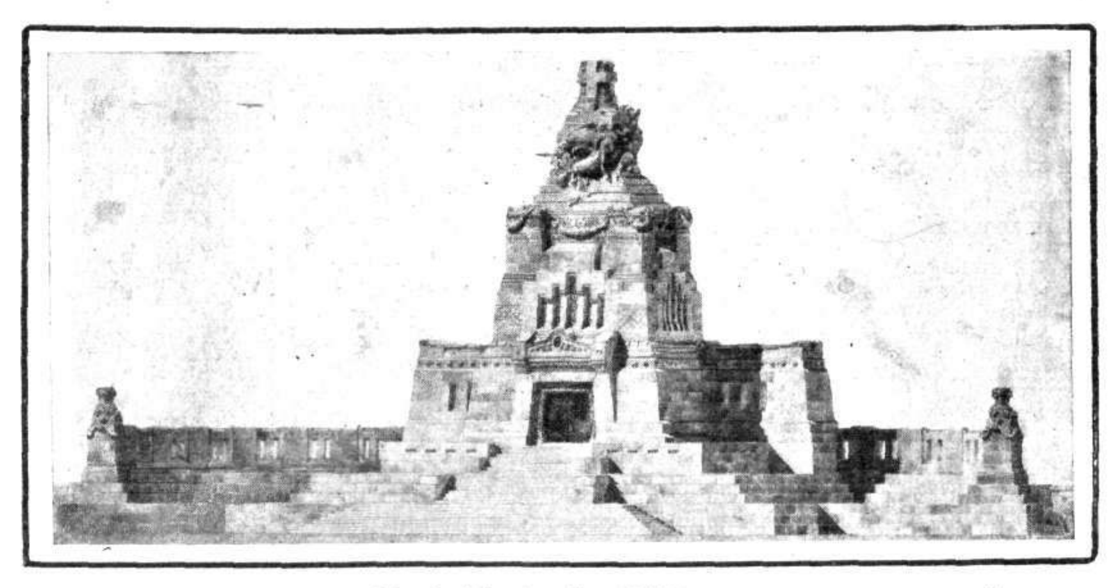
Desde hace muchos años es profesor de escultura de la Academia de Bellas Artes de Génova.

El señor Gaetano Moretti, arquitecto de la obra, es un hombre de reputada celebridad en Italia. Su

El arquitecto Gaetano Moretti



Proyecto para el parlamento italiano, que obtuvo el primer premio del concurso



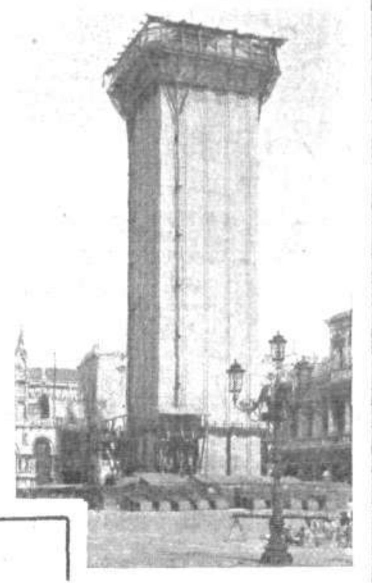
Mausoleo á Crespi, en Crespi D'Adda

labor es vastísima y de gran valor.

Por las fotografías de algunas de sus obras que publicamos aquí se pueden ver las exelentes dotes y el temperamento de artista que le adornan

El gobierno de su país en homenaje á sus preclaros méritos le encomendó la dirección de los trabajos de reconstrucción del famoso Campanile de San Marco, de Venecia, teniendo á su cargo también la conservación de la catedral de Milán, de la cual es arquitecto, y de varios palacios antiguos de Roma y Milán.

Iglesia del cementerio de Chiavari



El nuevo campanile de San Marco, reconstruído por el señor Moretti

Ocupa por concurso la jefatura de las oficinas reales de conservación de monumentos de Lombardía y Venecia.

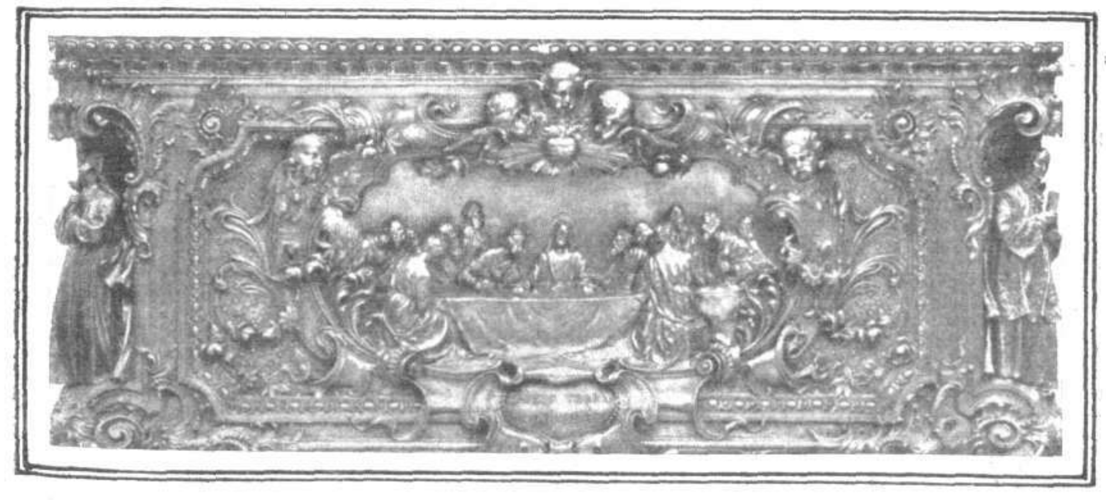
A estos importantes cargos hay que añadir las cátedras que posee en las academias de bellas artes y el instituto politécnico de Milán.

Los señores Brizzolara y Moretti son nuestros huéspedes desde hace varios meses, y están vinculados á nosotros por tener parientes en esta capital.

Sus connacionales, festejando el triunfo que obtuvieron, han decidido efectuar en su honor diversas demostraciones.



Monumento á Gaetano de Casati, en Milán



Bajorrelieve del altar mayor de la basílica de San Ambrosio, en Milán

El lejano Sur.—Alacalufes y Tehuelches



Juana, india alacalufe, en traje de etiqueta



La interesante María



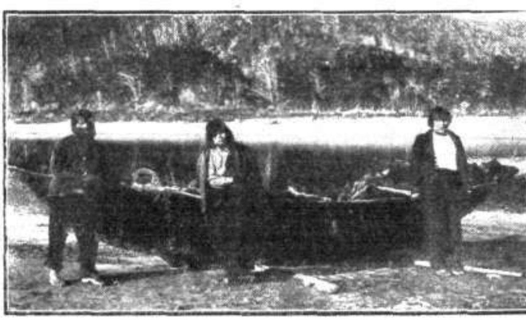
Mariana, esposa del cacique de los alacalufes



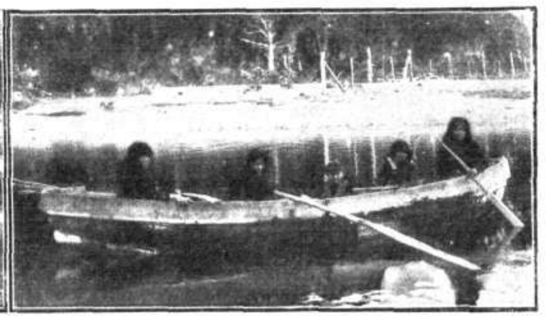
¡Ah... los ojos de Rosita!



Una Elena, que no es Helena, á pesar de ser famosa su belleza



Habitantes de los canales y chalana de cortezas de árboles cosidas con cueros



Una familia indígena que vive en su embarcación

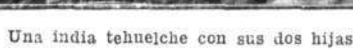
La llegada de la primera chalana alacaluf, que atraca al costado del barco, es siempre para el viajero novel, una de las escenas que mayor interés le ofrecen. Y la primera pregunta que invariablemente hace es:—¿Por qué el hombre no rema, por qué permanece inmóvil en la proa ó echado en el fondo de la embarcación?—Es que hay tantas mujeres y tan pocos hombres, que cuando tienen uno, lo cuidan como á joya preciosa... ¡Si supiera usted el alto precio á que se los cotiza á pesar de ser tan feos! ¡Sí, mi amigo! Para darnos cuenta de lo mucho que valemos es indispensable visitar estos canales de Tierra del Fuego. —¿Y para qué sirven? Para nada... ¡tal vez por esto los cuidan! Así, como está viendo á ese, así pasan todo el día en sus canoas. No trabajan, ni siquiera pescan con caña, ellas son sus siervas, sus esclavas y sus víctimas, y así son felices. Bonita manera de entender la vida ¿eh?...

¡Qué diferencia con los hermosos tehuelches tan sufridos, tan activos, tan inteligentes, á los que debe la Argentina no poco en estos últimos años, debido á que sirviendo como peones en los establecimientos patagónicos, desde Madryn hasta el Estrecho de Magallanes, han sido uno de los principales factores del actual desenvolvimiento de este territorio.



Tehuelches acompañados por el personal de la gobernación de Río Gallegos, en una visita que hicieron á esta localidad para reclamar contra las autoridades de Lago Argentino





Una india tehuelche con sus dos hijas



La moda europea imperando en los canales fueguinos

Genealogía de los Beruti



Mercedes Ortiz de Beruti, esposa del coronel y una de las matronas que en Mendoza dieron sus alhajas para la patria



Lema de uno de los escudos de la familia Beruti: «Es lumbre que no se olvida para que virtud se siga»



Antonio Luis Beruti, hijo de Pablo Manuel, coronel de la independencia

Pues, comienzo declarando que, según papeles viejos, amarillosos y de puro hilo, como antaño se usaba, escritos con gruesa letra y lenguaje arcaico, fué el tronco ó raíz de ese árbol oriundo de la bella Italia y que de ellos consta llamarse Berruti y no Beruti, que de tal se modificara ó dulcificara al transplantarse á España, tornándolo á modificar ó italianizar en Berrutti uno de sus últimos descendientes.

Y resultó que allá por los años de 1754, — poco más ó



Don Antonio Beruti, hijo del coronel y notable músico argentino



Doña Mercedes Quiroga, esposa de Antonio Beruti



Luisa B. de Castaño, hija de Antonio y de Mercedes Quiroga



Sara, hija de Antonio y hermana de Arturo y Pablo Beruti

menos, — llegó á la muy heroica ciudad de Buenos Aires el señor don Pablo Manuel Beruti, quien, según reza su fe de bautismo, fuera hijo legítimo de don Juan Bautista y de doña Teresa Oda. Y siguió resultando que á los pocos años y siendo ya escribano de la real audiencia, — puesto que ocupó hasta su muerte, — casó con doña María Alderete, hija del hidalgo señor don Lorenzo González y Alderete y de doña María Susana Flores de Estrada Olmos de Aguilera, de cuya nobilísima señora, — cuya prosapia remonta al siglo ocho de la Era Cristiana, — les procede á los Beruti ese escudo.

De aquel matrimonio vinieron á este valle de lágrimas ocho hijos: cinco varones y tres hembras, llamados así: Gabriela, Catalina y Ana; Josef, Pablo Lázaro, Juan Manuel, Francisco y Antonio Luis. Doña Gabriela murió siendo soltera y por lo tanto sin dejar descendencia. Doña Catalina casó con el impresor Jacques y tampoco la tuvo... Y en cuanto á doña Ana, que se unió con el desgraciado coronel don Lorenzo Manterola, á quien Oribe hizo degollar en Catamarca por salvaje unitario, dejó un hijo que desapareció después. Por lo que respecta á don Pablo Lázaro, que, ya fenecido el progenitor de los Beruti, tomó parte, como sus hermanos y sobrinos, en la revolución de mayo y que en el año 12 fué comisario particular



Doctor Josué Beruti, hijo de Antonio y de Mercedes Quiroga



Pablo y Mercedes, hijos de Antonio y de doña Mercedes Quiroga.—La esposa y una de las hijitas de aquél



Arturo Beruti, hijo de Antonio y de Mercedes Quiroga


Don Julio Beruti y Ortiz, hijo del coronel Antonio Luis y de doña Mercedes Ortiz


Don Julio Beruti y Alvarez, hijo de Julio B. y Ortiz y de Elena Alvarez


Juan Manel Beruti, hijo de Pablo Manuel y de María González Alderete y hermano del prócer


Don José María Beruti y Rolón, hijo de Juan María y de Ana María Rolón

del ejército patriota y comisario de voluntarios en 1817: murió soltero. Don Francisco casó con doña Rita Sol y tuvo dos hijos: José León y Valentina. El primero lo recuerda en una de sus páginas terribles Rivera Indarte. Como su tío Manterola fué degollado en Catamarca el 17 de septiembre de 1841, sin dejar descendencia, lo mismo que la segunda.

Quedan, pues, tres ascendientes directos, cuya descendencia perdura; á saber: Don Juan Manuel, que en 1810 fuera escribiente del contralor y en 1825 oficial de comisaría y que casara con doña Ana María Rolón. De esta unión hubo los siguientes hijos: José María, que murió soltero; Margarita, que casó con el doctor don Manuel Antonio Salvadores; Juan Angel, que casó con doña Antonia Blanco. De la rama de Salvadores subsiste la señora Rosaura, viuda de F. Planes, y de la de don Juan Angel, su hijo que se casó con doña Manuela Viejobueno, hermana de los generales, y sus nietos Juan Angel, Zulema B. de B. y María Teresa de Fontenell. Don Josef (el mayor de los hermanos) casó con doña María Josefa Mercedes de Rocha, de cuya unión nacio don José Tomás, que en el escalafón militar figura en 1812 como teniente 1.º y sobrestante pagador; en 1814 como ayudante mayor; en 1815, capitán; en 1827, sargento mayor y en 1828, como sargento mayor efectivo, y que casó con doña Josefa Salas, de la que tuvo varios hijos. El más sobresaliente de ellos en la carrera de las armas lo fué José María. De esta rama vienen el coronel Martín Beruti, doña Benita B. de Cordero (madre de los extintos almirantes), doña Juana B. de Ortega (abuela del general), doña Juliana B. de Rodríguez (esposa del coronel) y la familia Chiesanova, etc.


Doña Antonia Blanco de Beruti, esposa de Juan Angel Beruti y Rolón


Don Juan Manuel Benítez y Rolón

Nos queda ahora aquel Beruti de que tanto se ha dicho y tanto se ha errado; de aquel Beruti que en los días de mayo tan patriótica misión desempeñara imponiendo su voluntad á los realistas del Cabildo abierto; de aquel Beruti que en compañía de French iniciara, con un distintivo ya adoptado en 1806 y 7 por los húsares de Pueyrredón, los colores de la bandera argentina; de aquel Beruti autor de la composición de la Primera Junta Revolucionaria, y que fuera entonces modesto empleado de la contaduría del tesoro; teniente coronel del 2.º batallón del regimiento América en 1812; teniente gobernador de Santa Fe, en la misma fecha; teniente gobernador de Tucumán; coronel del ejército de la patria, comandante del segundo tercio de guardias nacionales y comisario de prisioneros en 1814; inspector del ejército de los Andes, segundo jefe de su estado mayor y de quien San Martín se ocupa en los partes de la victoria con loable encomio. De aquel que fuera ministro de la guerra de Balcarce en los breves momentos que éste asumiera el gobierno de las Provincias Unidas y que lo fuera también del general La Madrid en su gobierno de la provincia de Mendoza. Que batallando denodado en la sangrienta batalla del Rodeo del Medio, el 24 de septiembre de 1841, solo contra cien, retrocede y logra salvarse para ir á guarecerse en una solitaria guarida en donde el general Pacheco, que mandaba las fuerzas federales, logra encontrarlo, dando orden de respetar su vida guardándole toda clase de consideraciones. ¿Para qué? El iniciador del distintivo patrio, el impositor de la Primera Junta Revolucionaria, el valiente entre los valientes del ejército de los Andes, había perdido la razón y muere entonces pronunciando en sus últimos momentos: —¡Patria! ¡Independencia! ¡Libertad!

Antonio Luis Beruti casó con doña Mercedes Ortiz, una de las matronas que en Mendoza entregaron sus joyas en holocausto de la patria. De ese matrimonio nacieron Antonio, Julio, Virginia y Carolina. Carolina y Virginia dejaron de existir sin descendencia, en el terremoto de Mendoza (1865). Julio casó con doña Elena Alvarez y tuvo los siguientes hijos: Julio, Amelia, Virginia, Elena, que casó con Corvalán y Rosa con Ortiz. Antonio, —que fué un excelente músico y que como á tal lo recuerdan aún en las provincias del interior y en Chile,— casó con doña Mercedes Quiroga y de este matrimonio hubo una larga descendencia, en la cual se cuentan nuestros notables compositores Arturo y Pablo Beruti, que heredaron del padre la tendencia artística. Y aun puede agregarse nietos y biznietos, por lo que resulta que la genealogía de los Beruti es semilla que perdura proficuamente.


Don Juan Angel Beruti (hijo de Juan Angel B. y Rolón); su esposa doña Manuela Viejobueno y su hijo Juan Angel

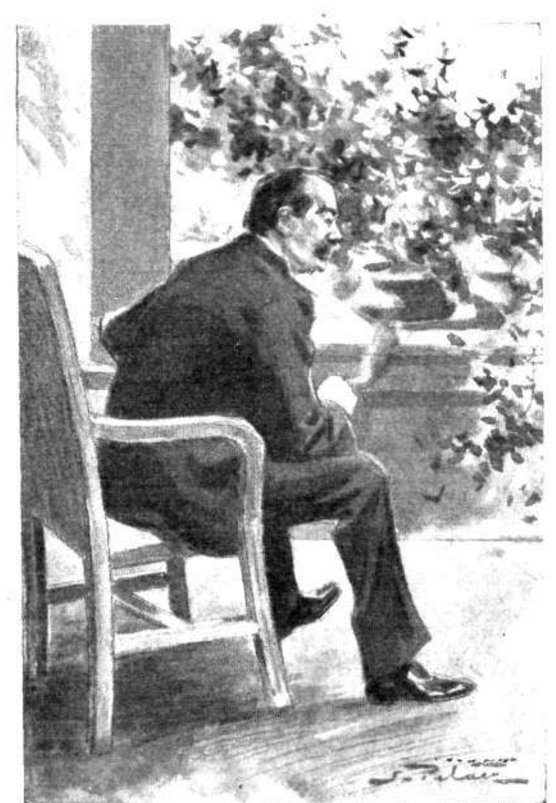
Rafael BARREDA.

Filósofo y casado

Para «Caras y Caretas».

En la solana estaba ya puesta la mesa, vestida ricamente con finísimo mantel bordado por manos de monjas, y rizadas servilletas de primorosas cifras: eran los cubiertos de labrada plata y la vajilla casi diáfana con muy lindos y arcaicos países. Todo lo sacó el tío de armarios olorosos, para aquella íntima comida en regocijo y celebración del casamiento del sobrino.

Una criada, moza lozana y limpia, puso en el centro de la mesa un búcaro de magnolias, azahar y encendidas rosas, y á los lados grandes fruteros de duraznos y ciruelas goteadas de sus mieles. Traspasaba el sol las panzudas botellas de vinos añejos, dorados y purpúreos; y el ambiente se llenaba de fragancias, de alegría y hermosura.



Don Eduardo fumaba sentado en su sillón de paja. Ramas viciosas de rosal de escaramujo y de trepadoras cuajadas de cálices azules, se cruzaban y tejían por hierros y pilastros, y entre esta celosía verde y florida, asomaba el cielo de la mañana, que era de julio, sosegada y alborozadora.

Frecuentemente se levantaba el caballero, y apartando las grises cortinas de la solana, miraba todo el camino, ancho y liso como un manso río, que torciéndose orillado de álamos de estremecida blancura, y alejándose por tierras segadas, llegaba al pueblo ceñido de un vaho zarco y trémulo, pasado por la aguda torre de la abadía, en cuya cima roja y bruñida, el sol dejaba una gota de lumbre.

Dijeron al señor que en la cocina todo estaba acabado; y otra vez asomóse, viendo con impaciencia y enojo la soledad del camino. Pasó sonoreando una abeja; quiso osearla don Eduardo; pero ella buscó las flores, y dentro de la más apretada y jugosa, se fué anegando deliciosamente.

Mirando estaba, tocado de envidia, el caballero, ese baño y goce de dulzura y olores, cuando le avisaron la llegada de los esperados; de lo que recibió gusto y sorpresa, porque no oyera rodar de carruaje ni voces en el camino atalayado toda la mañana por sus ojos.

Cinco eran los invitados: el sobrino y la esposa: él grave y macizo; ella más alta, blanca, de cabello rizado, aniñada y dulce; el párroco del pueblo vecino, bajito, ancho, rojo, y tan espeso y encendido de barba, que lenguas maleantes le apodaron el «Padre rastrojo»; y el juez y su señora, entrambos secos y lacios.

Don Eduardo descollaba entre sus comensales por su robustez, contento y facundia; su habla y risa tenían franco estruendo y manifestaban lo descuidado de su ánimo y la independencia y holgura de su vida. Habitaba solo con criados (mejor diré criadas muy coloradas, risueñas y fermosas) en aquella rica casería. Estaba separado de la mujer, muy altiva señora y poco escrupulosa en algún linaje de moral. Don Eduardo, la apartó de su lado; y la lozanía de su ingenio no se mustió por las pesadumbres del divorcio, y fué pasmo y regocijo del mismo prelado que entendiera en el pleito eclesiástico. De una hermana viuda, ya muerta, recibió por hijo al huérfano, muchacho rollizo y serio, primer premio en colegios y universidades, graduándose de doctor en leyes en la de Madrid, y aquí se casó. Vino al pueblo y fundó un hogar. Cuando los recién desposados llegaron, don Eduardo se hallaba recorriendo sus haciendas; y vuelto á su finca mansión, quiso que Esteban y Octavia, que así se llamaban los sobrinos, fuesen con él un día, y no más para no distraerles demasiado en los primeros y sabrosos de sus bodas.

Esteban y Octavia y los invitados alabaron lo peregrino y deleitoso del improvisado comedor, y la elegancia y hermosura de la mesa.

A Octavia la sentó el tío á su lado. El párroco ocupó la cabecera; y empezó la comida.

A pesar de su apartamiento campesino, era don Eduardo muy sibarita y mundano hasta en minucias, como lo echó de ver el eclesiástico en las diminutas y doradas garras de águila que el caballero usaba para prenderse la servilleta. El cual, después de pasarla por sus labios, esclareciéndolos de la frondosidad blanca y tostada de su mostacho, contempló á su nueva sobrina y dijo llanamente:

—¡Hija, y qué hermosísima te veo! En verdad que prueba el casamiento á algunas mujeres. ¿Qué le parece, señor cura?

El «padre rastrojo», que ya engullía una orilla de pan untada de manteca, sintió que le ardía la cara, y quedóse perplejo, mostrando su dentadura blanca, grande y poderosa.

—¡Por Dios, don Eduardo! ¿A mí me lo pregunta usted?

El señor juez y su esposa miraban á Octavia que sonreía donosa y suavemente.

—¡Te encuentro mucho más guapa que cuando estuve en Madrid para pedir tu mano!

La criada, que entonces servía una dorada colina de pasta fina y olorosa rellena de perdices, contempló ceñuda á la gentil señora y luego á su amo.

Llegó de la mañana de fuera, una palpitación de la brisa que extrajo del seno de las flores densa y lujuriosa onda de fragancias mezclada con el olor de las frutas.

Octavia aspiró deliciosamente. Dos abejas brotaron del claustro de una rosa.

La grande nariz del eclesiástico se estremeció con ansia y voluptuosidad. Entonces la fámula le presentaba la tarina del pescado.

—¿Le gusta, señor cura?—preguntóle gozoso don Eduardo.

—¿No es dentón?...—Y sirvióse un trozo blanquísimo como pella de nieve.

—Digo que... no se acerque, que pudiera sentir un beso que le pinchara.

—¡Por Dios santo, amigo mío!

—¡Tío, tío!—protestó Esteban.

La señora del juez, violenta, pálida, no quiso pescado.

—¡Hija! ¿Por qué no? ¡Si parece tan rico!—balbució compungido el esposo, y llenóse su plato.

—¡No haga usted caso!—dijo Esteban á la fámula.

—¡Válgame! ¡Si yo me refería á la flor de las abejas!... ¡Oh, estos curas mozos son el demonio!

Esteban quiso torcer la plática y exclamó:

—De modo que usted deshaciéndose los ojos para descubrirnos... y nosotros viniendo por otro camino!

—Es verdad; ¿por cuál vinisteis, sin coche y con ese resistero que nos hace?

—Trajimos carruaje hasta los cercos del Huerto de los cipreses. Quería Octavia verlo. Pero era ya tarde, y sólo pudimos atravesar por donde es más reducido.

—¿Y te gustó, Octavia?

—Muchísimo. Nunca he visto tantos cipreses ni tan viejos y grandes; se percibe allí como un olor de antigüedad.

—Conmigo has de ir para verlo todo, inclusive la casa cuyos techos, zócalos, puertas y muebles están labrados, de la hermosa madera de esos árboles. El dueño es grande amigo mío; mancebo romántico, hastiado como un inglés... ¿Y reparaste en la hija del guarda?

—A nadie vimos.

—No hay en el contorno moza de tanto donaire... ¿no es verdad, señor cura?

—¡Pero, don Eduardo de mi alma!—prorrumpió ya atribulándose el sacerdote.

—No tanto susto, padre: que ella misma me dijo que era su hija de confesión.

—¡Y nada más, señor!—Y del cordero frito que le ofrecían púsose media sesada y tres costillas.

La señora del juez no quiso cordero.

—¡Hija, hija!—suspiró el marido é imitó al presbítero.

—Quisiera yo—dijo Esteban con risa contrahecha—que mi buen tío no hiciese padecer á nuestro amado párroco ni á esta señora...

—¡Pero, si todo lo hice por regocijar la mesa!—Y lo pronunció don Eduardo mostrándose serio y herido del advertimiento; mas sus ojos retozaban de malicia.

Esteban pidió á Octavia que desagraviase al señor tío, añadiendo que lo que dijo fué «para impedir el sufrimiento de algunas almas justas y medrosas».

—¿Casado, y sigues con tus inocencias de antaño?

—¡Oh, no son inocencias, tío Eduardo, sino verdadera doctrina que ha de leer en mi libro próximo.

—¡Obra de santa eficacia!—murmuró el señor capellán apurando el oro de su copa.

—¿Ya la conoce usted?—preguntóle don Eduardo.

—Algunas páginas que tuvo don Esteban la benevolencia de leerme.

—¿Y tú, Octavia, también escuchaste las filosofías de tu marido? ¡Y recién casados! ¡Qué guardais, entonces, para la vejez!

Octavia inclinó la mirada sonriendo. Sus pálidas manos, descansadas sobre la mesa, se teñían y alumbraban del iris y grana que producía el sol penetrando una copa de agua y un frasco de vino color de cerezas.

—¡Cuánto has de aburrirte, hija mía!

El eclesiástico dijo que le admiraba cómo siendo don Eduardo de generosos sentimientos, hacía burla y oposición á la doctrina del sobrino.

—¿Es posible saberla?—preguntó el juez.

—Fácilmente: mi sobrino nos arranca el odio y toda malquerencia, ó al menos pretende quitarnos esos movimientos de nuestro ánimo, que algunas veces son muy saludables. Y casi no se atrevió á tanto el mismo Jesucristo!

—¡Por su santísimo nombre, no blasfeme don Eduardo!

—¡Tío, tío!

—Pues yo—dijo gravemente el juez—comulgo el parecer de don Eduardo.

Su esposa le vertió su mirada de iracundia y espanto.

Sirvieron un corpulento y rubio capón.

—¡Oh, usted no es para mí sostén ni argumento—repuso el viejo caballero,—porque sólo sabe de la humanidad codificada y... prueba demasiado.

Esteban sonrió balanceando genialmente su cabeza.

—Mi buen tío: el odio, además de ser un enemigo vituperable del hombre, es sencillamente innecesario y opuesto á nuestra condición.

Sonó la estrepitosa risa de tío Eduardo.

—¡*Pero, hijo mío! la criaturita que va á la escuela*, hay momentos en que ya aborrece al señor maestro por dulce y manso que éste sea; el más virtuoso varón que viaja en un tren, odia al nuevo viajero que le quita el sueño y le obliga á estrecharse. ¿No te parece, Octavia; ó es que en vuestro viaje de novios no subió nadie á vuestro departamento?

La frente y las pálidas mejillas de Octavia se encendieron de rubor bellísimo.

—Créeme, Esteban; y usted, bienaventurado presbítero, créame, también. No es pecado pinchar de cuando en cuando. Estas abejitas que antes chupaban de lo más íntimo de nuestras flores, labran mieles riquísimas, pero, si nos acercamos, pican más que las lenguas de algunas devotas de su parroquia.

Prosiguiera don Eduardo, pero vió que entraban las compotas y fuentes profundas de dulces de leche y bizcochados de almendra. Y antes de beber los licores y champaña, dispuso que se avisase al señor del huerto de los cipreses para que participase de los postres y trajese novedad á la plática.

Luego vino el nuevo invitado. Era un hombre alto y pálido, rubio y de labios bermejos; vestía con esa descuidada elegancia que hace adivinar la que puede ostentarse cambiando del escenario campesino al de opulencia y cortesanía.

—¡Ahora—gritó don Eduardo—bebamos por los novios!

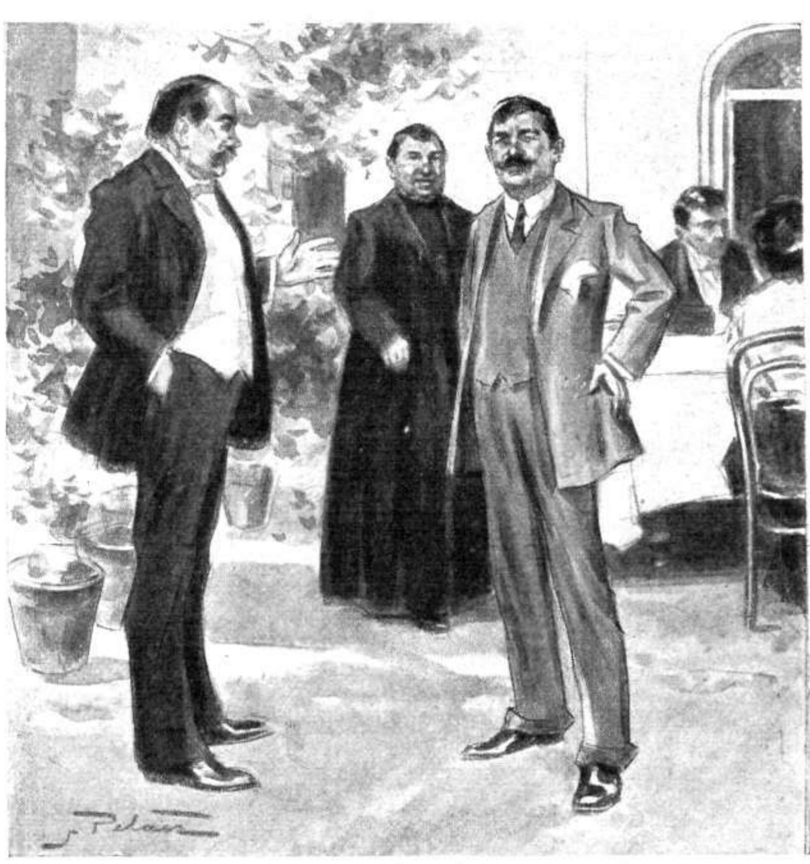
Así lo hicieron todos alborozadamente.

Hablaron de la vida azarosa y galante del caballero de los cipreses; y Octavia bebió con avidez el cuento de sus aventuras, viajes y tristezas.

Tío Eduardo, maligno y risueño, le deslizó á Esteban:

—Paréceme que á tu mujer le gusta más lo que habla mi vecino que tus santas y graves filosofías.

El esposo se estremeció hasta los profundos de su alma y fijó su mirada en los aludidos.



Octavia alababa lo romántico, nuevo y aromoso del bosque de cipreses. Y su dueño, contemplándola dentro de sus ojos, dijo de las umbrías de laureles y rosales ayuntados con aquellos árboles; y acabó ofreciéndole:

—Esperemos que decline el sol, y yo la guiaré... les guiaré—se corrigió á sí mismo con presteza—por los valles y laberintos de mi jardín.

—¡Imposible, hoy!—prorrumpió trémulo y pálido el esposo.

El *otro sonrió heladamente.*

Don Eduardo se apartó con el sobrino, fingiendo que se asomaban á contemplar la tarde.

—¿Qué te parece mi vecino? Es hombre cultísimo, interesante y hasta hermoso.—Y diciéndolo recibió la mirada de agravio y de odio de Esteban.

—¡Es hombre ridículo, fatuo, repugnante!

—¡Por Dios, sobrino mío! ¿Y tu libro curándonos del odio?

El «padre rastrojo» se allegó, pidiéndole que le anticipase más de su obra maravillosa, y quedó espantado de la contestación de don Esteban, que no puede copiar el cronista de esta comida en regocijo y celebración de un casamiento.

Cuando todos se despidieron, tío Eduardo murmuró al oído de Octavia:

—Me lo trajiste filósofo, y yo te lo devuelvo *marido*.

Gabriel MIRÓ.

Dib. de Peláez.

Manicomio fundado en Roma por los españoles

Entrada al manicomio comunal de Roma, fundado en 1548 por los españoles



Los alcoholistas



Loco extraordinario, cuya demencia le obliga á no hablar ni una palabra. (Hace 15 años que no habla)



Un epiléptico atacado de manía religiosa



La enfermedad de moda. Un conde neurasténico

Nadie diría que á tres españoles se les iba á ocurrir la benéfica idea de fundar en Roma un manicomio. Sin embargo, lo fundaron. Y todavía se conserva, siendo actualmente el manicomio más adelantado de Italia. Estos tres españoles fueron el capellán del monasterio de Santa Catalina, reverendo Fernando Ruiz, y el señor Angel Bruni con su hijo Diego. Los tres eran de Navarra. Fundaron la casa en 1548.

Gentilmente invitados por un ilustre médico del establecimiento, doctor Giuseppe Montesano, hemos podido visitar el manicomio. Hállase ubicado en el paraje más hermoso y pintoresco de Roma. Antiguamente, no estaba en el mismo sitio. En 1548 comenzó á funcionar en el monasterio de Santa Catalina ai Fumari. Fué después trasladado á la Piazza Colonna, y á su lado se erigió una iglesia dedicada á Santa María de la Piedad. En 1728, lo trasladaron de nuevo por orden de papa Benedetto XIII, á la ribera del Tíber. Allí está ahora, pero las instalaciones que se han hecho desde el siglo XVII hasta la fecha, han ampliado el manicomio enormemente.

El papa Pío IX cedió para el ensanche dos espléndidas quintas y castillos del Gianícolo, la Villa de los Barberini y la de los Gabrielli. La posición que ocupa el manicomio es de las más bellísimas. Se conservan aún montes de pinos centenarios, por donde los asilados se pasean, en medio de una espléndida vegetación y saludable atmósfera. El manicomio de Roma tuvo en los últimos tiempos varios directores célebres, tales como Viale, Girolami, Fiordispini y Bonfigli. Actualmente, la dirección está á cargo de una brillante personalidad médica, el profesor Giovanni Mingazzini.

Es admirable el estudio que se hace de cada enfermo. Existen dos departamentos de observación, en donde los médicos llevan la historia clínica de todos. Después que un paciente ha sido observado en el primer departamento, pasa al segundo, donde comienza de nuevo la observación por otros médicos. Para los locos tranquilos, hay talleres de carpintería, zapatería, pintura, dibujo y hasta escuela y cátedras educativas. Los locos, que en diciembre de 1880 ascendían á 779, aumentaron en diez años á 1535. En la actuali-



Una mujer de 40 años cuya manía consiste en creerse niña



Un sacerdote español que cree ser el papa, en el corredor del departamento de pensionistas pagos



El ilustre psiquiatra italiano doctor Montesano, visitando algunos enfermos

dad hay 2.000 dementes. Por mes, el aumento de locos es de 50, entre hombres y mujeres. En vista del crecimiento enorme de la cifra habitual, la administración resolvió instalar una sucursal en Ceccano, donde hay asilados 500 enfermos. Se ha fundado también otra sucursal en Roma, convertida ahora en instituto médico-pedagógico para niños deficientes. Esta sucursal es dirigida por el doctor Montesano, y de ella hablaremos más detenidamente en otro artículo, por ser algo que convendría instalar en Buenos Aires.

En el manicomio de Roma se publicaba un periódico, escrito por locos, como «El Eco de las Mercedes», fundado por el doctor Cabred. Pero no dió los resultados que se esperaban, y tuvo que suspenderse la publicación.

Corresponsal.

Roma, junio de 1909.

La fiesta del "Divino Amor" en Roma

A veinte kilómetros de Roma, en Casal di Leiva, existe un sencillo santuario donde se venera á Nuestra Señora del Divino Amor. Todos los años, se realizan en honor de esta virgen grandes fiestas populares. Especialmente, las familias más humildes del pueblo son las que toman parte en ellas. Uno de las fiestas principales, consiste en un corso de carros carnavalescos. Lo original de esta ceremonia pagana es que sea dedicada á una virgen. En el interior de los vehículos, los concurrentes llevan vinos de todas calidades, que van bebiendo á medida que desfilan por el corso. De ahí que á esta conmemoración del Divino Amor, se le llame la fiesta del *amor di vino*... Sin embargo, dada la educación del pueblo italiano, nunca han ocurrido incidentes.



El jurado que distribuyó los premios en el corso de Albano, con motivo de la tradicional fiesta del «Divino Amor»



La carroza que obtuvo el primer premio

La aristocracia en la escena



Damas y caballeros de la aristocracia italiana y extranjera, que el 12 de mayo representaron «Orfeo», de Gluck, en el teatro Nacional de Roma

El 12 de mayo verificóse en el teatro Nazionale de Roma, una brillante fiesta aristocrática. Un grupo de damas, niñas y caballeros de la nobleza romana y extranjera, representaron el «Orfeo» de Gluck. La función era á beneficio del patronato de la asociación de socorros mutuos para el mejoramiento de las jóvenes obreras.

Entre las protagonistas hallábanse la señorita Fanny Anitera, de Méjico, la marquesa Paneri di Fontana Pradosa, la señorita Sofía Ketkoff, sobrina del ministro de Bulgaria, la condesa Monari, la baronesa Kanzler, etc. Tomaron parte, además, el conde Blumestel, el duque Caffarelli, el conde Moroni, etc. Dirigió la orquesta el maestro Victorio Gui.

Roma, mayo 1909.

Damas y niñas de la aristocracia que tuvieron á su cargo los principales papeles, y entre las cuales encuéntranse la condesa Monari, la baronesa Kanzler, la condesa Du Chatel, marquesa Clementina Paveri, etc.

Los militares argentinos en la casa Krupp

El jefe del polígono, teniente Schultz (2), con los militares argentinos mayor Badaró (1) y teniente Ambrosino (3), después de un ensayo de «rodaje»

La comisión de militares argentinos, presidida por el general Duclós y encargada de adquirir armas de guerra para nuestro país, acaba de visitar el enorme establecimiento bélico de Krupp, en Alemania. He hablado con los miembros de la comisión argentina y con su activo secretario el capitán Raúl Barrera, quienes se muestran muy satisfechos del resultado de los trabajos encomendados por nuestro gobierno á dicha casa. Los establecimientos Krupp forman una verdadera ciudad moderna, instituída sobre bases muy humanitarias. Su único propietario era Friedrich Krupp, fallecido en 1902, pasando en seguida á su hija Berta y luego á una sociedad anónima.

Según la estadística de 1907, el número total de empleados era de 64.354. Los obreros tienen allí mismo casas especiales para vivir con sus familias mediante una cuota mínima por año. Poseen baños gratuitos, salas de diversiones, clubs, canchas, salones, etc., y un asilo para obreros inválidos y pensionados. Además de las cajas de ahorro prescriptas por la ley, la casa Krupp cuenta con una serie de cajas auxiliares y otras instituciones destinadas á ayudar y socorrer á los menesterosos. Entre los demás establecimientos fundados por Krupp, figuran un hospital, lazaretos, casas para viudos y viudas, baños medicinales, escuelas, bibliotecas, casinos, etc. Todo gratuito para los obreros.

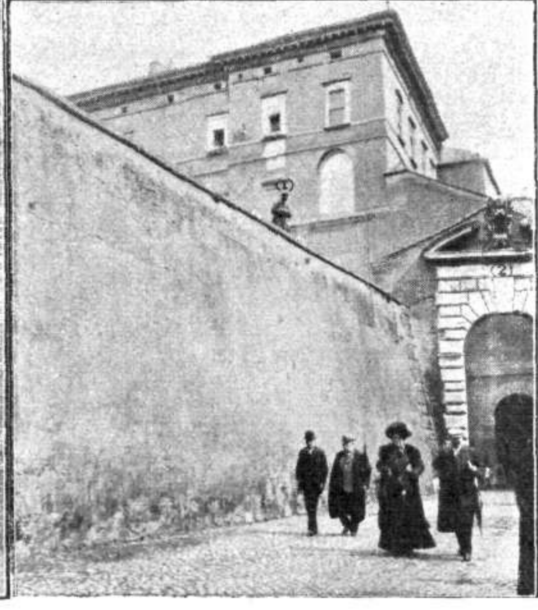


Comisión militar argentina, presidida por el general Duclós, y el personal técnico de la casa Krupp, en el polígono de tiro de Tangerhütte

Curiosidades italianas



La guardia de soldados suizos que defienden las fonteras del papa en el Vaticano



La guardia (1) del rey que vigila los límites del estado. (N. 2, es la puerta del Vaticano)

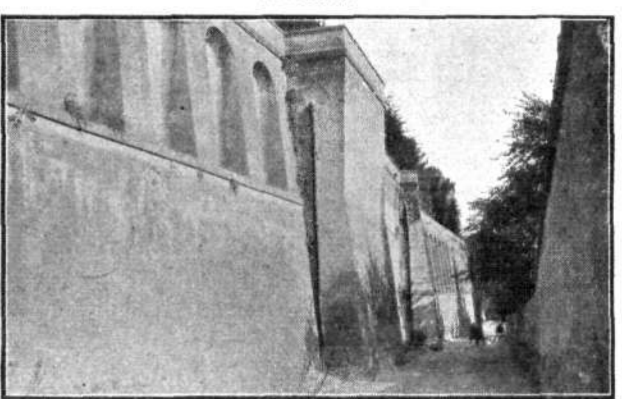


La célebre «logia de Orcagna», en Florencia, donde muchas obras de arte de Cellini, Donatello, Juan de Bolonia, etc., hállanse expuestas al aire libre

Algo de simpática teatralidad obsérvase en la defensa que el ejército pontificio hace de los límites del Vaticano. Como es sabido el papa conserva por derechos civiles su autonomía dentro de las varias manzanas que hoy ocupa. Todo lo que sucede en su interior, no tiene más juez que el Santo Padre. El estado, es decir, el rey, no puede intervenir en sus dominios. Los soldados suizos vigilan el Vaticano vestidos con sus pintorescos uniformes. Para salir á la calle están obligados á usar traje civil. Fuera de las puertas del Vaticano comienzan las posesiones del gobierno. Allí, sobre un alto murallón que sirve de frontera, la guardia militar vigila los límites de la Roma del rey... Aunque la vigilancia ya no tiene objeto, la tradición de los centinelas se cumple diariamente. Como espectáculo es bonito.



Señoritas italianas del «Club feminista» de Nápoles, tomando una lección de esgrima con profesores del ejército

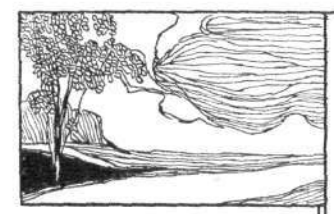


«El paredón de los suicidas», en el Pincio, de Roma, desde cuyo pretil se arrojan mensualmente de 30 á 40 cansados de la vida

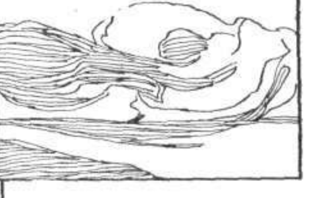
—La "logia de Orcagna", que existe en Florencia, frente á la plaza de la Señoría, es demasiado popular para que os la describa.

En ella se exhiben al aire libre y gratuitamente preciosas obras de arte, tales como el "Perseo" de Cellini. "El rapto de las sabinas" de Juan de Bolonia, la "Judit" de Donatello, etc. Bajo esas maravillas del arte se reune la gente á conversar.

Sergio Corazzini







Sergio Corazzini, originalísimo poeta que murió tuberculoso en 1907, dejando dos hermosos libros de versos extraños. (Fotografía del busto en mármol del escultor Dazzi)

—¡Pobre Corazzini!

Murió tísico. Desconocido. Negado... Al morir, sus amigos y compañeros reunieron en un libro todos sus versos. No son muchos. Son pocos. Pero, en conjunto, constituyen un bellísimo y original ramo de flores... La musa de este joven poeta de Italia, era de una sencillez de «Padre Nuestro». En sus versos no encontraréis una sola palabra extraña. No veréis los malabarismos acrobáticos de los «poetas nuevos» que creen hacer poesía moderna usando voces raras. La poesía química no corre por las venas de estos versos sutiles... Y he aquí lo maravilloso en Corazzini. Con palabras ingenuas, con voces transparentes, con símbolos de cosas comunes pero no vulgares, ha tejido versos que son un prodigio de complicación sentimental y de música que penetra en los poros del alma como un sueño... Solamente Verlaine hizo algo parecido. De ahí que á Corazzini se le llame *El Verlaine italiano*... No creais en una imitación. No os imaginéis que es un discípulo... Guelfo Civinini, en un estudio que ha publicado sobre el poeta de la infancia que sufre, dice, al hablar de su parentesco con Verlaine:

—«Se puede ser hijo de alguno, sin dejar por eso de ser nosotros mismos...»

—

Mi amigo Filippo Ungaro conoció íntimamente á Corazzini. Me cuenta que era un muchacho triste. Nocturno. Solitario... Con él y con otros jóvenes de la bohemia intelectual de Roma, se reunía en los cafés literarios. Mientras los demás hablaban y discutían, Corazzini, silencioso, hermético, ponía los ojos fijos en una luz cualquiera. Soñaba. Soñaba largas horas. Sobre los labios gruesos y sensuales, una sonrisa irónica aumentaba la sombra de su frío silencio. Durante la tarde trabajaba en una compañía de seguros. Entre póliza y póliza hacía un verso. Y callaba su vocación. Se concentraba. Se mordía:

—«Si supieran que hago versos,—oyósele decir una noche,—castigarían mi insolencia echándome á la calle...»

El temor no fué suficiente para que dejara de escribir. En compañía de otro joven poeta,—Alberto Tarchiani,—cuyas almas rimaban entre sí cual dos campanas de un mismo cementerio, publicó un delicioso libro de poemitas. Titulábase: «*Piccolo libro inutile*»... Desde el principio hasta el final, el libro es de un encanto ingenuo que subyuga. Ata. Lleva. Sumerge en ondas tibias. Son versos humildes. Dolorosos. Llenos de una vida soñada más que vivida... En la última página del «*Piccolo libro inutile*», leo esta modesta confesión que encierra el desprecio irónico de los grandes artistas: «I due poveri autori non hanno osato dichiarare il prezzo di questo libro inutile perchè, immaginandolo tale, pensarono che nessuno avrebbe voluto comprarlo.»

Ya veis. No es una humillación. Es la seguridad del propio mérito valiéndose de la ironía para ocultar la rudeza de su orgullo.

A pesar de todo, Sergio Corazzini era conocido sólo en esos cenáculos literarios que no tienen más tribuna que la mesa del café.

Con Sergio Corazzini ocurrió como siempre. Muchos Pedros oyeron cantar al heráldico gallo bíblico sin siquiera moverse... Uno de los arrepentidos fué Doménico Oliva. Como hombre de talento lo ha confesado. El día que murió Corazzini, Oliva escribió un artículo en el «Giornale d'Italia», condoliéndose de no haber ayudado en vida á este joven poeta que con modestia le pidió alguna vez,—inútilmente,—el apoyo de su prestigio literario. Era tarde...

—

Este poeta infeliz tuvo una infancia triste. Con un poco de melancolía instintiva y con mucha melancolía de la suerte, sus veinte años amanecieron en la tumba. Hay que leer sus versos. En ellos se ve la clarovidencia con que este niño, tan precoz en sus sueños, adivinaba su próximo fin. Enfermo de tuberculosis, sabía que las horas de su reloj no serían muchas. Siempre lo presagiaba:

—«Lo he leído en las estrellas—decía.—Me moriré muy pronto. Y no me pesa...»

Así fué. Hace dos años, en un día de sol, el bardo tísico abrió los crueles ojos en su fiebre final y le dijo á la madre:

—«Madre: he oído un rumor. ¿Quién es? Percibo un suave perfume de rosas frescas. ¿Quién ha entrado? ¿Quién me trae esas flores?»

—«Nadie, hijo mío»—respondió la Dolorosa.—«Nadie ha entrado. Ninguno ha traído flores...»

—«¡Oh, sí! ¡Cuántas flores me han traído! Yo las veo. Míralas... Dámelas, madre....»

Y en seguida, cubierto por los besos enloquecidos de la pobre viejecita, el poeta murió.

—

En todas las estrofas de Corazzini, se ve surgir sin ruidos y sin muchas frases, la imagen consoladora de la muerte. He aquí una, cuya melodía es sugestiva. Hasta los que no comprendan muy bien la dulzura del idioma celestial de Stecchetti, percibirán las armonías de un violín lejano. Un violín nostálgico. Un violín que vibrara muy lejos. En la luna...

«Oh, io sono veramente malato!—E muoio, un poco ogni giorno.—Vedi: come le cose.—Non sono dunque un poeta:—io so che per essere detto: poeta, conviene—viver ben altra vita!—Io non so, Dio mio, che morire.—Amen.»

Corazzini en el entierro de un amigo. (Ultima fotografía del infortunado poeta, publicada por primera vez)

—

En el mismo canto titulado «Desolazione del povero poeta sentimentale», hay otra bella estrofa. Con sacrilegio, me animo á traducirla: «Anoche he dormido con las manos en cruz.—Me parecía que era un pequeño bambino olvidado de todos los humanos. Me parecía que era la tierna cosecha de un recién venido. Sentí deseos de ser castigado, y de que me dejaran sin comer para echarme á llorar, solito, desesperadamente triste,—en un ángulo oscuro de mi pieza...»

—

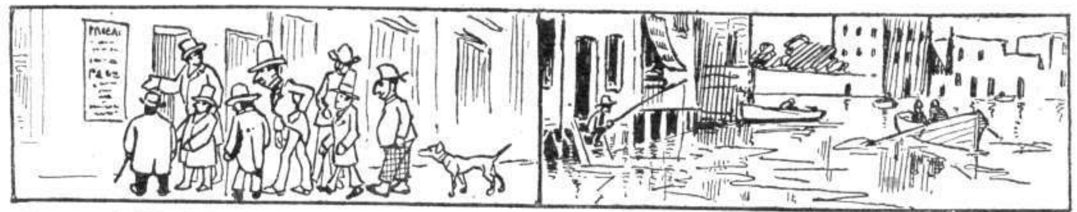
El spleen también flota en sus versos. El ansia del no ser, mueve las alas blancas de su musa enferma. «¿Qué me cantarás esta noche?»—le pregunta á su amiga.—«No quiero pensar mucho. Cántame la primera canción antigua que recuerdes. Una de aquellas canciones que no se cantan más. De esas canciones que ya no hacen abrir más los balcones... ¡No quiero pensar mucho! ¡Cántame!»

Y en seguida, en «Rime del cuore morto», delira: «¡Oh, pequeño corazón mío, tu eras inmenso como el corazón de Cristo! ¡Ahora estás muerto...» Y después continúa: «Mi corazón era como un inmenso sol que no tuviera cielo. Ni mar. Ni tierra... Un sol sostenido por sí mismo en el espacio. Un sol de fuego que ardía estando helado...»

Juan José **SOIZA REILLY.**

Roma, junio 18 de 1909.

MENUDENCIAS



La agencia Bluff ofrece, por poco precio, una serie de diversiones á los viajeros que quieran venir desde Europa á presenciar los festejos del Centenario.

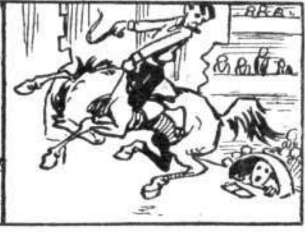
Entre dichas diversiones figura una visita á la Boca, en día de lluvia, ¡á la Venecia sudamericana!



Dadas las dificultades que presenta la excursión al Iguazú, la agencia utilizará el lago de la Recoleta, que da idea bastante aproximada de la famosa catarata.



Además de conocer los monumentos levantados por las otras colectividades extranjeras, los turistas podrán dedicarse á la contemplación del levantado por los hijos de cierta nación del Norte de Europa.



En el teatro de la Opera asistirán á una función extraordinaria, en la que habrá: lucha romana, conferencia por un ilustre escritor del viejo mundo, doma de potros, asalto de box y otros números eminentemente nacionales.



Se les enseñará el mercado de frutos, el museo de bellas artes, el congreso y las joyas de don Benito.



Podrán presenciar un debate de contrapunto entre el doctor Piñero y cualquier orador que se presente.



Durante quince días se entretendrán viendo la ceremonia de la colocación de piedras fundamentales. Y la agencia les regalará una piedra fundamental en miniatura.



Para que conozcan las curiosidades del país, irán á las oficinas de la Sociedad protectora de los animales y á las de la Defensa Agrícola, que vienen á ser una misma cosa.

Aprovechando su permanencia entre nosotros, se les hará conocer, desde una prudente distancia, al notable estadista conocido por su máxima: «Gobernar es despoblar».



Y si, desgraciadamente, la agencia no consiguiese proporcionar á los viajeros el espectáculo de una revolución, motín, choque entre policía y obreros, ó algo por el estilo, se compromete á que asistan á otra escena no menos emocionante: el atropello de un periodista de campaña.

CORREO SIN ESTAMPILLA

P. D. — Buenos Aires. — Vengan «Las tres noches»; pero conste que nosotros no nos hacemos responsables de lo que luego pueda ocurrir.

B. E. — Buenos Aires. — No somos amigos de esas imitaciones, hechas, no en broma, sino con seriedad digna de un molino de viento. ¿Qué saca usted con estropear cantares muy conocidos? Vea usted que fácil es la tarea:

A la «boca» del canasto
no me vengas á cantar;
ya que no me quites ripios,
no me los vengas á dar.

D. I. C.—Buenos Aires.—
«Es la hora del crepúsculo. En la tierra
Se oye el mugir del toro asaz robusto...»

Está usted equivocado si cree que sólo el toro asaz robusto muge en la tierra.

«El Sol se debilita y el Cielo aferra
Faz sonrojada y gigantesco busto.»

Ahora comprendemos por qué el toro es asaz robusto. El busto gigantesco lo explica todo y le sirve á usted de disculpa.

E. D. F.—Buenos Aires.—Entre un dolor de muelas agudo y la lectura de su novelita, puede que nos decidiésemos por lo último; pero siempre con el temor de salir perdiendo en la elección.

A. G.—Buenos Aires.—
No puede llegar su prosa
á las futuras edades,
diciendo vulgaridades
de manera tan pomposa.

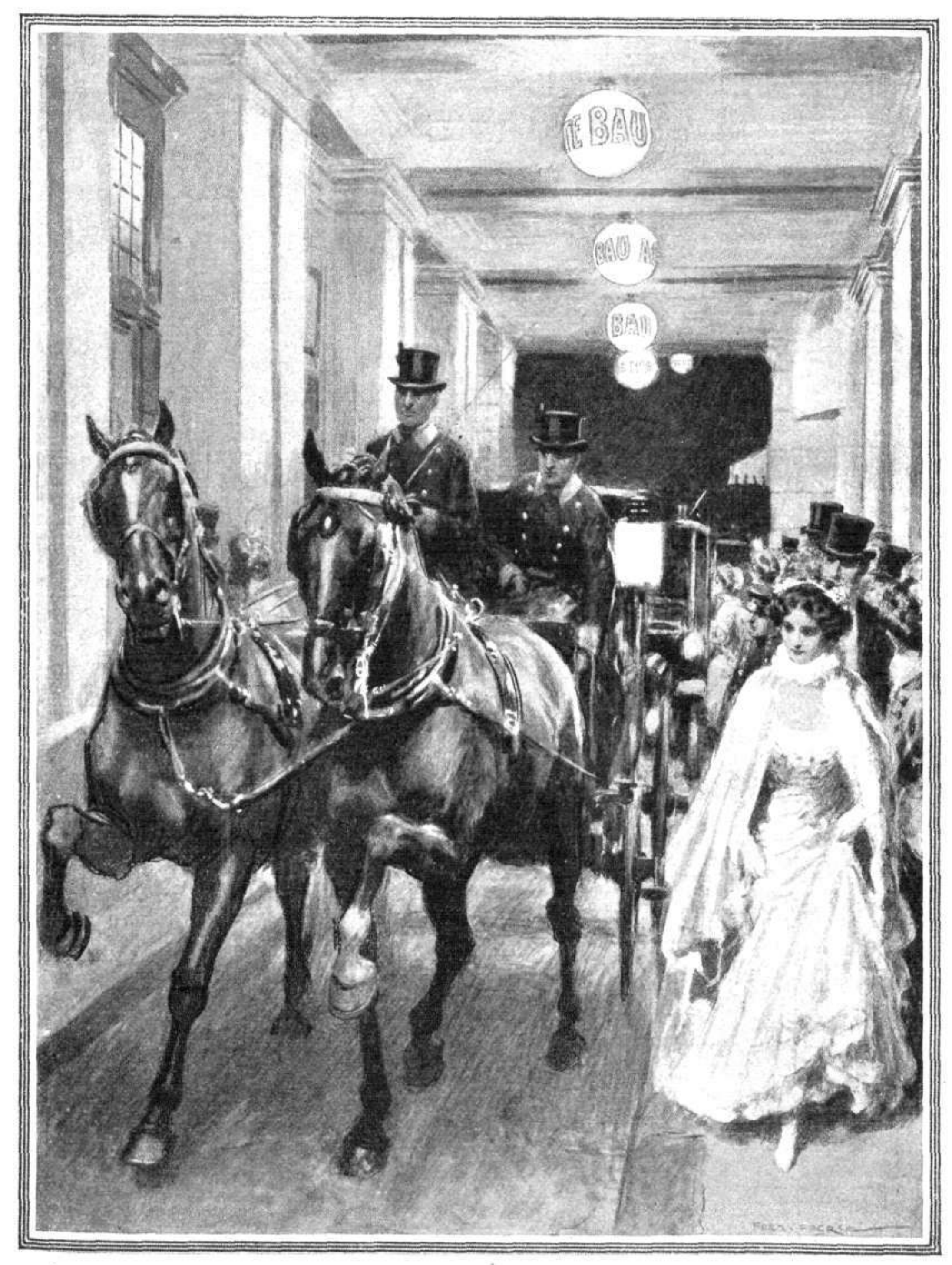
Llanero.—Tres Arroyos.—No la podemos aprovechar.

F.—Montevideo.—No.

UN COLMO

TEATRO COLÓN

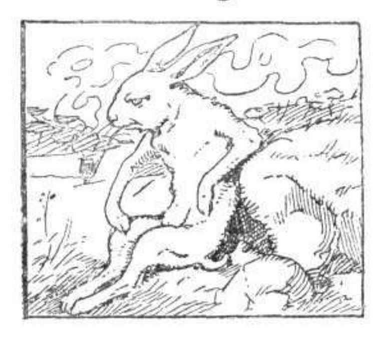
GALERÍA INTERIOR PARA CARRUAJES



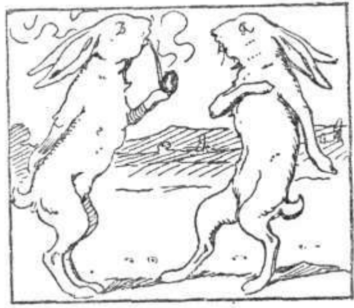
Cada aviso de **Aceite BAU** que está en los focos se proyecta sobre cada concurrente. Es el colmo de la finura en el aviso.

Importadores: **FREIXAS, URQUIJO & Cia.** — Maipú, 85

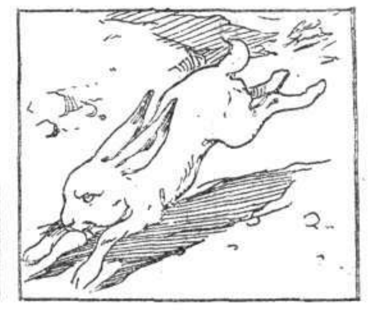
Páginas infantiles.—Por dónde viene la muerte



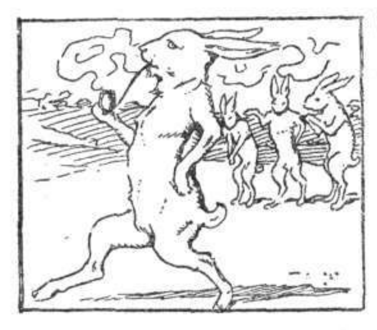
Esta era una liebre famosísima en 20 leguas á la redonda como invencible corredora.



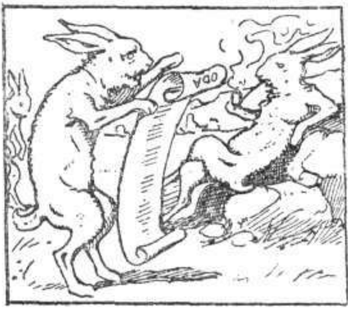
Desde muy lejanos montes venían los más veloces campeones para retar á la liebre famosa.



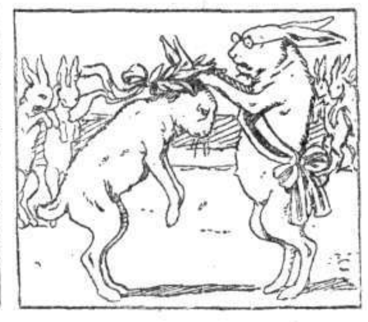
Pero apenas empezaban la carrera, los dejaba tan detrás, que se marchaban vencidos y avergonzados.



Y cada vez era mayor su fama, más sincera la admiración de sus convecinas y más inmensa su vanidad.

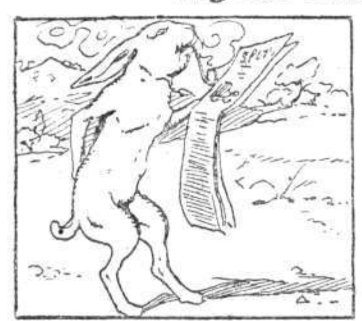


Los poetas locales la dedicaban odas y poemas comparándola con el rayo y con el raudo viento.

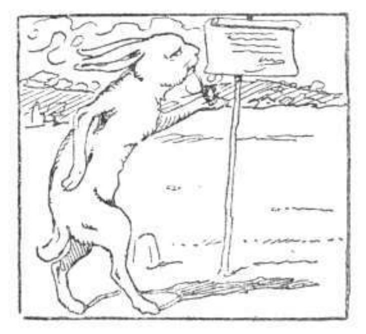


Y llegaron á coronarla como el campeón más grande de la velocidad de todo el universo.

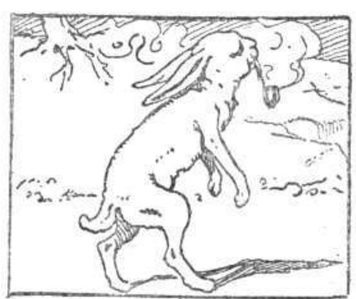
Páginas infantiles.—Por dónde viene la muerte



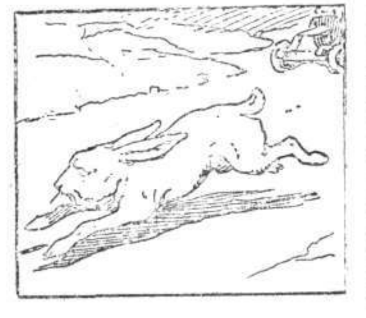
En un periódico, perdido por un cazador, leyó con desdén que se había inventado un coche que corría mucho.



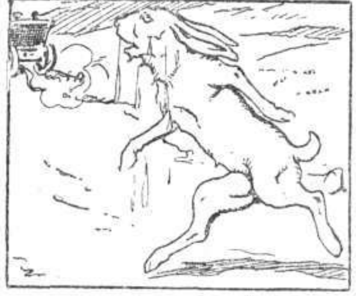
Convencida de que á cualquier cosa llaman velocidad los hombres, puso un cartel retando á cuantos automóviles quisieran.



Después de muchos días de espera, vió venir uno camino adelante, y empezó á relamerse con la idea de su triunfo.



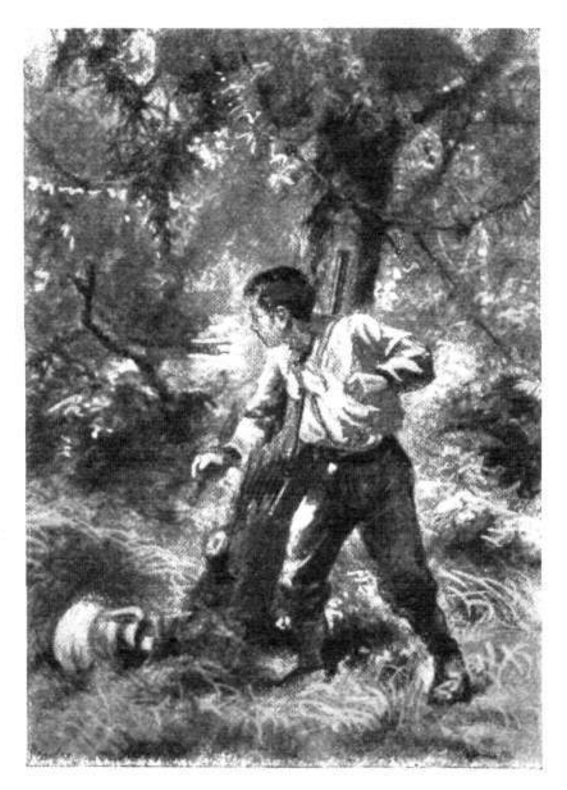
En cuanto vió el coche cerca, partió como una flecha, pensando con orgullo: «¡Ahora verán quien soy yo!»



Pero al cabo de un rato, jadeante y rendida, vió perderse el automóvil á lo lejos, y se encontró sin fuerzas para seguirle.

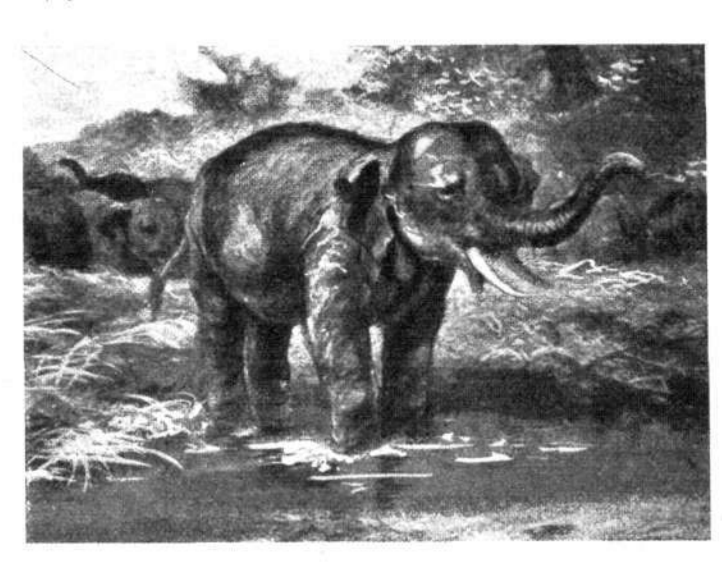


No pudiendo sufrir la verguenza de su derrota, dejó una carta para que el comisario á nadie culpase de su muerte. Y se levantó la tapa de los sesos.



—Ya lo sabes, Oliverio—dijo el mayor Somerset, jefe de la expedición, á su criado de confianza.—Vamos á utilizar este descanso para comer. Mientras se prepara la bazofia, coge la cántara y vete por agua al arroyo que vimos á primera hora de la tarde. No tienes que hacer más que seguir nuestras propias huellas...

Obedeció el criado, y echó á andar; pero en cuanto se vió solo, comenzó á temblar como un azogado. Verdaderamente, no era lo mismo pasear las calles londinenses que internarse entre los gigantescos árboles de aquella africana selva, vecina del lago N'gami. Detrás de una de aquellas plantas, ¿no podía ocultarse un tigre?... Entre aquellas altísimas hierbas, ¿no era factible que se escondiera algún temible reptil?... Tras aquellos recios troncos, ¿no podía acecharle un... un león? Y sólo con formular estos pensamientos se estremecía de miedo, pareciéndole que el bosque iba á llenarse, como por ensalmo, de bestias feroces. Una liana le dió en la cabeza, y á punto estuvo de confundirla con una serpiente; tropezó en un carcomido tronco, y creyó tropezar en el cuerpo de una pantera...



Veía ya á través de los árboles las claras y brillantes aguas del arroyo que buscaba, cuando hirió sus oídos un sordo rumor que por momentos se acercaba. Muerto de pavor, abandonó la cántara y se subió á un árbol. Paulatinamente el rumor se hizo estruendo formidable, crujió todo el bosque, como si fuera azotado por una violenta tempestad, y ante sus espantados ojos apareció una numerosa manada de corpulentos elefantes que se encaminaban al arroyo para apagar su sed. En un instante el árbol donde Oliverio se escondía fué cercado por los espantables paquidermos. Uno, que parecía el jefe de la manada, avanzó solo hacia el arroyo, y los demás permanecieron quietos y silenciosos. Nada se oía, si no era el cantar de los pajarillos y el monótono zumbar del viento. Oliverio, viéndoles alzar las trompas y mover las grandes orejas, creyó que le olían y que escuchaban su leve, su sutil respiración. Con pena miró su carabina. ¡Si fuera uno solo!... Pero, ¿qué iba á conseguir con matar uno de aquellos animalotes, sino que los restantes se enfurecieran y acabaran con él?... ¡Ay! ¡Aquella sí que no la contaba!...

Cuando mayor era su miedo, la rama donde descansaba empezó á ceder bajo su peso, y, al esfuerzo que hizo para coger otra, se quebró con estrepitoso chasquido. Por unos momentos, mientras casi suspendido en el aire se afanaba por trepar, unos ruidos, tumbos y bufidos disformes hicieron trepidar el bosque entero... Oliverio, casi muerto del susto y asegurado ya en un fuerte brazo del árbol, miró y... vió á los elefantes, vueltas las grisáceas grupas, correr más asustados que él tronchando cuanto se oponía á su paso...

José A. LUENGO.

HIGIENE
Y CONFORT



Cuartos de baño. - Últimas creaciones

HEINLEIN & CIA

1399 RIVADAVIA
Y URUGUAY 1 AL 37

BUENOS AIRES

IRIS ES LA MEJOR MECHA
Y
EL MEJOR TUBO



NÚM.

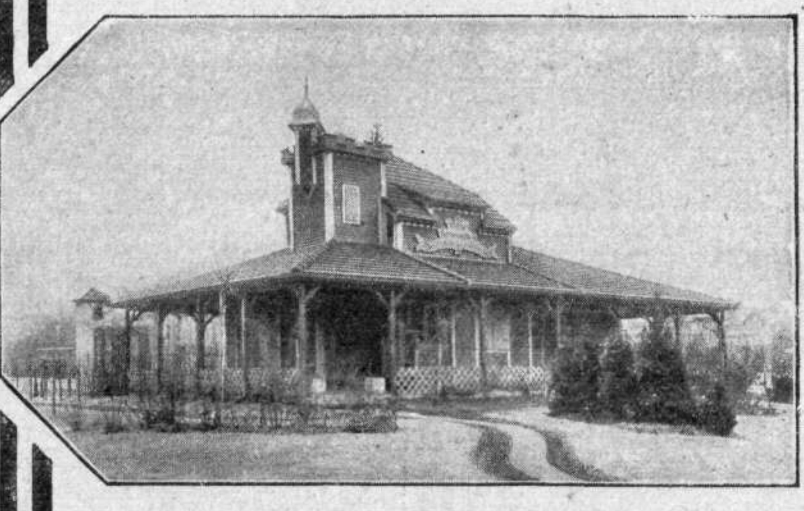
Regalo de Un Chalet

Edificio para restaurant.—1 gran salón, 6 habitaciones, cocina, toilet, baño, etc., etc.

Con autorización del señor ministro del Interior, desde la fecha hasta las 12 p. m. del día 21 de Diciembre de 1909, queda abierto este concurso con sujección á las siguientes bases:

1.º Se adjudicará un chalet y terreno correspondiente, situado en Villa del Parque, calle Lascano esquina Bahía Blanca, en los espléndidos terrenos del doctor Sauze, á la persona que acierte el número en que saldrá el primer premio de la Lotería Nacional de Beneficencia de la jugada de Navidad de este año.

2.º En caso de que nadie acertara exactamente el número premiado según la lista oficial de la Lotería Nacional, será agraciada con el chalet la persona que envíe el número más aproximado á aquel.



Vista del chalet que se regala, y que construirán los señores Bock y Binding

3.º Si dos ó más personas acertaran el número premiado por la Lotería Nacional, ó en su defecto se aproximaran á éste igualmente se celebrará un sorteo entre ellas, ante el escribano público señor Luciano Peteilh (San Martín, 22).

4.º Para tomar parte en este concurso, es indispensable escribir el número que se piense, en el cupón que acompaña estas páginas, añadiendo muy claramente, nombre, apellido y dirección del concurrente.

5.º En cada cupón no se podrá mencionar nada más que un número, pero cada lector puede remitir tantos cupones como quiera.

6.º La persona que resulte agraciada con el chalet y terreno correspondiente, quedará obligada á pagar una mensualidad de $ 20 durante 5 años á favor del Asilo de Niños Desvalidos.

7.º Como consecuencia del artículo anterior, el chalet quedará hipotecado á favor del Asilo de Niños Desvalidos, hasta la extinción de la obligación.

8.º El día 22 de Diciembre se depositarán en la escribanía pública del señor Luciano Peteilh, en cajas selladas y lacradas, todos los cupones que se hubiesen recibido hasta las 12 p. m. del



Casa de 5 habitaciones, cocina, baño, etc., etc.

á Nuestros Lectores

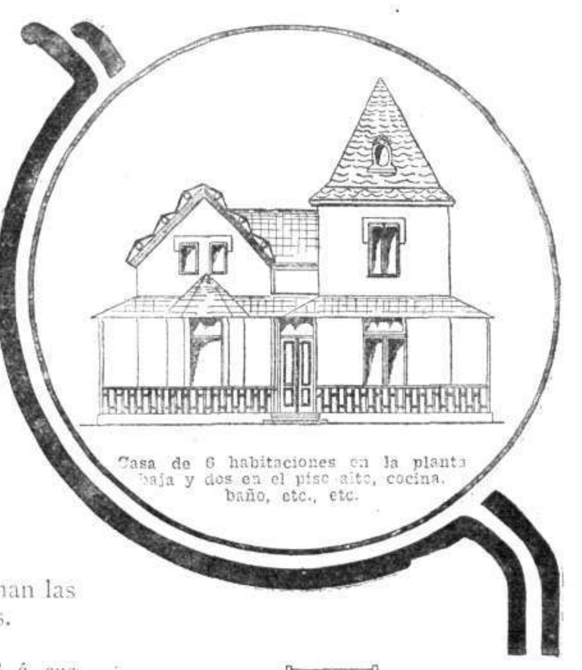
día anterior y el día 27 del mismo mes, á las 2 p. m. en presencia del mismo escribano y de las personas que deseen asistir al acto, se procederá á la busca del cupón premiado.

9.° Para evitar confusiones es condición necesaria que se escriban los números con cifras y letras.

Ejemplo:

N.° 1 2 3 4 5
uno dos tres cuatro cinco

10.° Todos aquellos cupones que no reunan las condiciones mencionadas, serán rechazados.

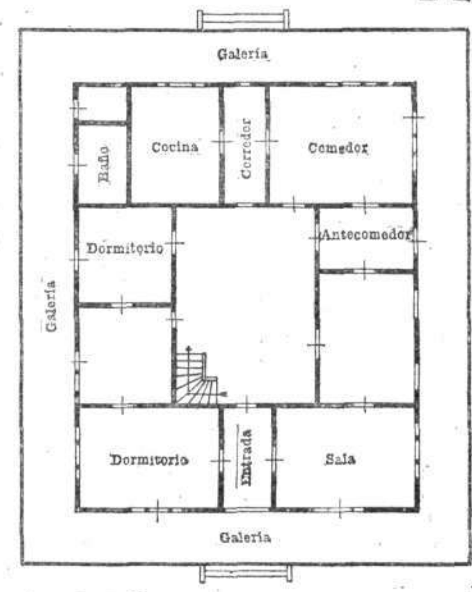


Casa de 6 habitaciones en la planta baja y dos en el piso alto, cocina, baño, etc., etc.

El chalet que regala CARAS Y CARETAS á sus lectores, lo construirán los señores Bock y Binding con su sistema patentado "Terrast", el cual consiste en una notable combinación de piedra y celulosa que convierte estas construcciones en edificios perfectamente incombustibles é inaccesibles á la humedad, ofreciendo además, la gran ventaja de conservar las habitaciones á una temperatura media que las hace frescas en verano y muy confortables en invierno. Este notable sistema de edificación ofrece, además, las ventajas de una construcción muy sólida, muy rápida y sumamente económica.

Este notable edificio constará de 8 habitaciones en la planta baja y dos en la alta, además de su gran cocina, baño y servicio; estará rodeado todo el chalet por una galería cubierta de 2 metros de ancho y ocupará la construcción una superficie de 18 metros de frente por 20 de fondo.

Los señores Bock y Binding, han construído diversos chalets, algunos de los cuales pueden verse desde ya en Villa Devoto, calle Esperanza, en Talleres (F. C. Sud) y en Liniers (F. C. Oeste) frente á los talleres, darán toda clase de datos á las personas interesadas, en sus oficinas, Paraguay, 1011.



Plano del chalet que se regala, sistema "Terrast", incombustible

CONCURSO DE «CARAS Y CARETAS»
REGALO DE UN CHALET

De acuerdo con las bases del concurso número 16, indico el

Número...

....

NOMBRE...

DIRECCIÓN...

Los sobres conteniendo cupones deben remitirse con la siguiente dirección: "Concurso Chalet".—CARAS Y CARETAS.—Buenos Aires.

Páginas ganaderas

Se ha reunido para la exposición de la sociedad agrícola de Essex, inaugurada en Harlow el 27 de mayo, una magnífica colección de ganado en pie. El número de animales exhibido ha excedido á los del año pasado, figurando actualmente en la exposición 1.037 cabezas contra 938 del año próximo pasado. Figuran entre otros 441 caballos, 260 cabezas de ganado vacuno, 76 ovejas y 38 cerdos. Se exhiben caballos Shire, Suffolks, Hunters, Hackneys y de tiro realmente especiales y de mucho mérito.

La exhibición de ganado vacuno comprende Shorthons, Red Polls, Aberdeen-Angus, Sussex, Jerseys y Guernseys, y aun cuando en alguna de estas agrupaciones los animales presentados no son numerosos son todos ellos muy buenos. En resumen: es una exposición muy valiosa y que ha despertado el interés de las personas que la han visitado.

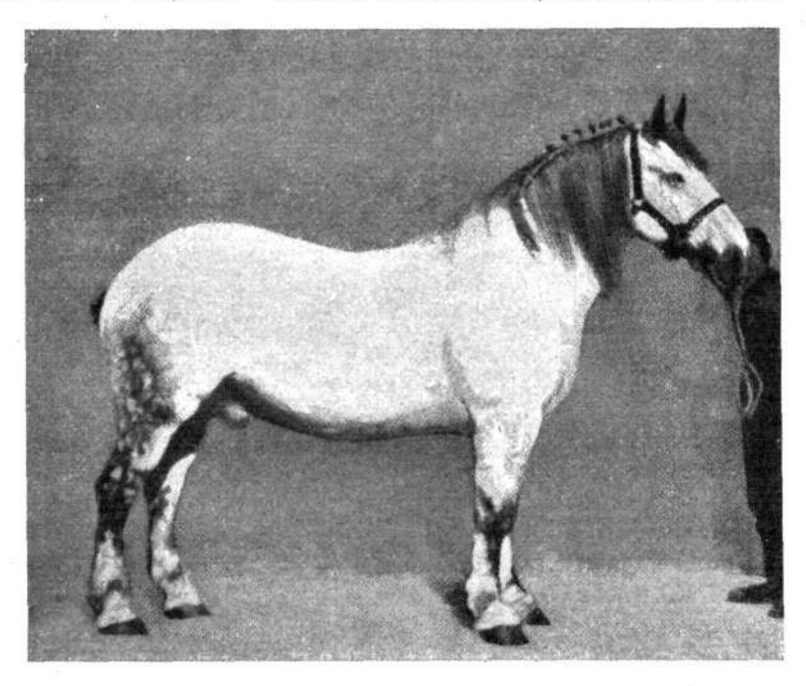
En vista de la próxima llegada de la cosecha inglesa de lanas, han despertado especial interés las ventas de lanas coloniales. Ha habido mucha demanda, habiéndose hecho muchas compras por cuenta de los Estados Unidos. Los precios obtenidos han sido todos muy buenos y más especialmente para la lana merinos. La lana fina australiana, que valía en el mes de marzo 12 peniques, ha sido vendida con facilidad en 13 ½ y 14 peniques. Un aspecto característico de estas ventas ha sido la facilidad que ha encontrado salida la gran cantidad de lana mestiza, pues las fuertes compras de América han estimulado á todas las demás secciones. Tanto la lana merino como la mestiza se cotizaron entre 1 ½ y 2 ½ peniques la libra más; de los precios obtenidos en marzo, otras clases de lana mejoraron sus precios de ½ á 1 penique la libra.

La perspectiva no puede ser pues mejor para la próxima cosecha de lanas inglesas.

En el informe anual del departamento de agricultura del Africa Oriental Británica se dice que además del ganado comprado por el departamento para el establecimiento de ganado de sangre pura, los agricultores locales han importado una gran cantidad de toros para mejorar paulatinamente el ganado indígena que ellos poseen. Hay actualmente en el protectorado representantes de las razas Shorthons, Herefords, Friesland, Ayrshires, Devon y Kerry. Si se juzga por el número de animales importados el Shorthon parece ser la raza preferida, pero sin tenerse en cuenta la sangre, los animales mestizos que pueden verse ya en muchas estancias, demuestran una notable mejora sobre el ganado indígena y todo hace creer que la mejora paulatina de esta raza puede ser considerada desde luego, como un verdadero éxito.

Después de algunos años de discusiones y de esfuerzos se ha establecido en New York, una Bolsa de Ganado, cuyos propósitos quedan expresados en las líneas siguientes:

"El beneficio mutuo de todos sus miembros; fomentar la uniformidad y costumbres de los negocios; inculcar altos principios morales en el espíritu de sus socios en lo que se refiere á la dirección de sus negocios; dictar medidas que faciliten la debida dirección de la industria ganadera; dictar medidas para el más rápido y conveniente arreglo de todos los litigios que surjan entre sus miembros con motivo de sus negocios; fomentar el bienestar del mercado local."



Caballo de tiro pesado. Ganador del primer premio cuatro años consecutivos en la exposición internacional de ganados de Chicago

La dirección está confiada á un presidente, un vicepresidente y una comisión ejecutiva de ocho miembros que tendrá pleno poder para dictar reglas y disposiciones referentes á la compra y venta de ganado, incluyendo las comisiones las horas de negocio y otros detalles, quedando sujetas estas disposiciones á la ratificación por parte de la mayoría de la Bolsa. La época presente se considera como la más apropiada para el establecimiento de esta Bolsa, por cuanto las grandes extensiones de terreno del occidente han sido subdivididas en su mayor parte en pequeñas granjas y continúan siéndolo cada año, de manera que la agricultura reemplaza paulatinamente á la ganadería, en tanto que en Oriente hay grandes extensiones de terrenos abandonados y que se prestan admirablemente para la ganadería.



EL JARABE

CURATIVO
DE LA MADRE

SEIGEL

No podeis parecer bien, sentir bien, pensar bien, ó dormir bien, cuando estáis la víctima de indigestión. El alimento indigesto engendra venenos en el estómago que impregnan la sangre, causando dolores de cabeza, flatulencia, achaques biliosos, abatimiento, debilidad, falta de sueño, pérdida de apetito. El Jarabe de la Madre Seigel, preparado de extractos de raices, cortezas y hojas, da tono al estómago, obra suavemente en el hígado y los intestinos, y haciendo así

PURIFICA LA SANGRE, REGULARIZA EL HÍGADO,

AYUDA LA DIGESTIÓN

En venta en todas las Droguerías y Farmacias. Precio $2 m/n el Frasco.

Vidol

EL

JABON

más delicioso para la toilette y para el baño. Suaviza y perfuma el cutis; cura todas las impurezas de la piel. Perfume nuevo, original y delicado.

EN TODAS LAS FARMACIAS Y PERFUMERÍAS

Depósito General:

CARLOS CALVO, 3058

(ANTES EUROPA)

LA "CHÊQUES COMPANY LIMITED"

POR T. PÁNTEO

(Traducción especial para CARAS Y CARETAS)

(Continuación.)

III

Una visita inesperada

Silenciosos, como de puerta claustral, los dos batientes giraron sobre sus goznes y un doméstico, irreprochable dentro de la librea azul con botones de plata en que se veía grabada una corona de barón, apareció.

—¿Sir Raúl William Dunkeell, de Yorkshire?—preguntó el visitante con el más puro acento británico.

En correcto inglés también contestó el doméstico abriendo de par en par la puerta.



—¿Sir Raúl William Dunkeell, de Yorkshire? — preguntó el visitante...

—Precisamente.

—Tenga la bondad de anunciarme.—Y alargó su tarjeta de visita.

—Lo siento mucho, caballero—objetó el doméstico sin tocar el cartoncito;—el señor no recibe hoy.

—Tengo que hacerle algunas comunicaciones de absoluta urgencia. Hágame el obsequio de preguntarle en mi nombre cuándo y dónde podría verle hoy mismo.

—Lo siento mucho—repitió el otro con idéntica entonación de voz.—En la embajada, por la mañana, siempre: en casa, solamente el jueves, para el *five'o clok tea.*

El visitante permaneció durante algunos momentos perplejo.

—Tengo órdenes terminantes.

El desconocido insistió:

—Duéleme verme en la necesidad de forzar las órdenes que tenéis, pero es tal la urgencia del asunto, que me trae aquí, que mañana acaso sería demasiado tarde.

El sirviente tomó la tarjeta diciendo:

—Tened la bondad de esperar un momento.

Atravesó la antecámara y desapareció tras un cortinado: pero, no bien se sintió seguro de no ser observado, arrojó la tarjeta sobre un velador y se dirigió á la cocina á preparar el agua para el te. Faltaba, en efecto, poco para las cinco, y solamente entonces, como se lo había ordenado el patrón, llamaría á la puerta de su despacho: antes, no. Sir Dunkeell no tenía la costumbre de repetir una orden y John lo había aprendido bien en los tres años que llevaba á su servicio. «¡Que no se me moleste!» repitió para sí. Y concluyó en voz alta: «Y que el señor J. N. Koondy se vaya á paseo con sus asuntos de urgencia. Antes él que yo.»

Terminado su quehacer, con la más irreprensible cachaza inglesa, desanduvo su camino y volvió á presentarse ante el visitante.

—El baronet está trabajando—dijo impasible—y deplora no poder recibir inmediatamente al señor. Le suplica tenga á bien pasar mañana á eso de las once por la embajada.—Y añadió, siguiendo un espontáneo impulso de curiosidad:—Agradecería mucho manifestase el motivo de su visita.

Al señor J. N. Koondy nublósele el semblante, que expresó un amplio gesto de sorpresa:

—¡Es extraño!—exclamó,—...pero importa poco, últimamente. Hasta mañana. No le diga usted más que estas tres palabras: *Chèques Company Limited.* Verá usted cómo se acuerda.

Y se fué.

El tono con que el visitante había pronunciado las últimas palabras impresionó vivamente al viejo doméstico. Algo semejante á un soplo de helada amenaza había en aquella voz agudamente irónica. Turbado, cerró la puerta, regresó á la cocina para tomar el servicio de te ya preparado, y penetró en el despacho de su patrón.

Este, habiéndose sobrepuesto pronto al encanto fantástico que de él se adueñara, habíase levantado del diván y sentádose ante el escritorio para terminar un trabajo comenzado. No hizo el menor movimiento cuando entró el sirviente, pero antes de que éste se retirase una vez dejado allí el servicio, le preguntó:

—¿Quién era?

—Un señor... á quien contesté que vuestra excelencia no recibía hoy. Ha dicho que mañana á las once a. m. pasará por el Palacio Británico.

Pero la voz del viejo, no enteramente repuesto aun de la impresión recibida, estaba tan alterada, que Raúl Dunkeell sospechó que debía seguramente tratarse de algo muy distinto. Y continuó interrogando:

—¿No ha dejado su nombre?

—Sí, señor, una tarjeta.

—¿Dónde está?

—En el saloncito.

—Anda á traerla.

El doméstico, sin contestar, giró sobre sus talones, salió y no tardó en aparecer de nuevo presentando á Raúl una bandeja de plata en la que se veía un cartoncito, que aquél tomó distraidamente.

Y entonces pudo ver el doméstico cómo, al leer el nombre, marcóse una sombra de duda primero, y luego otra aun más densa de estupor en el semblante de sir Dunkeell, estupor que, poco á poco, iba transformándose en verdadera angustia.

—¿Cómo era?—preguntó afanosamente.—¿Pálido... delgado... algo pecoso... con un bastón de puño de oro?...

A cada palabra del patrón iba el doméstico respondiendo afirmativamente con un movimiento de cabeza.

—¿Y no dejó dicho nada?

—Sí, señor...

—¿Qué fué ello?

—Dijo... dijo... *Chèques Comp...*

No pudo terminar. Raúl Dunkeell, como si un resorte invisible le hubiese impulsado, púsose en pie de un salto, cerrados convulsivamente los puños, los labios exangües y extraviada la mirada. Luego volvió á caer desplomado sobre el sillón, conservando pintada en su rostro la impresión de un espanto indescriptible.

IV

Un banquero y una casa de banca modelos

En el momento mismo que la péndula sonaba las nueve a. m., Mac Mody interrumpía su trabajo por tercera vez, dejaba su sillón y se dirigía á la ventana, abierta de par en par, con objeto de aspirar una bocanada de aire fresco. Con una regularidad inalterable y constante, desde el primer día de la fundación de la poderosa institución de crédito que había ideado, organizado y lanzado poniéndose á la cabeza de ella, Mody habíase siempre conducido de la misma manera: suspendía cada cincuenta minutos su trabajo y descansaba diez.

Este sistema habíale permitido desarrollar una enorme intensidad cerebral, permaneciendo sentado y trabajando ante su escritorio hasta catorce horas por día; y únicamente á una tenacidad tan indomable se debía el hecho de que, en el relativamente corto espacio de cuatro años, la «Chèques Company Limited» hubiese llegado á ocupar un lugar preeminente, casi privilegiado en la plaza de Nueva York.

Mody se acostaba á las diez y media de la noche y se levantaba á las cinco de la mañana: esto era una regla fija. A las seis estaba ya en su despacho de la casa de banca, solo y tranquilo.

Aquella mañana Mody se sentía más satisfecho que de costumbre. No había hallado ocasión para hacer el más insignificante reproche á sus empleados,—cosa ésta que siempre le había resultado en extremo odiosa,—y había podido comprobar un considerable aumento en las operaciones durante el día anterior. La marcha próspera de la casa siempre había ido en constante progreso, pero solamente desde algunos meses antes aquel progreso se había hecho más rápido. El triunfo, por lo tanto, no debía estar ya muy lejano.

Mecido por tan halagadoras perspectivas, Mody se frotó las manos, cerró y guardó el último registro y llamó á un ujier.

—¿La correspondencia?

—Acaba de llegar.

—Está bien. Traedme el café.

El examen de la correspondencia no era, por cierto, asunto de poca monta, en aquella sazón. Tratábase de la liquidación de las partidas con los bancos corresponsales. Por más que la «Chèques Company Limited» tuviese el honor de estar reconocida como la casa de banca más puntual, sin embargo, nunca faltaban cuestiones que resolver, malentendidos que poner en claro, recomendaciones que hacer y explicaciones que dar; cosas todas que exigían extremada delicadeza. Era menester desplegar tacto y diplomacia; una frase intempestiva, una idea expresada en forma que pudiera interpretarse en doble sentido, bastaban para comprometer determinadas relaciones.

Así que Mody, un poco por exigirlo así las cosas y otro poco por impulso de su propio temperamento, se había convertido en un centralizador feroz. Pero era á la vez, como ya lo hemos apuntado, un hombre de orden y método. Consiguientemente, así somo ahora no quería entregarse á las emociones de la correspondencia, sin haber antes disfrutado sus diez minutos de reposo, así después iría abriendo todas las cartas—una por una—en el orden en que estuviesen, sin embarullarse y sin turbar su equilibrio mental con noticias de diversas índole.



... abrió el sobre amarillo, recorrió el documento y se estremeció.

Sorbió pausadamente su café, pidió el *correo*, hizo venir el estenógrafo, cerró todas las puertas y comenzó á dictar. La mayor parte eran conformes de los corresponsales á las liquidaciones, avisos de chéques, efectos á colocar en caja, etc. La «Valparaíso Bank» pedía informes sobre ciertas operaciones de bolsa muy remuneratívas; el Brith Bank, tras una larga serie de tratos, lo acreditaba finalmente en Dublín,—plaza entonces descubierta,—por veinte mil libras esterlinas; la compañía del trust del cobre preguntaba en qué condiciones la «Chéques C. Ld.» consentiría en encargarse en adelante de todo el movimiento de caja...

. . . .

—Vamos, es un correo bastante discreto—murmuró entre dientes el jefe apenas hubieron transcurrido los sacramentales cincuenta minutos; luego dijo al estenógrafo:

—Continuaremos á las once.

Había, en efecto, llegado la hora señalada para las audiencias. Dadas las órdenes al agente de bolsa, Mody abría las puertas de su despacho á los sempiternos importunos de los bancos: inventores en busca de capitales, comerciantes á caza de descuentos, pensionados en demanda de anticipos, y otros visitantes por el estilo. Recibía siempre y á todos. Contestaba invariablemente que no, pero tenía la diplomacia de dorar la píldora con habilidad nada común para no disgustar á nadie, dejando primero que cada cual le expusiese su caso, considerando indispensable para un hombre que trataba de *tú* al dinero aquellas breves incursiones en el terreno de la sociabilidad, único medio eficaz de poder darse exacta cuenta de las oscilaciones íntimas del pequeño capital. De este modo siempre tenía conocimiento á tiempo de los momentos buenos como de los de calma ó suspensión.

En el instante mismo en que se preparaba para ponerse nuevamente al trabajo y llamar al ujier para que le anunciase los nuevos visitantes, la mirada de Mody fué á posarse sobre la escritura de un sobre amarillo que sobresalía del paquete. Era una carta de la «Sociedad Bancaria Americana», comunicación esperada con cierta ansiedad. Debía tratarse del recibo regular de un pago, verificado pocos días antes, de cerca ciento sesenta mil dólares, recibo ya por dos veces solicitado. Mody no supo resistir á la tentación: abrió el sobre amarillo, recorrió el documento y se estremeció. Eran sólo unas cuantas líneas, de puño y letra del director general, que decían así:

«Querido colega: un detenido examen de los valores que os adjunto, encontrados entre vuestros paquetes de «banknotes», me ahorra toda explicación. Es la primera vez, en tantos años de trabajo, que me sucede una cosa semejante.»

¡Doblados por una punta venían dos billetes de mil dólares, falsos! Mody permaneció durante unos momentos presa de grande turbación. Aquellos billetes de banco falsos él los conocía muy bien. En su caja de caudales particular había otros más. La sangre fría que jamás le abandonaba, permitióle mirar cara á cara la situación. Era grave, pero no desesperada. El director de la «Sociedad Bancaria Americana» había sido inexorable en la invectiva, pero ésta no aparecía ciertamente dictada por la malignidad. De todas maneras, Mody creyó prudente sondear, hacer indagaciones. Tomó el tubo del teléfono y pidió la comunicación.

—¿Está el director en su despacho?

—Sí.

Y después de algunos momentos:

—¿Quién habla?

—Mody, de la «Chèques».

—¡Ah!—Mody creyó notar en esta partícula cierto dejo de ironía.—Soy yo mismo. Decid.

—Siento muchísimo...

—Y yo.

—He dado inmediatamente los pasos para que se haga una indagatoria en regla; entretanto os haré expedir valores regulares.

—¿Y para todo esto habéis creído deber interesaros personalmente?

Mody no pareció muy satisfecho al oir una pregunta semejante. Su espíritu, ya puesto en guardia, fué atravesado por la duda de que el otro le sospechase conocedor y acaso hasta cómplice. Con tono irritado dijo:

—Una cuestión tan delicada, de la que vos mismo habéis querido ocuparos en persona, me ha aconsejado hacer otro tanto.

—Por mi parte había un fundamento de delicadeza...

—¡Ah, muchas gracias! ¿También en la última frase?

—En esa había la intención de aconsejar. Yo soy viejo y puedo hacerlo.

—La honradez no madura con el tiempo. O la hay ó no la hay.

—Tomo nota de que vos hacéis cuestión de honradez de lo que yo hacía cuestión de prudencia.

—No, tenéis nada de que tomar nota, ni yo tengo necesidad de tomar precauciones.

—Y sin embargo...

—¿Qué queréis decir?

—Nada.

Esta palabra fué pronunciada en tono seco, como por quien desea no seguir una conversación inútil. Pero á Mody, cuyo cerebro se encontraba en fermentación y cuyo corazón palpitaba ansiosamente, parecióle leer el deseo de reservar un pensamiento oculto. Creyó indispensable echar mano de la audacia.

—Está bien—dijo.—Y para que esto no vuelva á repetirse, no veo inconveniente en dar orden á mis empleados de que cierren vuestra cuenta. Servíos, por vuestra parte, hacer lo mismo con vuestras sucursales.

La respuesta no vino inmediatamente, pero en cambio, fué lacónica y significativa:

—Estáis servido.

«¡Servido!» ¿Cómo? ¿Qué quería significar aquella palabra «servido»?

Tal era la pregunta que se hacía Mody mientras dejaba en su sitio el tubo del teléfono para cortar la *comunicación*. Y en su imaginación sobrexcitada corrían y amontonábanse unos sobre otros los más tormentosos pensamientos:

—¿Qué habrá querido decir ese perro? Es muy capaz de comunicar la cosa á todo el mundo. Y si lo hace, me arruina.

Se imponía urgentemente la preparación de un plan de defensa. Mody sintió la necesidad de reconcentrar todos sus pensamientos, de estar solo, completamente solo, con su alma, con su cerebro, para desandar todo el camino, para repasarlo en todos sus detalles, buscar los puntos débiles, dar nueva solidez á su obra y sustraerse á una probable ruina.

Hizo sonar el timbre.

—Por nada, bajo pretexto alguno—dijo al ujier,—quiero ser molestado hasta que yo llame.

Dió dos vueltas á la llave de la puerta del despacho, se dejó caer sobre el diván y se oprimió fuertemente la cabeza entre las manos.

Si alguien hubiese podido ver en aquel momento la cara de Mody, habría visto rodar dos gruesas lágrimas por sus pálidas mejillas.

Dib. de Peláez.

(Continuará).





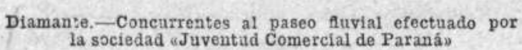
Señorita Marcelina Vuoto — Señor Bartolomé Montenegro

Villaguay.—Enlace Vuoto-Montenegro



Ituzaingó (Corrientes). — Señoritas que tomaron parte en las regatas recientemente celebradas





Diamante.—Concurrentes al paseo fluvial efectuado por la sociedad «Juventud Comercial de Paraná»



Monteros (Tucumán).—Concurrentes al enlace Salvatierra-Robles

Paso de los Libres.—Los miembros de la logia masónica «Estrella de Misiones», que concurrieron al baile celebrado en Paso de los Libres

Provincia de Buenos Aires



Señorita Julia Franzi — Señor Manuel Brieva

Las Flores.—Enlace Franzi-Brieva





Señorita Cecilia M. Arotcarena — Doctor Salvador Iriarte

Lomas de Zamora.—Enlace Arotçarena-Iriarte





Señorita Magdalena Viñes — Señor Adolfo B. Cambiaso

Avellaneda.—Enlace Viñes-Cambiaso



Maciel. — Almuerzo campestre ofrecido por sus amigos al señor Bernardo Carhus

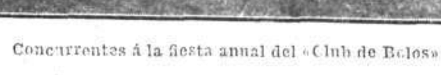


Banfield.—Baile en el Club Atlético



San Nicolás.—Pic nic ofrecido al señor Luis Palau





Concurrentes á la fiesta anual del «Club de Bolos»



Bragado.—Necrología: Señor José Michat

— Avisos Recomendados —



INCUBADORAS Y CRIADEROS SUECOS MARCA ROSEKILL

de modelo moderno perfeccionado á aire caliente, construcción prolija y elegante. Facilísimas de manejar y con doble regulador. Las hay de 32, 60, 100 y 200 huevos. Además hay casillas para cluecas, para capones, bebederos, comederos, etc.

Pidan datos y precios á **Goldkuhl y Broström.** — **Belgrano, 1138.** — **Buenos Aires**
Unicos introductores de las afamadas desnatadoras **Alfa-Laval.**

CORSÉS Y FAJAS

"Al Corsé Elegante". Gran corsetería, casa establecida el 90. Traigo de París, Londres, Berlín y Viena los últimos adelantos. Fajas y corsés ortopédicos para la metritis y riñón flotante, prescriptos por eminencias médicas.—C. Pellegrini, 701, esquina Viamonte.—U. T., 8 (Juncal).

TECHOS

Techado Malthoid. Liviano, flexible y más durable que el techo de cinc. Fresco en verano y abrigado en invierno. Muestras y precios: **Gilchrist y Cía.**—484, Reconquista, Bs. Aires.

LIQUIDO DERONDE

Para sacar pintura ó barniz de cualquier objeto ya sea de madera ó de metal. Por datos, dirigirse á los únicos agentes Gilchrist y Cía., Reconquista, 484, Buenos Aires.

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la "Constructora Nacional"

Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.



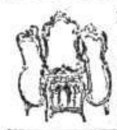
CALENTADORES PARA BAÑOS.—Calentador instantáneo á kerosene, muy económico y práctico.—**A. Pisani y Cía.**, Cangallo, 722.

MUEBLES

A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos.
Pidan Catálogos
C. Pellegrini, 457 - Sigal y Bomchil



¡A PAGAR en 10 mensualidades! - Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. — Venga ó pida Catálogo. — **L. Sigal y Cía.** - Cuyo, 1124.

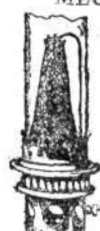


Mueblería "La Central" —Buen Orden, 501, esquina Venezuela. - Muebles sólidos y baratos. - Pidan catálogos. - Cooperat. T., 1441, Central.

GRAMÓFONOS Y DISCOS

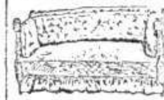
¡A PLAZOS! - Vendo gramófonos con 6 discos, pagando por mensualidades de $ 5 á 7.50. 3.000 aparatos vendidos en 2 meses confirman la bondad del artículo. - **N. Selva.** - Corrientes, 477.

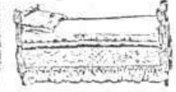
MECHERO STELLA



Luz incandescente á kerosene. Gran luz y mucha economía. Da 90 bujías de luz y gasta 1 litro de kerosene en 18 horas. Lámpara para mesa ó de colgar, completa, con mechero Stella. $ 10. Remisión recargo, $ 1.— Venta por mayor y menor de artículos para luz incandescente á gas y alcohol—**E. Bongiovani,** Belgrano, 1020, B. Aires.

SOFÁ-CAMA-GUARDARROPA





PATENTADO. El mueble más útil, elegante é higiénico que se conozca. Fabricado con material de primer orden. Precio, $ **65**. Sin guardarropa, pesos **38.50**. Ordenes y giros: F. Denarini y Cía., Santa Fe, 2161.



Máquina **PFAFF.** De coser y bordar. Unica que hace una infinita variedad de **vainillas** y **calados.**
Véase la muestra. Enseñanza **gratis**. Pidan **Catálogos** y diseños. — A. **Borzino,** Santa Fe, 2166, Buenos Aires.



Cura infalible de los Manchones (Pelada), Tiñas, etc. Método del químico Dounet, París. Tratamiento $ 7, flete 0.50. Informes y folletos gratis. J. Bonjouanny. C. Pellegrini, 1089.



PEINADOS, POSTIZOS y aplicación de tinturas. Se trabaja pelo caído. **Jopos desde $ 9.** Se peinan postizos. **Visíteme antes de hacer sus compras.** Se atienden pedidos del interior. J. Bonjouanny, C. Pellegrini, 1089.



TINTURA COLOR NATURAL, especial para hombres, para la barba ó el pelo. Consúlteme y no será ridiculizado. Salón de aplicación: C. Pellegrini, 1089. J. Bonjouanny.

DENTISTAS



Dr. G. Fasce, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dentaduras garantidas para comer á la perfección. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. Rivadavia, 3907, esquina Medrano.

CASULLO Hnos.. Cirujanos dentistas. Especialistas en dentaduras de puente, con dientes de nuestra invención; novísimo sistema propio de la casa, garantida la más sólida, hermosa y cómoda. — Enviamos folletos á quien los solicite.-Extracciones sin dolor. **Av. de Mayo, 1111, Bs. Aires. - Andes. 206, Montevideo.**

A LAS SEÑORAS. — Debido al descubrimiento más notable de la ciencia médica moderna, se ha hecho posible la curación rápida y eficaz de las enfermedades que aquejan particularmente á las señoras. Toda señora puede pedir, nuestro libro explicativo, y le será remitido gratis, bajo sobre cerrado y sin inscripciones. Toda correspondencia será considerada como confidencial.—INSTITUTO MERCIER, Avenida de Mayo, 1168, Buenos Aires.

Cuellos celuloide "Traversaro"



La más perfecta imitación á los de hilo. Pidan folleto gratis. — **Talco** perfumado de **Colgate y C.ª**: Polvo dental; esponjas para coche, baño y tocador. — **Traversaro Hnos.,** San Martín, 620, Buenos Aires. Se atienden pedidos del interior.

Gran Café "Rossini"

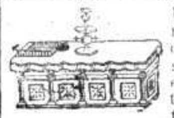
Casa especial en Café.—Jorge Salotto y Cía.—Venta de Café Mezcla Rossini, $ 1.40 el kilo, especialidad de la casa. Corrientes, 1469, Bs. As. (Frente al Politeama Argentino).

OCHO DIAS DE CUERDA



Pidan pronto. ¡Jamás comprarán tan barato! De acero ó níkel, á vidrio, con dos años de garantía y franco de porte, remito por solo $ **8.95**
P. SEITLER.—B. Irigoyen, 619, Bs. Aires.

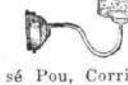
MOSTRADORES DE ESTAÑO



Unica casa del ramo premiada. Precios baratísimos; siempre hay varios en venta. Pidan catálogo ilustrado **gratis.**—**R. Mileo,** Corrientes, 1942, Buenos Aires.

LECCIONES DE FRANCÉS Y ESPAÑOL. Conversaciones graduadas en los mismos idiomas. Señorita C. Ramos Ducos, Piedras, 122. Cursos por el verdadero método Berlitz (certificados). Sistema particular para viajes con descripciones geográficas, medios de locomoción y comodidades de vida de cualquier parte del mundo. Precios moderados. U. T., 3660 (Avenida).

LÁMPARAS



Forma pico de gas (patentada). Sin tubo ni mecha y de fácil manejo! Gasta un centavo por hora! José Pou, Corrientes, 1357, Bs. Aires.

ÓPTICO TÉCNICO



Examen de la vista, gratis.-Lentes por cualquier defecto de la vista.
Precios sumamente módicos. A. **Garbarino,** Esmeralda, 268, Bs. Aires.

PRODUCTOS ANDINOS



Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán. - Viuda de J. Bustamante, Independencia, 2515, Buenos Aires.

Provincia de Buenos Aires

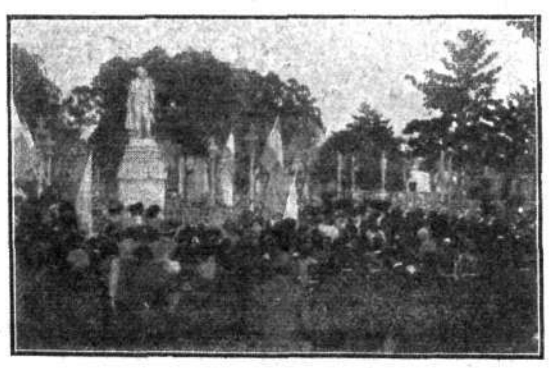


Avellaneda.—La concurrencia á la fiesta atlética del 9 de Julio

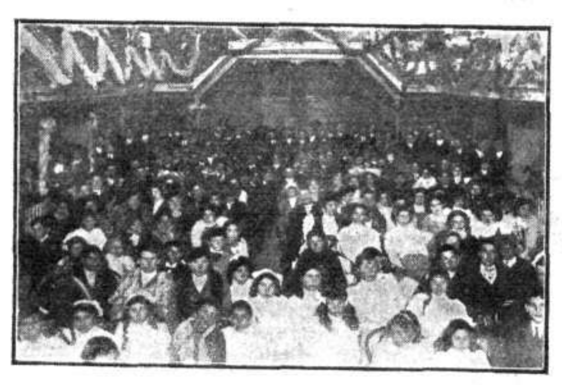
Un percance al llegar á la meta



Merlo.—Una escena de «El regalo de boda», en la fiesta de la Sociedad Italiana



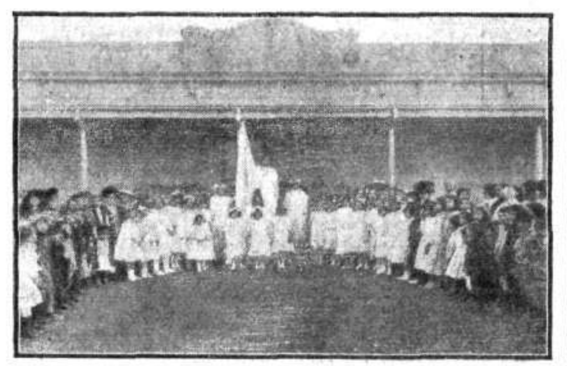
Moreno.—Durante el himno nacional, en la plaza Mariano Moreno



Luján.—La concurrencia en la velada literario-musical



Cuadro vivo «La visión de San Martín», formado por niñas de la escuela núm. 12



Ituzaingó. — Niños que tomaron parte en la velada patriótica

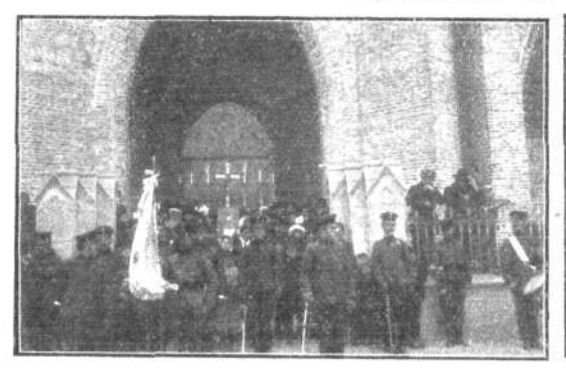


Arrecifes. — Los miembros de la Logia Independencia, del Rito Azul, que acaba de ser fundada



LAS TRENZAS DE JULIETA

Julieta.—¡Sube, sube amor mío, que te espera
mi corazón ansioso!
Romeo.—Se me ha roto la escala traicionera
y me he caído en el foso.
Julieta.—Escala el muro.
Romeo.— ¡Fácil es decirlo!
Pero sin instrumentos...
Julieta.—Hace el amor milagros sin sentirlo.
Romeo.—¡Julieta! ¡Esos son cuentos!
Julieta.—¿No te anima el amor, grande, supremo?
¿Yo no te atraigo, ingrato?
Romeo.—Cada cosa, Julieta, en su terreno.
Esta es cuestión de gato.
Julieta.—Pues yo pensando en ti, siempre amorosa,
y en previsión del caso,
he encontrado cierta agua milagrosa...
Romeo.—¿Para volar, acaso?
Julieta.—Nada de eso, mi bien: para ayudarte
á llegar á mis brazos.
Romeo.—¿Y si fueras, mi rica, á equivocarte,
y me hiciera pedazos?
Dime primero cómo es esa agüita
de poder tan seguro,
y si es cosa real, porque, mi hijita,
el trance es medio duro.
Julieta (echando fuera del balcón dos gruesas trenzas):
Pues ahí tienes, tembleque, asustadizo...
como esclavo del Bósforo...
Romeo.—¿Qué es eso?
Julieta.—Son mis trenzas, caro, hechizo,
tratadas al Tricófero.
Romeo.—¿Al Tricófero?
Julieta — Sí, de Barry — esencia
que ha hecho más por el pelo
que por Verona hicieron y Florencia
mi abuelito y tu abuelo;
pues tan inmensa fuerza y abundancia
le dieron en poco tiempo,
que no habrá de seguro aquí, ni en Francia
dos trenzas á su ejemplo.
Ahí las tienes. Agárralas ufano,
que son de buena cepa,
y en cuatro empuñaduras de tu mano,
hasta mis brazos trepa.



Azul.—Durante la jura de la bandera



Lincoln.—Cuadro de las Provincias y la República, en el colegio núm. 15



Choele-Choel.—Pic nic ofrecido por los señores Dutrey y Pugebini



Almuerzo campestre ofrecido á los doctores Quirós y Pfaffenberg



CREEDME

Sin antisepsia no hay seguridad, y sin

PASTILLAS VALDA

la antisepsia de las vías respiratorias es un mito.

Gracias á la volatilidad de los principios antisépticos que de ellas se desprenden, **preservan de un modo infalible**

BRONQUIOS, GARGANTA y PULMONES

de los peligros del invierno y del contagio,

Aliviando rápidamente

TODAS LAS AFECCIONES DE LAS VIAS RESPIRATORIAS,

Con ningún otro remedio se obtienen efectos comparables á los que producen las

PASTILLAS VALDA

Antisépticas,

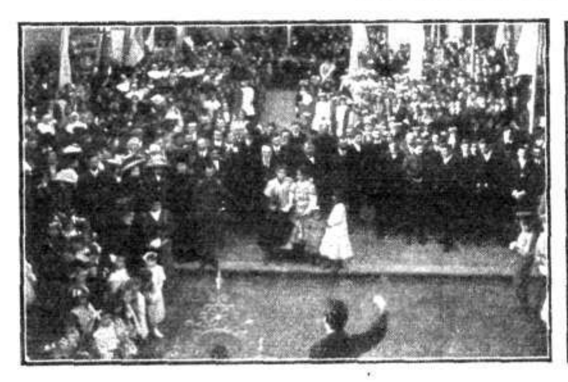
contra los *Constipados, Afecciones de la Garganta, Laringitis, Bronquitis aguda ó crónica, Resfriados, Gripe, Influenza, Asma, Enfisema, etc.*

Pero se debe **EXIGIR** en todas las Farmacias

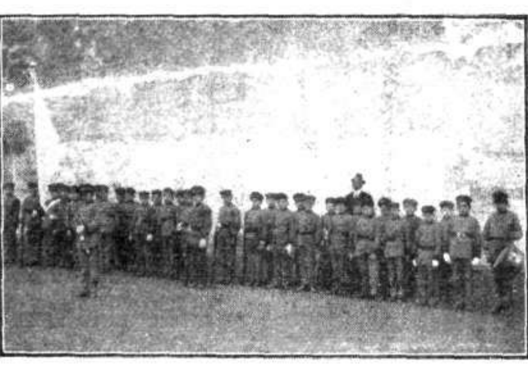
LA CAJA DE PASTILLAS VALDA, LEGITIMAS,

con el nombre **VALDA** y la dirección del único inventor y propietario **H. Canonne,** farmacéutico, 49, rue Réaumur, París.

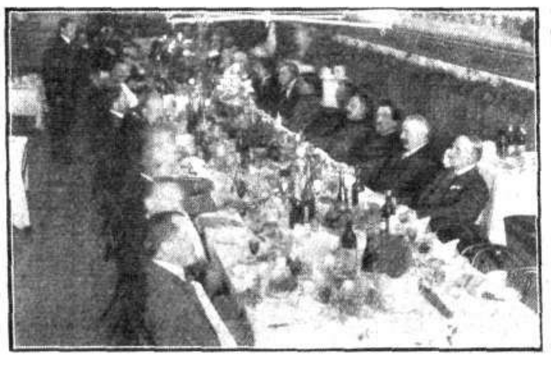
***DE VENTA** en todas las Farmacias y Droguerías.*



Tandil.—Sociedades y colegios en la municipalidad, durante el discurso del señor Ibos



Niños que tomaron parte en la velada patriótica que se efectuó en el teatro Cervantes



San Nicolás.—Banquete de confraternidad ítalo argentina, festejando el 9 de Julio



Zárate.—Cinco colegios reunidos en el local de la Escuela Rural núm. 16, con motivo de las fiestas julias




Señorita Carmen S. Lavisque — Señor Segundo B. Cinzano
Arrecifes.— Enlace Lavisque Cinzano




Señorita María Luisa Demarchi — Señor Ricardo Riobóo
San Nicolás.— Enlace Demarchi Riobóo




Señorita Laura Perini — Señor Francisco Lombardi
San Nicolás.— Enlace Perini Lombardi




Señorita Angélica Casella Castro — Señor José Orence Fontana
San Nicolás.—Enlace Castro Fontana




Señorita María T. Marmosa Testa — Señor Silvio F. Nasurdi
Arroyo Seco.—Enlace Testa-Nasurdi




Señorita Clarisa Gaviola — Señor Juan Diego Arbó
Mendoza.—Enlace Gaviola-Arbó

UNA PÁGINA INTERESANTE

ENFERMOS DEL PECHO

No hay Tos por más pertinaz que sea que no se vea dominada por pocas cucharadas del

Amaro Terpina Co.

del Prof. Luigi d' Emilio

Precio: $ 4

En venta, en las mejores farmacias de la República.



TOS REBELDE

Los experimentos hechos en el Hospital San Roque con el Glicerolato Amaro de Terpina y Creosota del profesor D'Emilio han tenido un éxito verdaderamente halagador. Son muchos los pacientes que han sanado de toses pertinaces, tomando un solo frasco de este precioso bálsamo del pecho.

Centenares de certificados de los principales médicos bonaerenses y de la República entera comprueban la eficacia del Glicerolato Amaro de Terpina y Creosota del profesor Luigi D'Emilio de Nápoles, la preparación más conocida en todos los Sanatorios para enfermos del pecho del mundo entero.

Hasta ahora es conceptuado como el mejor remedio para la curación de las enfermedades del pulmón. El profesor Mariano Semmola, tan célebre entre las grandes notabilidades médicas europeas, ha hecho un verdadero elogio en sus numerosos escritos del Glicerolato Amaro de Terpina y Creosota del doctor D'Emilio, calificándolo de Remedio incomparable para los enfermos que sufren del pecho.

Doctor LUIGI D'EMILIO

El químico más eminente de Italia

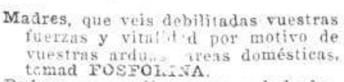


Profesor de la Facultad de Nápoles y de la Academia de París

Por correspondencia y pedidos de folletos á los únicos concesionarios para América del Sur:
DEFRANCE & Cía. - CORRIENTES, 571

FOSFORINA

D'EMILIO. - Agotamiento - - Neurastenia, Debilidad General, Surmenage.-La FOSFORINA es la medicina específica de la Depresión nerviosa.



Madres, que veis debilitadas vuestras fuerzas y vitalidad por motivo de vuestras arduas tareas domésticas, tomad FOSFORINA.

Padres, que notáis vuestra salud afectada con el peso de la gran responsabilidad que os atañen el sustento y educación de la familia, tomad **FOSFORINA.**

Jóvenes, que no os encontréis bastante fuertes para emprender la batalla de la vida con vigor y entusiasmo, tomad **FOSFORINA.**

Niñas, débiles y pálidas, causa permanente de la ansiedad y preocupación para vuestros padres, tomad **FOSFORINA.**

Vosotros todos, que por vuestro estado anormal de salud, os veis incapacitados para resistir los duros golpes que constantemente amenazan y acechan á la humanidad, y que tenéis seria responsabilidad que afrontar, tomad **FOSFORINA.**

PRECIO: $ 3.00

En venta: las mejores farmacias de la República.—Correspondencia y pedidos de folletos: á sus concesionarios para Sud-América: Defrance y Cía., Corrientes, 571.

LA MUJER Y SUS ENFERMEDADES

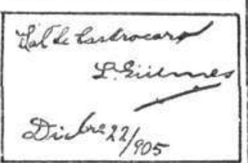
Sales Iodo-Brómicas de Castrocaro



Las termas de Castrocaro (Italia)

CURAN rápidamente todas las enfermedades de las señoras. Con su uso se evitan operaciones. Nunca debe faltar en el toilette de ninguna señora por ser de gran utilidad en los lavajes, irrigaciones y baños de asiento. Durante el período es lo más recomendable para la higiene de los órganos. Probarlo es adoptarlo para siempre.

Recetadas por los doctores Güemes, Bazterrica, O' Farrel, Gregorio N. Martínez, Adolfo Flores, César Altievo y todos los especialistas en enfermedades de señoras.



PRECIO: $ 2.50
paquete de 1 kilo

En venta: las mejores farmacias de la República.—Correspondencia y pedidos de folletos: á sus concesionarios para Sud-América: Defrance y Cía., Corrientes, 571.

ESENCIA DE ROSAS DE ORIENTE



Perfume de gran moda en todas las temporadas de la OPERA y COLON.

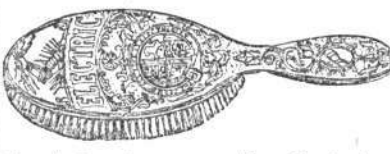
Quinta esencia concentrada
PALMER

"Esta esencia es el perfume de un ramo de rosas recién abiertas. — Carmen Sylva". — (Pseudónimo literario de la reina de Rumania).

PRECIO: **$ 5.00**

PÍDASE Á SUS IMPORTADORES
DEFRANCE y Cía.
CORRIENTES, 571

Cepillo eléctrico de cerda, del Dr. SCOTT, hecho de cerdas puras, elegantemente montado y con cara entallada. Evita las canas prematuras. — Contra la caída del pelo y la calvicie, la caspa y las enfermedades de la piel cabelluda!



Evitan las Canas Prematuras. Hacen crecer el pelo y le dan brillo. Suavizan inmediatamente la pesadez de cabeza. Los cabos de este cepillo están hechos de una combinación inodora parecida al ébano; combinación de sustancias que producen corriente electro-magnética permanente, que actúa rápidamente sobre las glándulas y las folículas del cabello. Este poder puede probarse siempre por medio de la brújula de plata que acompaña á cada cepillo. — **Precio: $ 8.** — Concesionarios: **Defrance y Cía., Corrientes, 571.**

A LOS Sres. MÉDICOS

SIRVANSE RECETAR

Inyecciones metilarsinato sodio Co. D'Emilio.

CADA AMPOLLA CONTIENE:

Metilarsinato de sodio	0.10
Glicero-fosfato soda	0.50
Citrato hierro amoniacal verde	0.10
Nitrato estricnina	0.001
Agua destilada laurel cerezo	0.50

A los señores farmacéuticos.—Los emplastos eléctricos de Scott son los únicos que se importan de los Estados Unidos y son los que dan mejor resultado. Pidan condiciones y precios á los importadores Defrance y Cía., Corrientes, 571.

Provincia de Buenos Aires



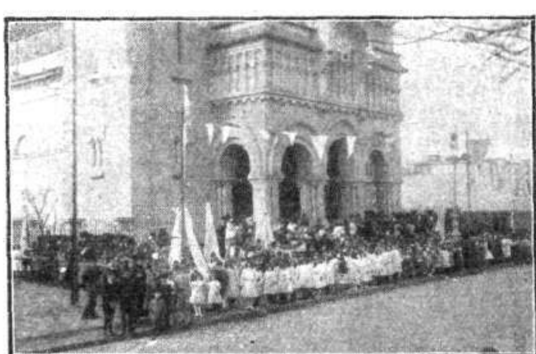
Banfield.—Baile en el Club Social, con motivo del aniversario de la independencia



Concurrentes á la tertulia ofrecida por la señora de Abadie



Lomas de Zamora.—Tertulia en «El Círculo», festejando el aniversario patrio



San Fernando.—Grupo de mil niños de las escuelas, que festejaron el 9 de Julio

LOS RIÑONES PIDEN SOCORRO



Cuando los riñones están enfermos siempre dan aviso y cuando los riñones invocan ayuda no hay tiempo que perder. Las enfermedades de los riñones son comunes y arriesgadas y causan más muertes en el año que ninguna otra dolencia humana, debido en la mayor parte de los casos á apatía del paciente. Los trastornos de los riñones son contraídos fácilmente, pero son igualmente fáciles de curar si se atienden como se debe y en tiempo.

Las causas más corrientes de las enfermedades de los riñones, son: fiebres, resfriados, el atarear demasiado los músculos de la espalda, exceso en las bebidas alcohólicas, sangre mala ó impura, etc.

Los riñones son los filtros naturales de la sangre y cuando se indisponen la sangre pronto se recarga de impurezas que los riñones no han podido eliminar. Esto causa dolor de espalda, los músculos se ponen tersos y adoloridos, las coyunturas duelen, desvanecimientos, dolores de cabeza y reumáticos, desvelos, nerviosidad, debilidad del corazón y otros muchos dolores y achaques en el cuerpo.

Entretanto, los riñones se van debilitando con rapidez y de aquí que la orina resulte de color anormal y deje asientos de mal aspecto y arenosos. Los deseos de orinar son frecuentes y las emisiones suelen causar dolor en el conducto. El ácido úrico se cristaliza y forma arena y piedra en los riñones. La vejiga no puede ejercer sus funciones naturales. El agua que debería pasar en la orina se deposita en diferentes partes del cuerpo, causando hinchazón y recrecimiento hidrópico. El resultado final viene á ser la temible diabetis ó el fatal mal de Bright. Nada puede curar al paciente sino una medicina que cure á los riñones.

Hay un remedio que nunca falla en curar los riñones enfermos. Las Píldoras de Foster para los riñones. Este específico ayuda á los riñones á eliminar los venenos y sus efectos son permanentes. Centenares de curaciones se han hecho con las Píldoras de Foster para los riñones.

La señora Mercedes G. de Chozorreta, casada, radicada en Estación Anatuya, provincia de Santiago, R. Argentina, desde muy joven había venido padeciendo de dolores de espalda y en todo el cuerpo, contínuos dolores de cabeza durante el período mensual, hinchazón del vientre, períodos irregulares, escalofríos, nerviosidad, etc., cuyos síntomas logró combatir con marcado éxito empleando una pequeña cantidad de nuestras Píldoras de Foster para los riñones, según el tenor de la siguiente carta: "Anatuya, febrero 17 de 1907.—Señores Foster McClellan Co., Buffalo, N. Y. Por la presente certifico y autorizo á Vds. para hacer público que las Píldoras de Foster para los riñones me han traído un buen resultado, pues casi con tomar la muestra que se sirvieron Vds. remitirme estaba ya mejor de mis dolencias, continuando después con un pomo en dosis de una antes de cada comida, lo que me propongo seguir haciendo hasta estar completamente curada. No pierdo ocasión para participar á mis relaciones los buenos resultados que he alcanzado con el uso de las Píldoras de Fosеter para los riñones".

LAS PÍLDORAS DE FOSTER

PARA LOS RIÑONES

De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco porte, á quien la solicite. Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

Apuntes y Recortes

DESTIERRO VOLUNTARIO



Ferri á Turati.—En cuanto al «sol del porvenir» me tiene sin cuidado; salúdalo tú por mí.
(De *Pasquino.*)

LA "TRIPLICE"



A pesar de los esfuerzos de la buena amiga germanica, entre las otras dos no reina perfecto acuerdo.
(De *Pasquino.*)

La moneda inglesa llamada "guinea" fué fundida por vez primera en Inglaterra bajo el reinado de Carlos II, con oro traído de la Guinea. Se le fijó un valor de 21 chelines en 1717. Las primeras libras esterlinas fueron puestas en circulación un siglo después, en 1817, y, ese mismo año, fueron retiradas de la circulación las guineas.

Se ha inventado en París una máquina automática para la distribución de recetas. Se echa una moneda de cincuenta céntimos en la abertura señalada "Corazón", "Resfrío", "Hígado", etc., y se recibe al momento una receta para curar la dolencia. Estos aparatos se han popularizado mucho.

Una casa comercial de Nagasaki, Japón, ha publicado una circular, diciendo que las cenizas de volcán mezcladas con cemento Portland forman un mortero infinitamente superior á todos los conocidos. Resulta más denso que el mortero de cemento ordinario y no deja que se filtre el agua, por lo cual puede aplicarse especialmente á las construcciones marinas, á los depósitos y á otros trabajos semejantes.

En Filipinas va á nacer una nueva y provechosa industria, por abundar allí el polvo de volcán.

En 1908 fueron ahorcadas en Rusia más de 800 personas.

El plato grande, el plato clásico de las fiestas en los harenes egipcios consiste en un cordero entero asado. A guisa de relleno, el cordero lleva dentro un pavo; dentro de éste va un pollo, dentro del pollo una perdiz y dentro de la perdiz un becafigo, que es el pájaro más pequeño que existe, fuera del colibrí ó pájaro-mosca.

El cordero es asado sobre un fuego lento hasta que cae casi en pedazos.

La primera novela que se publicó por entregas fué «Robinson Crusoe».

La aplaudida zarzuela «La viuda alegre» ha sido representada en 422 poblaciones alemanas, 154 americanas y 135 inglesas. Se ha traducido á 13 idiomas y se ha representado en 30 países diferentes incluyendo China y Siberia.

La fortuna particular del sultán de Turquía asciende á 625 millones de francos, que están depositados en el Banco de Inglaterra.

LA ÚLTIMA MODA

Sombreros para mellizas.
(De *Judge.*)

Las costumbres antiguas están arraigadísimas entre los hijos del Celeste Imperio, y cuesta mucho trabajo irlas haciendo desaparecer. En muchas provincias es acto que honra sobremanera á una mujer el suicidarse después que fallece su marido. Ante el código chino, este es un acto perfectamente legal y las autoridades no se entrometen en tales asuntos.

Cuando cae un rayo sobre un árbol, sucede á veces que la savia se transforma súbitamente en vapor de tan gran energía, que hace explosión, proyectando en todas direcciones los trozos de madera.

La tumba más rica que existe es la levantada en memoria de Mahoma. Entre sus adornos hay diamantes y rubíes por valor de dos millones de libras esterlinas.

El Misterioso Tratamiento de la Magneteopatía. CONSULTAS GRATIS PARA ENFERMOS.

Muchísimas personas creen que son aparentes los asombrosos resultados que se obtienen con el tratamiento magneopático y que el éxito es debido en su mayor parte á la propaganda. Con el propósito de demostrar lo contrario ya que no es posible en este número publicar todos los retratos y certificados recibidos diariamente por el profesor Berecochea, pasaremos á dar el nombre y exacta dirección de algunos de los miles de enfermos curados con ese tratamiento. Hasta hoy ningún tratamiento ha alcanzado tanto triunfo; ha sido completamente demostrado con pruebas innegables y que han sido investigadas muchísimas veces por personas que dudaron de sus justas pretensiones. Este tratamiento distinto á los demás es completamente fácil de seguirlo y el que se disponga á ello sin preámbulos ni fijarse en contrarias opiniones, las cuales abundan porque nunca faltan profetas que hablan de lo que no saben, logrará una rápida curación, sea cual sea la enfermedad. El caso es someterse al tratamiento y disponerse á seguirlo sin hacer caso á contrarias opiniones y sólo llevarse de los consejos que el profesor Berecochea les dé. Los miles de enfermos curados por el tratamiento magneopático comprueban que el tratamiento mencionado no es simple sugestión que logra curar uno que otro caso aislado, sino que por el contrario es un tratamiento al cual se han sometido centenares de las más distinguidas personas, médicos, abogados y personas de todas clases sociales.



El tratamiento magneopático ha curado á los señores: Guillermo Reil, Rawson; Francisco Basualdo, Chascomús (F. C. S.); M. Guallan, Ingeniero White (F. C. S.); Domingo Iñarra, Bolívar (F. C. S.); Rodolfo Cano, Sastre (F. C. C. A.); Rudecinda D. de Fischer, Puán (F. C. S.); M. Gorosito, San Cristóbal (F. C. C. N.); Rufina Saavedra, Todd (F. C. C. A.); Caraciolo Falcón, Paraná (E. Ríos); Francisco Moyano, San Agustín (Provincia de Santa Fe); Pablo Sotto, Alta Vista (F. C. P.); Bartolomé Poli, Avenida Rivadavia esquina Galvez núm. 1 (Santa Fe); Angel L. Barazzotto, 60-690 (La Plata); Salvador Cherri, Portugalete (Provincia de Santa Fe); Rogaciano Oviedo, calle España y Colón, 199, San Nicolás (F. C. R.); Isabel Malmoria, Azul (F. C. S.); Juan P. Betbeder, Trenque Lauquen (F. C. O.); María S. de Maffioli, Saavedra (F. C. S.); Enriqueta de Vallania, Villa Allende; Eugenio Pichery, Blaquier (F. C. P.); Rosario B. de Arregui, Drysdale (F. C. O.); Agustín Guarino, Cabildo (F. C. S.); Antonio Radici, Monte (F. C. S.); Angel Modino, Alberti (F. C. O.); Jacobo E. Laffrentz, Maipú (F. C. S.); Carmen S. de Barragán, Ayacucho (F. C. S.); Teresa Ll. de Aróstegui, Toay (F. C. O.); Antonio Demarque, Toay (F. C. O.); María R. de San Pedro, Saavedra (F. C. S.); Naemie Miccl, Trenque Lauquen (F. C. O.); Antonio Jiménez, Campana (F. C. R.); Bernardo Fiorito, Pergamino (F. C. C. A.); Juana Pereyra, Cepeda (F. C. P.); A. Sáenz (Peia. de Bs. Aires); Benigna R. de Vázquez, Trenque Lauquen (F. C. O.); Teresa B. de Sereno, General Villegas (F. C. O.); Olegario M. Arrieta, Cuartel 2.º, Bragado (F. C. O.); Segundo M. Echegaray, La Carlota (F. C. R.); José Velarde, General Paz 1.ª cuadra (Tucumán); Juana J. de Echegaray, América (F. C. O.); Mercedes L. de Rocha, Chacabuco (F. C. P.); Manuel de J. Maidana, Suncha Corral (F. C. C. N.); Agustín Tomasino, fragata P. Sarmiento, Río Santiago; Antonio Leiva, Catamarca; Antonio Poyrcel, Tucumán; Antonio Caubone, S. del Estero; David Ressia, Montevideo (R. O. del U.); Josefina Vonilloz, Tandil (F. C. S.); Eugenio Pichery, Blaquier (F. C. P.); Sofía E. Schmidt, Puerto Militar; Bartolomé Poli, S. Fe; Pedro A. Martínez, Cnel. Suárez (F. C. S.); Elisa M. Quaglia, Tigre (F. C. C. A.).

El profesor Berecochea ha demostrado siempre gran desinterés por darse fama, pero el tiempo sabrá demostrar y probar (á su tiempo) lo que él verdaderamente merece y que lo oculta tal vez por demasiada modestia, se verá claro algún día, pues lo bueno no puede quedar oculto. Podríamos poner el nombre y dirección de miles de enfermos que hoy bendicen el momento que supieron la existencia del tratamiento magneopático del Prof. Berecochea, pero como sería larga la lista, creemos que éstos bastarán para convencer á los escépticos de que el tratamiento magneopático está basado sobre principios nuevos y resultados positivos; en una palabra, un tratamiento superior á todos los que hasta ahora se han ofrecido al público.


Señora María E. de Echeverría, curada radicalmente, General Levalle, F. C. P.


Señora Inés F. G. de Rodríguez, curada radicalmente, Florida, 230, capital


Señora María I. de Pérez, curada radicalmente, General Pico, F. C. O.

Todos los enfermos pueden escribir una carta al Prof. Berecochea y él les dirá con franqueza si lo puede curar ó no y le mandará los libros titulados "Potencia Mental Misteriosa" y "Magneteopatía"; le dirá la causa de su enfermedad y la manera de obtener la curación. Todo esto enteramente gratis. Su dirección escríbala con claridad así como su nombre y ferrocarril. Diríjase por carta al Prof. J. A. Berecochea, Estados Unidos, 1855, B. Aires.

6.ª CARRERA **Premio LA PRENSA** Á LAS 3.30 P. M.

Premio: $ 5.000 al 1.º, 5.0 al 2.º y 20) al 3.º

Distancia: 2.500 metros. Entrada: $ 50

		edad	kilo		
J. Atucha	1 Charlone	5	62	Kendal	María Eugenia
Don Gonzalo	2 Pioneer	3	53	Pieter'ritzburg	Loneliness
Italia	3 Galvani	4	51	Valero	Britannia
Beauclerc	4 Brezo	5	51	Pillito	Beaurivage
Brown	5 Brown	4	50	Kendal	Corrie Dhu
Cantón	6 Arsénico	4	50	Idem	Sierpe
Abrojo	7 Pincheira	3	50	Idem	Corrie Dhu
Bonheur	8 Colt	4	50	El Amigo	Cinderella
Vihuela	9 Vihuela	5	4·	Vendome	Cholita
Los Hicios	10 Indian Prince	4	15	Blue Boat	Mina
Indées	11 Baronet	3	45	Batt	Dearest
El Jockey	12 Old Chap	4	41	Orbit	Vinegar
Titán	13 Bromuro	3	40	Gay Lusac	Bromidia

7.ª CARRERA **Premio LA NACIÓN** Á LAS 4 P. M.

Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada: $ 45

	kilo		kilo		kilo
1 Sara Bernhardt	54	7 { Gandoura	53	13 Hawker	47
2 Whipper	57	8 { Baronet	51	14 Atahualpa	45
3 Emery	56	9 Marrano	53	15 Genovés	45
4 Chiripa	55	10 Chinchorro	52	16 Artico	44
5 Anatema	51	11 Old Medow	52	17 Foroto	43
6 Micha	54	12 Beaulieu	51	18 Hervidero	42

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 18 DE JULIO DE 1909

1.ª CARRERA **PRIMERA CARRERA** Á LA 1 P. M.

Premio: $ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 2.000 metros. Entrada: $ 35

		edad	kilo		
Townley	1 Creve Coeur	3	57	Stiletto	Huri
Hawkins	2 Magda	3	55	Ovación	Moissonneuse
Abrojo	3 Tintangel II	4	55	Florizel II	Alt Marck
Luján de Cuyo	4 Marta	3	55	Orbit	Monza
La Escocia	5 Gazmoña	3	55	Bolívar	Givenna
Ultimatum	6 Constelación	3	55	Orleans	Caridad
Simulacro	7 Corona	3	55	Stiletto	Emperatriz
Stockwell	8 Contesina	3	52	Jeddah	Whe baltut
Pandero	9 Esbelta	3	52	El Amigo	Estrella
Mon Réve	10 Regia	4	52	Stiletto	Regalina
La Porfía	11 Ana Bolena	3	52	Ovación	Angélica

2.ª CARRERA — SEGUNDA CARRERA — Á LA 1.30 P. M.

Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1 400 metros. Entrada: $ 40

		edad	kilo		
Chivalrous	1 **Sultanilla**	2	55	Simonswood	Sulina
San Lorenzo	2 **La Puntana**	2	55	Vendome	Lulú
Don Gonzalo	3 **Casiopea**	2	55	Kendal	Asturia
Chivilcoy	4 **Chúpate Esa**	2	55	Neápolis	Clavija
Petite Ecurie	5 **Torera**	2	55	Orange	Thetis
Hawkins H.	6 **Andalucia**	2	55	Orizón	Trinidad
Guaminí	7 **Quatrième**	2	55	Guamini	Danaide
J. R. Escudero	8 **Algebra**	2	55	Blue Boat	Australia
El Turf	9 **Segovia**	2	55	Simonside	Lady Ormond
Great Wrist	10 **Luz Mala**	2	55	Neápolis	Vendetta
Good Luck	11 **Venezia**	2	53	Rusticus	Idem
La Herradura	12 **Hedda**	2	55	Haut-Villers	Chirimoya
Platense	13 **Fatimita**	2	55	El Amigo	Fatma
Luján de Cuyo	14 **Malia**	2	55	Orbit	Isolina
Clermont	15 **Filadelfia**	2	55	Orange	Fetiche
La Alicia	16 **Belle Alice**	2	55	M. Villie	Alicie Bello

3.ª CARRERA — Premio LA RAZÓN — Á LAS 2 P. M.

Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 400 metros. Entrada $ 40

		edad	kilo		
Lowland Boy	1 **Aguacero**	2	55	Livarot	Coma treja
Bonheur	2 **Abrax**	2	55	Idem	Emilia
La Ventura	3 **Very Well**	2	55	Blue Boat	Joan
Tevere	4 **Ariosto**	2	55	Millenium	Siempreviva
J. B. Zubiaurre	5 **Ajó**	2	55	Buenos Aires	Friolera
Petite Ecurie	6 **B. Encalada**	2	55	Orange	B. Grande
Iceache	7 **Campoamor**	2	55	Neápolis	Caprice
Arrecifes	8 **Alto Verde**	2	55	Brassac	Queen Victoria
Canton	9 **Donizetti**	2	55	Neápolis	Degringolade
Guaminí	10 **Maracó**	2	55	Bay Fox	Pincén
Chivalrous	11 **Tuco**	2	55	Sea King	Florida
Montiel	12 **Radiante**	2	55	Ercildoune	Coronación
Luján de Cuyo	13 **Timurlenk**	2	55	Neápolis	Terpsichore
Beauclerc	14 **Root**	2	55	Ovación	Flecha

4.ª CARRERA — Premio TRIBUNA — Á LAS 2.30 P. M.

Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 600 metros. Entrada: $ 45

		edad	kilo		
San Martín	1 **Roi Fou**	2	55	Neápolis	Rescué
Bonheur	2 **Alegato**	2	55	Livarot	Condesita
Printemps	3 **Bergantín**	2	55	Le Mat	Vanish
Don Gonzalo	4 **Pinche**	2	55	Kendal	Maitornes
Atucha	5 **Fleet**	2	55	Flotsam	Dot II
Abrojo	6 **Samaniego**	2	55	Simonside	Moraima
Luján de Cuyo	7 **Eluff**	2	55	Stiletto	Tirania

5.ª CARRERA — Clásico MAIPÚ — Á LAS 3 P. M.

Premio: $ 8.000 al 1.º, 800 al 2.º y 400 al 3.º

Distancia: 1.200 metros. Entrada: $ 50

		edad	kilo		
Argentino	1 **Argentino**	2	50	Stone Cross	Rana
Atucha	2 **Zambesi**	5	60	Comanndo	Roncesa
Carnot	3 **Orwin**	3	58	Blue Boat	Aguanda
Don Gonzalo	4 **Barsac**	4	59	Kendal	Albilla
D. Alvear	5 **Phanés**	4	59	Idem	Cha mazel
El Jockey	6 **Melgarejo**	5	6	Amianto	Muni
Idem	7 **Timido**	4	59	Tonic	Monona
Flammarión	8 **Ohnet**	3	58	Orbit	Julia
Guaminí	9 **Paisanita**	2	48	Bay Fox	Mestiza III
Indécis	10 **Fimental**	5	60	Saint Mirin	Mostaza
Idem	11 **Baronet**	3	58	Batt	Dearest
Las Mercedes	12 **Tamagno**	3	58	Tonic	Corista
Luján de Cuyo	13 **Eluff**	2	50	Stiletto	Tirania
Maison Laffite	14 **Do-re-mi-fa**	3	56	Orange	Disoluta
Nevada	15 **Pietro Mica**	2	50	Neápolis	Picardía
Petite Ecurie	16 **Old Medow**	3	58	Orbit	Fatinitza
Villanueva	17 **Soler**	2	60	Simonside	L. Sterling
Sergio	18 **Automóvil**	3	58	Stone Cross	Fosfórica

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 · Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida) Cooperativa, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo	EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo	EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2,50	$ 5,00	Trimestre	$ 3,00	$ 6,00	Trimestre	$ oro 2,00	$ oro 3,50
Semestre	„ 5,00	„ 10,00	Semestre	„ 6,00	„ 12,00	Semestre	„ „ 4,00	„ „ 7,00
Año	„ 9,00	„ 18,00	Año	„ 11,00	„ 22,00	Año	„ „ 8,00	„ „ 14,00
Número suelto	20 cts.	40 cts.	Número suelto	25 cts.	50 cts.			
Número atrasado	40 „	80 „	Número atrasado	50 „	$ 1.00			

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3 m/n.
- „ „ „ „ „ „ 1.º, 5.º al 10 incl. „ „ „ 2 „
- Tapas sueltas .... „ „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- **PARÍS** - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).
- **LONDRES** - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).

CIGARRILLOS HABANOS

MONTERREY á 20 cts

A. SERRA

"La Cotizadora de Figuritas"

DE NICOLÁS SELVA - CORRIENTES, 477—Buenos Aires

ÚNICA CASA AUTORIZADA PARA EL CANJE DE LAS FIGURITAS **MONTERREY**

Entrega por cada 50 figuritas **MONTERREY** de borde celeste una vara cuadrada de terreno en la capital federal, parroquia de Vélez Sarsfield; hay más de un millón de varas para regalar, divididas en lotes de 280 á 600 varas. Es el premio más ventajoso ofrecido hasta la fecha.

NOTA. — En cualquier caso que se terminaran algunos de los premios ofrecidos por nuestra casa ó por "La Cotizadora de Figuritas", siempre tendrán el valor de 1 libra esterlina á razón de 500 figuritas **MONTERREY** de borde celeste.

TESTONI, CHIESA y Cía.

La correspondencia para los premios debe dirigirse á Nicolás Selva, calle Corrientes, 477, Buenos Aires. Pídase **CATÁLOGO** para los **DEMÁS PREMIOS**.



BLANCA. — .....sí, voy allá, á ver los lotes de terreno números 5 y 6 que le regalaron á mi marido á cambio de figuritas *Monterrey*.

NEGRA. — ¡Qué casualidad! Yo también voy á Vélez Sarsfield para ver mi lote número 7 y así seremos buenos vecinos.

NÚMERO SUELTO { En la capital.......... 20 centavos / Fuera de la capital ... 25 | EDICIÓN ... { Número suelto: En la capital.. 40 centavos, / Fuera de la capital 50 .